

ZIEMIA BOCHEŃSKA

NR 9 (144) WRZESIEŃ 2005 CENA 2,50 zł (w tym 7% VAT) INDEKS 34074X ISSN 1233-9660

Wakacje już za nami...

fot. Kazimierz BUKOWIEC

Nasza reklama na str.

BAR

ZŁOTA GĘŚ

W "Złotej Gęsi" zjesz smaczne, przygotowywane w tradycyjny staropolski sposób, potrawy z gęsi i kaczki, a także:

- Kwaśny żur,
- Barszcz czerwony,
- Michę oryginalnych pierogów okraszonych świeżą słoninką,
- Chrupiące kotlety,
- Złociste ryby,
- Poczyste golonka

Dostawa:
0697 602 332
(014) 610 01 17

Łapczyca 204
(przy trasie Kraków-Tarnów)
czynne: 8 - 20

Naszą specjalnością są przygotowywane według unikalnej receptury ŻOŁĄDKI GĘSIE



Polecamy nowości:

domową kiełbasę słoikową,
smalec gęsi
oraz
wyśmienity
pasztet z gęsi

Organizujemy imprezy okolicznościowe (imieniny, urodziny, 18-stki i inne) w kameralnej atmosferze z profesjonalną obsługą i atrakcyjnym menu.

"...to się musi zacząć opłacać."

Ludwik Węgrzyn



Lista PSL *pozycja nr 3*

www.wegrzyn.dobrywybor.pl

Mieczysław Miętła

www. mietla.senat.pl



Kandydat na senatora - pozycja nr 9

Szanowni Państwo,

Mam 58 lat i całe swoje życie związany jestem z Małopolską i jej mieszkańcami. Pracę zawodową rozpocząłem w 1967 roku w ówczesnych Zakładach Piwowarskich zwanych potocznie Browarem w Okocimiu. Tam przeszedłem wszystkie szczeble kariery zawodowej od mistrza produkcji do Prezesa Zarządu Okocim SA. To w browarze poznałem co to jest praca, tam też zdobywałem umiejętności zarządzania zespołami pracowniczymi.

Podczas mojej pracy browar Okocim przeszedł gruntowną modernizację i rozbudowę. Mam satysfakcję z ich efektów a szczególnie z odbudowy przez browar prestiżu marki Okocim. Dziś często się zapomina, że browar był także liczącym się animatorem i sponsorem wielu wydarzeń ze sfery kultury, sportu i innych przedsięwzięć integrujących załogę i lokalną społeczność.

W 2001 roku zostałem wybrany z listy SLD-UP w okręgu tarnowskim, senatorem V kadencji. W Senacie powierzono mi odpowiedzialną funkcję wiceprzewodniczącego Komisji Spraw Unii Europejskiej. Czas pełnienia funkcji Senatora Rzeczpospolitej Polskiej, to zmaganie się z wieloma problemami głównie z obszaru gospodarki i finansów publicznych. Najpierw trzeba było naprawić ich zły stan a dopiero później realizować zobowiązania wyborcze.

Nie wszystko co wówczas obiecywaliśmy wyborcom Małopolski zostało zrealizowane. - Udało się jednak najważniejsze: obronić wiele miejsc pracy i oddalić tym samym groźbę bezrobocia. Udało się także załatwić, jeśli są to właściwe słowa, dziesiątki spraw indywidualnych bądź lokalnych z jakimi zgłaszali się wyborcy i przedstawiciele władz samorządowych podczas moich kilkuset spotkań, wizyt i dyżurów senatorskich. Podziękowania jakie otrzymuję stanowią dla mnie szczególną satysfakcję.

Zbliżamy się do kolejnych wyborów. Będę w nich ponownie ubiegał się o mandat senatora. Czas przedwyborczy w jakim obecnie jesteśmy to zgłaszanie z wielu stron różnych, obietnic i przyrzeczeń. Jestem realistą i wiem ile z nich może być zrealizowanych. Wiem też które muszą być zrealizowane. Należy do nich bezwzględnie szansa otrzymania pracy, gwarancja przyzwoitej za nią zapłaty, godziwa emerytura, a także sprawna publiczna służba zdrowia. Będę starał się o stanowienie sprawiedliwego dla wszystkich prawa oraz o warunki dla solidnego i liczącego się w Europie systemu edukacji młodego pokolenia. Dlatego moim hasłem wyborczym jest być blisko ludzi i ich spraw. Praktycznej realizacji tego hasła zamierzam poświecić moją wiedzę, doświadczenie i umiejętności.

Z wyrazami szacunku

Mieczysław Miętła

Blisko ludzi i ich spraw

Publikacja sfinansowana ze środków Komitetu Wyborczego Sojuszu Lewicy Demokratycznej

FHU."MAKRO"

HURTOWNIA ELEKTRYCZNA

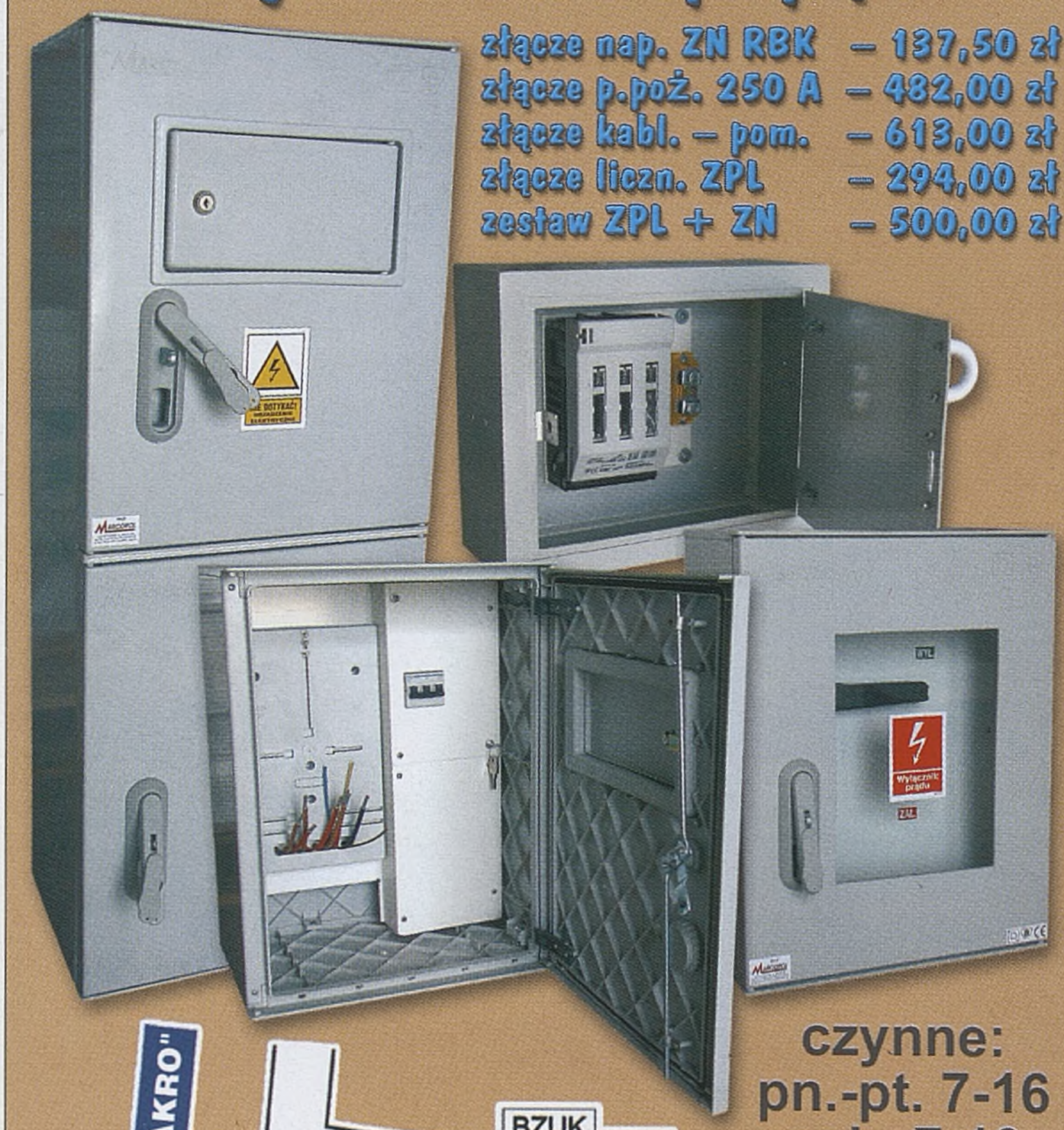
Największa w promieniu 40 km

Ponad 10 000 pozycji asortymentowych na powierzchni 800 m²!



Promocja rozdzielnic przyłączeniowych:

złącze nap. ZN RBK	– 137,50 zł
złącze p.poż. 250 A	– 482,00 zł
złącze kabl. – pom.	– 613,00 zł
złącze liczn. ZPL	– 294,00 zł
zestaw ZPL + ZN	– 500,00 zł







czynne:
pn.-pt. 7-16
sob. 7-13



Bochnia
ul. Proszowska 40a
tel./fax 611 15 75,
611 24 25

BIBLIOTEKA PUBLICZNA W BOCHNI CZYTELNIA

Następny numer „Ziemi Bocheńskiej" ukaże się jeszcze przed wyborami parlamentarnymi.

Miesiąc *w powiecie*

ZATRZYMANY POLICJANT

Redakcyjne źródła doniosły, że jeden z policjantów Komendy Powiatowej Policji w Bochni został zatrzymany pod zarzutem próby przyjęcia korzyści majątkowych. Postanowiliśmy więc zbadać całą sprawę.

Rzecznik prasowy bocheńskiej Komendy Policji, Robert Dudek, powiedział nam, iż może jedynie potwierdzić nasze informacje, jednak nie jest upoważniony do podawania szczegółów, gdyż sprawa dotyczy funkcjonariusza policji, a śledztwo osobiste prowadzi prokuratura. Skierowano nas do Prokuratury Rejonowej w Bochni. Niestety i tutaj nie udało nam się dowiedzieć nic konkretnego. Prokurator Danuta Pietrzyk stwierdziła, że o całej sprawie nic nie wie i że ze wszystkimi pytaniami powinniśmy się skierować do Prokuratury Okręgowej w Tarnowie. Kolejne rozmowy nie przyniosły żadnych rezultatów. Rzecznik prasowy przebywa na urlopie, a pracownicy prokuratury milczą, tłumacząc się dobrem śledztwa.

HORROR NA KRAKOWSKIEJ

Ulica Krakowska czekała na remont bardzo długo. Łata przykrywała łatę, można było zobaczyć dziurę obok dziury. Wreszcie prace ruszyły. W pierwszej kolejności została zmodernizowana część gazowa, wodociągowa, energetyczna i telefoniczna. Obecnie

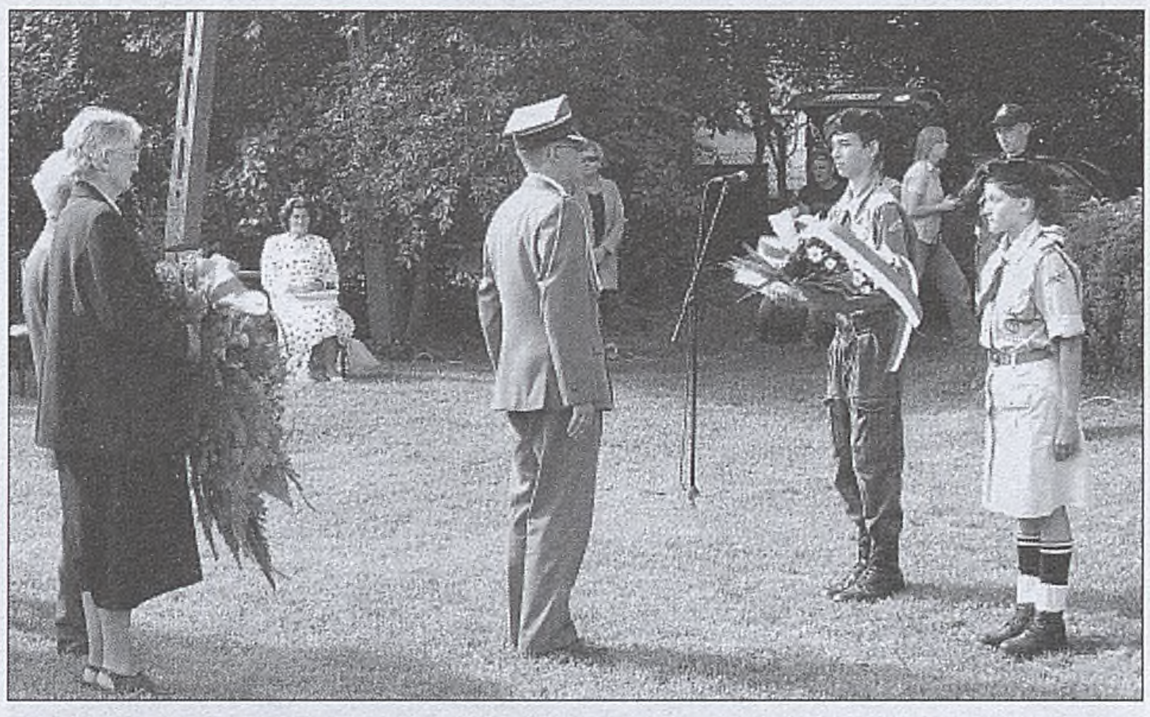


trwa układanie kostki brukowej na całej długości chodnika. Następnie zostanie położona nowa powierzchnia asfaltowa.

Niestety, prace skutecznie utrudniają poruszanie się ulicą Krakowską zarówno samochodom, jak i pieszym. Dodatkową trudność sprawiają ustawione wzdłuż drogi pojazdy firmy wykonującej prace naprawcze. Najgorzej sytuacja wygląda około godziny 14-15, kiedy wielu mieszkańców osiedla Niepodległości wraca z pracy do domu. Powstaje jeden wielki zator, przechodnie narzekają na opieszałość wykonawcy, a kierowcy na przechodniów, którzy wchodzą im w drogę.

PAMIĘCI MAJORA "BACY"

W sobotę i niedzielę (6 i 7 sierpnia) w Chodenicach odbył się XII Memoriał Majora Bacy. Oficjalna część uroczystości rozpoczęła się w niedzielę o godzinie



14.30 Mszą świętą w chodenickiej Kaplicy. Następnie pod pomnikiem majora Bacy odbyły się okoliczne przemówienia oraz Apel Poległych. Spod obelisku o godzinie 16.30 w biegu memoriałowym wystartowali najmłodsi zawodnicy. W kategorii chłopców do lat 16 zwycięstwo przypadło w udziale Pawłowi Mikulskiemu. Za nim uplasowali się Marcin Marut i Daniel



Skrzyniarz. W kategorii dziewcząt zwyciężyła Katarzyna Krawiec. Drugie miejsce zajęła Katarzyna Wiśniowska, a trzecie Monika Głowacka.

Z kolei o godzinie 17 spod boiska MOSiR Strażak Chodenice wyruszył bieg memoriałowy dla dorosłych. Trasa przebiegała ulicą Chodenicką, Karosek, Wodociągową, Majora Bacy, w pobliżu mostu wiszącego, i z powrotem w stronę boiska. W kategorii mężczyzn pierwsze miejsce przypadło w udziale Henrykowi Szost. Kolejne miejsca na podium zajęli Jacek Kasprzyk i Grzegorz Będkowski. Wśród kobiet najlepsza okazała się Janina Malska. Za nią uplasowały się Sławomira Nędza i Anna Krzyżanowska.

Najmłodszymi uczestnikami biegu byli: Wanessa Majewska, Monika Głowacka i Alladyn Dubis – wszyscy z rocznika 1999.

PIKNIK W BACÓWCE

Rojno i gwarno było 7 sierpnia przed Bacówką „Nad Wilczym Rynkiem" w Rozdzielu. Około godziny 14 rozpoczął się tu „Wakacyjny Piknik Rekreacyjny". Wiesław i Lucyna Błoniarzowie – gospodarze obiektu, przygotowali wiele niespodzianek. Nic więc dziwnego, że goście z Francji, Austrii i oczywiście mieszkańcy gminy oraz najbliższej okolicy – uczestnicy tej imprezy – bawili się znakomicie. Dopisała pogoda, więc warunki do wypoczynku i zabawy były wyśmienite.



Każdy, kto przybył na imprezę, był ugoszczony smażonymi na grillu ziemniakami z sosem czosnkowym. Zaproponowane uczestnikom imprezy konkursy cieszyły się bardzo dużym zainteresowaniem. Do rywalizacji przystąpiły najpierw dzieci. Wyścigi w workach wygrał gość z Francji – Aleksander z Beuvry. Dla odmiany w przeciąganiu liny wygrała żegocińska ekipa „Twardosz Team", która w finale pokonała przebywających na wypoczynku w Żegocinie Francuzów. W konkursie rzutów lotkami do tarczy wygrał Jarosław Dziedzic z Żegociny. Absolutnym hitem imprezy okazał się konkurs karaoke. Do śpiewania zgłosiło się wiele chętnych osób: dzieci, młodzież, panie i panowie. Śpiewano solo, w duetach i tercetach. Popisy obserwowało międzynarodowe: polsko-francuskie jury, które zdecydowało I nagrodę – radio – przyznać Sabinie Staszak z Rozdziela.

BURMISTRZ Z PODWYŻKĄ

W piątek 12 sierpnia odbyła się sesja miejska. Bocheńscy radni 11 głosami "za", przy 7 "przeciw" i 2 wstrzymujących się poparli uchwałę o zwiększeniu pensji burmistrza Wojciecha Cholewy. Będzie on teraz zarabiał około 10,5 tys. zł brutto.

Podczas dyskusji nad projektem uchwały głos zabrało dwóch radnych: Bogdan Kosturkiewicz i Eugeniusz Konieczny. Obaj podkreślali, że podwyżka ta, w ich opinii, nie znajduje uzasadnienia. Radny Konieczny zaznaczył, że: – *wysokość pensji zmieści się co prawda w przewidywanych prawem "widełkach", ale jest jedynie o kilkanaście złotych niższa od maksymalnej stawki przysługującej burmistrzom stutysięcznych miast. Natomiast w przypadku 30-tysięcznej Bochni nie jest ona zasadna.*

Kolejna sprawa podnoszona podczas piątkowej sesji dotyczyła określenia szczegółowych warunków przyznawania i odpłatności za usługi opiekuńcze, częściowego lub całkowitego zwalniania od opłat i trybu ich przyznawania. Wątpliwości radnych wzbudził punkt dotyczący kosztu jednej godziny świadczonych usług – 15 zł (wcześniej 2,40 zł). Argumentowano, że podwyżka ta spowoduje, iż na opiekę będą sobie mogły pozwolić jedynie osoby zamożne, a nie ci którzy jej najbardziej potrzebują. W odpowiedzi Norbert Paprota, kierownik Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej stwierdził, że dla najuboższych przewidziane są licz-

SZANSA NA ZAGRANICZNĄ EKSPANSJĘ

Twórcy projektu FINESSE organizują spotkania matchmakingowe na międzynarodowym forum dla wszystkich zainteresowanych ekspansją zagraniczną w regionie Morza Bałtyckiego. Podczas dwudniowego spotkania przedstawiana jest kultura kraju goszczącego oraz przepisy prawne obwiązujące małe i średnie przedsiębiorstwa chcące rozpocząć działalność na danym rynku, a także odbywają się minutowe spotkania "jeden na jednego" z potencjalnymi kontrahentami.

Najbliższe spotkanie odbędzie się w dniach 22-23 września w litewskim Kaunas, a kolejne 19-20 października w szwedzkim Vasteris. Jest to doskonała okazja do rozszerzenia działalności firmy i nawiązania międzynarodowej współpracy, jak również do zapoznania się z kulturą danego kraju i do poszerzenia swojej wiedzy dotyczącej rynku. Przedsiębiorcy mają szansę rozszerzyć swoją działalność o takie kraje jak Niemcy, Litwa, Łotwa, Estonia, Norwegia, Szwecja, Finlandia i Białoruś.

Wszyscy chętni do wzięcia udziału w sesji matchmakingowej muszą wypełnić zamieszczony na stronie www.finesse-baltic.net/matchmaking.html formularz zgłoszeniowy i przesłać go na podany tam adres. Uczestnictwo jest w większości krajów bezpłatne, jednak zainteresowane firmy muszą we własnym zakresie pokryć koszty związane ze swoim przyjazdem i pobytem na miejscu. Dobór potencjalnych partnerów może ułatwić baza firm znajdująca się na stronie www.finesse-baltic.net/cooperation.html.

Bliższe informacje można uzyskać u Magdaleny Kuś – Suwały (magdalena.klis@uj.gdu.pl) w Centrum Innowacji, Transferu Technologii i Rozwoju Uniwersytetu, działającym na Unwersytecie Jagiellońskim, przy ul. Straszewskiego 25/3 w Krakowie, pod numerem telefonu (012) 429 80 60, bądź na platformie internetowej www.finesse-baltic.net.

ne ulgi i zwolnienia. Poza tym należy wziąć pod uwagę koszty ponoszone przez gminę związane z utrzymaniem opiekunek, obsługą administracyjną i zakupem potrzebnego sprzętu.

Pozostałe kwestie dotyczyły m. in. programu rewitalizacji terenów miejskich, utworzenia parku przemysłowego w rejonie węzła autostradowego, zatwierdzenia sprawozdania finansowego SPM ZOZ w Bochni za rok 2004, uchwalenia planu miejscowego zagospodarowania przestrzennego terenu Hutnicza w Bochni oraz przystąpienia do Związku Miast Polskich.

BOŻY PLON

Tradycją Parafii Mikluszowice są dożynki, które w tym roku zorganizowano 15 sierpnia – w święto Wniebowzięcia Najświętszej Maryi Panny, czyli święto Matki Bożej Zielnej.

Była to wyjątkowa uroczystość, podczas której śluby wieczyste złożyły cztery siostry zakonne: Małgo-



Od lewej: Maria Bielaszka, Małgorzata Więcek, Barbara Zegiel i Dorota Urbanek.

rzata Więcek, Barbara Zegiel, Maria Bielaszka i Dorota Urbanek. Dla sióstr: Małgorzaty i Barbary było to szczególne wydarzenie, gdyż śluby Panu Bogu składały w swojej rodzinnej parafii.

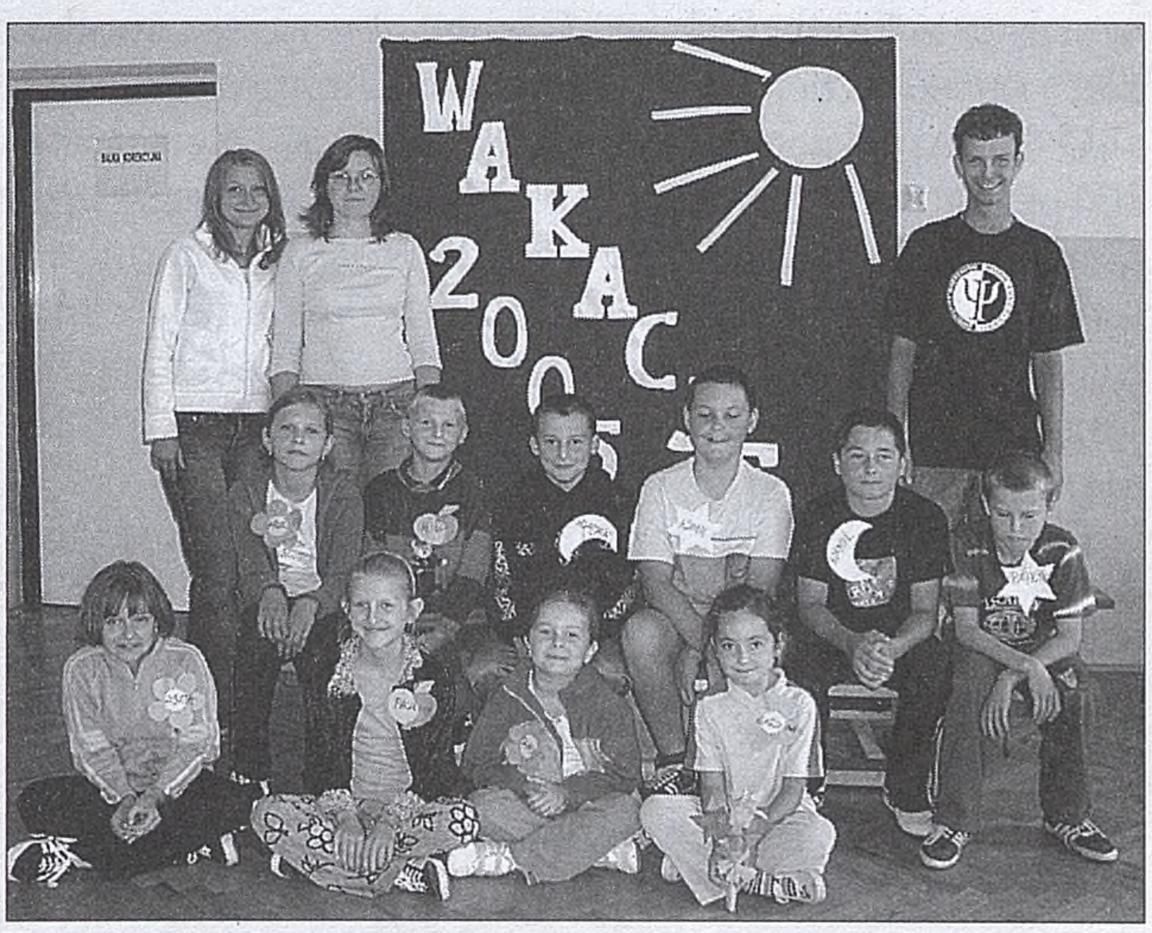
Uroczystość złożenia ślubów wieczystych została połączona z parafialnymi dożynkami, które co roku organizuje w Mikluszowicach ks. prałat Józef Piech – proboszcz parafii. Dary ołtarza podczas uroczystości złożyli rolnicy ze wszystkich miejscowości należących do parafii. Mieszkańcy Baczkowa przynieśli do kościoła niewielką Hostię wykonaną misternie ze zboża. Wspólnota Bogucice ofiarowała wspaniały kosz z kwiatami i kłosami zbóż. Rolnicy z Dziewina, w towarzystwie małych krakowiaków dziękowali Panu Bogu za plony, ofiarowując okazały, zbożowy wieniec wyobrażający Hostię. Hasłem przewodnim gospodarzy z Dziewina były słowa: "Panie, zostań z nami". Mieszkańcy Gawłówka przynieśli piękny wieniec, z którego przemawiała symbolika Krzyża. Okazały wieniec przynieśli także gospodarze z Majkowic – na stole ołtarzowym znalazło się wyobrażenie Bożego Ciała i Krwi oraz otwarta Biblia ze słowami: "Kto spożywa ciało moje i krew moją, ten trwa we mnie, a ja w nim. Mieszkańcy Mikluszowic ofiarowali z kolei olbrzymi kielich z górującą nad nim Hostią, w promieniach której odnaleźć można było Tajemnice Światła Różańca św. ustanowione przez Jana Pawła II. Zbożowy Orzeł Biały z wizerunkiem Jana Pawła II na piersiach był dziełem wspólnoty Wyżyce. Zwieńczeniem wieńca był napis "Czuwajcie i módlcie się".



STUDENCI DZIECIOM

W ramach projektu "Wolontariat studencki" od 16 do 21 sierpnia w Publicznej Szkole Podstawowej w Dąbrówce koło Bochni wolontariusze brali udział w zajęciach plastycznych, informatycznych, w różnych grach i zabawach sportowych. Zajęcia te są rozszerzeniem programów realizowanych w szkole. Jest to już czwarta edycja projektu realizowana w tej szkole.

Na zajęciach plastycznych dzieci poznawały rozmaite techniki rysowania i malowania oraz uczyły się wykonywać origami – trójwymiarowe kształty przedmiotów (np. kwiat albo balonik) tworzone z kartki papieru. Po plastyce zaczynały się gry i zabawy sportowe. Wykorzystano na nich zaplecze spor-



Sprostowanie

W poprzednim numerze „ZB" w tekście „Licencja(t) na... lepszą przyszłość" zmienione zostało nieco nazwisko Urszuli Korpały. Zainteresowaną przepraszamy.

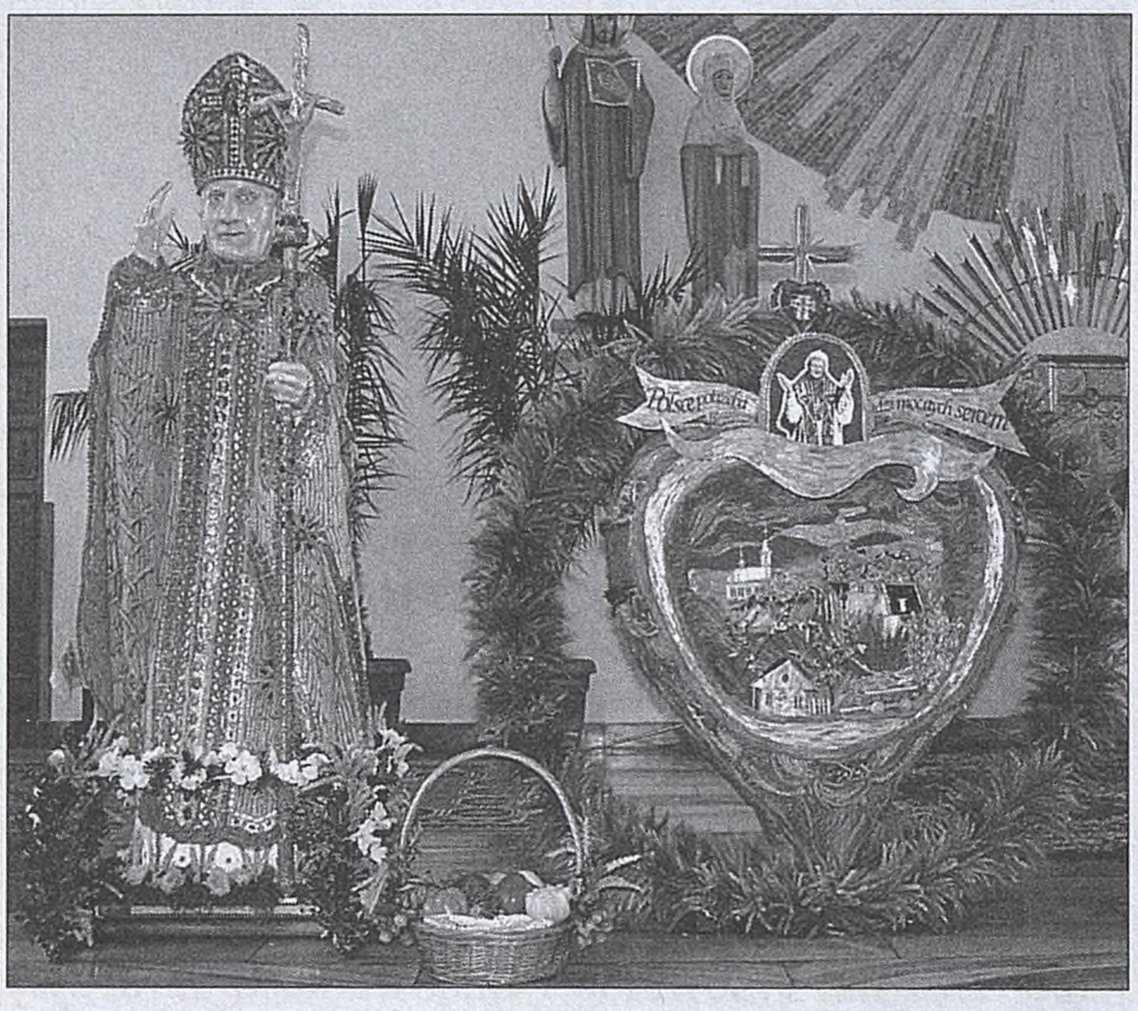
towe szkoły – przede wszystkim bardzo dobrze wyposażoną, nową salę gimnastyczną.

Po zakończeniu zajęć sportowych zaczynał się kolejny blok gier i zabaw integracyjnych. Poza tym zorganizowano też familiadę i kalambury. W trakcie zajęć dzieci wykazywały się swoją wiedzą, umiejętnością logicznego myślenia i kojarzenia faktów.

Wolontariusze to studenci Uniwersytetu Warszawskiego. Anna Nidzgorska i Magdalena Kossykowska studiują chemię (II rok), Krzysztof Pstrągowski jest na III roku psychologii. Koordynatorem projektu ze strony szkoły jest dyrektor Bożena Komorowska.

DOŻYNKI PARAFIALNE W ŁĄKCIE

Jak co roku parafia w Łąkcie w niedzielę 21 sierpnia świętowała tradycyjne parafialne dożynki. Mieszkańcy Łąkty Dolnej i Górnej oraz liczni goście przybyli w tym dniu do kościoła aby po staropolsku podziękować Bogu i rolnikom za dar chleba.



Rolę starostów pełnili w tym roku Agnieszka Błoniarz (Łąkta Dolna) i Stanisław Piech (Łąkta Górna). Ta piękna tradycja kontynuowana jest od początku parafii, od 1986 roku. Co roku orszak dożynkowy wyrusza z Łąkty Dolnej i Górnej, aby razem spotkać się przy głównej drodze Bochnia-Limanowa.

O 10 rozpoczęła się uroczysta Msza św. celebrowana przez ks. proboszcza Stanisława Szczygła i ks. Grzegorza Łukasika – misjonarza w Peru. Wierni złożyli przepiękne wieńce dożynkowe. Pierwszy z nich pochodzi z Łąkty Górnej i przedstawia nauczającego Jana Pawła II. Z kolei wieniec z Łąkty Dolnej przedstawiał glob ziemski, a wewnątrz parafię.

Dzieła można oglądać przez najbliższe tygodnie w kościele parafialnym w Łąkcie.

WYLAŁO SIĘ TIR-OWI

W poniedziałek 29 sierpnia na bocheńskiej obwodnicy doszło do poważnego wypadku. Jadący od strony Krakowa Peugeot 406 podczas wyprzedzania ciągu aut zagrodził drogę podążającemu w przeciwną stronę TIR-owi, który w wyniku tego musiał ostro odbić w prawo. Manewr doprowadził do rozcięcia przez barierę drogową zbiornika paliwa ciężarówki i wycieku kilkuset litrów oleju napędowego. Plama rozlała się na długości 400 metrów. Niebezpieczeństwo było na tyle duże, że o godzinie 14.15 obwodnica została zamknięta, a cały ruch kołowy puszczony przez Bochnię. Doprowadziło to do powstania gigantycznego korka, ciągnącego się praktycznie przez całą długość miasta. O 15.50 otworzono jeden pas jezdni, po którym ruch odbywał się wahadłowo. Plamę ostatecznie usunięto około godziny 19.



MAŁE ZWYCIĘSTWO PROSZÓWEK

Mieszkańcy Proszówek walczyli, walczyli... i wywalczyli 800 metrów nowej nawierzchni na drodze wojewódzkiej nr 965 w części przebiegającej przez wieś. Prace rozpoczęły się w poniedziałek, 26 sierpnia. Asfalt ma być położony od granicy z Bochnią, aż do pasów dla pieszych znajdujących się niedaleko basenu. Czy to początek poważniejszej modernizacji?



oprac. iwo, mim, Lucek, tols, Jan Paruch

MAN w Niepołomicach



Niemiecka grupa MAN wybrała Niepołomice na lokalizację swojej nowej fabryki samochodów ciężarowych. Wśród rozpatrywanych lokalizacji pod uwagę była brana Polska, Słowacja i Węgry.

Jak podała do wiadomości niemiecka grupa, roczna produkcja w nowym zakładzie MAN-a wyniesie 15 tys. pojazdów. MAN chce zainwestować 90 do 100 mln euro. Uruchomienie zakładu planuje się na połowę 2007 r. W pierwszym etapie w fabryce zatrudnienie znajdzie 650 osób.

Marszałek województwa Janusz Sepioł poinformował, że w związku z inwestycją województwo małopolskie bierze na siebie zobowiązania w ramach pomocy publicznej (m.in. scalanie gruntów, tworzenie infrastruktury komunikacyjnej). Pomoc ta wyniesie kilkanaście milionów złotych. Do tego dojdzie pomoc udzielona przez polski rząd.

Pierwsze roboty budowlane przy fabryce mają ruszyć jeszcze jesienią tego roku. Zgodnie z przyjętymi zobowiązaniami województwo musi przekazać inwestorowi prawie 80 hektarów pod fabrykę, a następnie partiami kolejne 62 hektary. Zgodnie z rządową decyzją obszar ten zostanie objęty Specjalną Strefą Ekonomiczną (SSE).

Na wiadomość, że MAN inwestuje w Niepołomicach, wielu mieszkańców powiatu bocheńskiego zapewne zadało sobie pytanie: dlaczego żaden duży inwestor zagraniczny nie inwestuje na naszym terenie? Czyżbyśmy byli gorzej przygotowani do tego typu przedsięwzięć? O te sprawy zapytaliśmy przedstawicieli gminy Drwinia i Rzezawa.

– *Największy problem przy tego typu inwestycjach stanowi odpowiednio duży teren* – mówi Andrzej Kular, wójt gminy Drwinia – *Gmina Drwinia ma w swoim posiadaniu jedynie 15 hektarów ziemi, którą możnaby przeznaczyć pod budowę. Pozostałe tereny trzebaby wykupić od rolników indywidualnych. Niestety często bywa tak, że właściciele nie są znani. Wiadomo, że tego typu inwestycje są szansą dla regionu, choćby ze względu na nowe miejsca pracy.*

Wójt Kular dostrzega również problemy związane z infrastrukturą komunikacyjną: – *Most na rzece Wiśle dostosowany jest do przejazdu samochodów do 15 ton. Mamy dwie drogi wojewódzkie. Szansą mógłby być również most na Górce. Tam jednak problemem jest zła jakość dróg. Mamy kilka terenów pod mniejsze inwestycje* – dodaje – *W gminie miała powstać stacja paliw – przy głównej drodze, odpowiednio oddalona od pobliskich wsi. Niestety pojawiły się problemy z roszczeniami pożydowskimi.*

Taka inwestycja byłaby również szansą dla gminy Rzezawa: – *Nasza gmina posiada doskonałą lokalizację – blisko jest droga K4. Sieć wodociągowa, kanalizacyjna i telekomunikacyjna również jest na dobrym poziomie* – mówi sekretarz gminy Halina Dziki – *Problemem mogłaby się okazać odpowiednia powierzchnia. Gmina posiada mienie komunalne, jednak pod budowę tak dużej fabryki, jak ta w Niepołomicach, potrzeba ogromnego obszaru. Sądzę jednak, że gdyby znalazł się inwestor, to zrobilibyśmy wszystko co w naszej mocy, aby go przekonać do wyboru naszej gminy. Staramy się również promować tereny, które posiadamy. W najbliższej przyszłości planujemy m. in. umieścić na stronie internetowej aktualne propozycje inwestycyjne* – dodaje – *Ponadto zawsze, kiedy pojawia się potencjalny inwestor, staramy się znaleźć dla niego odpowiedni teren. Wiadomo przecież, że nowe przedsiębiorstwa, to nowe miejsca pracy i szansa dla mieszkańców.*

Największą trudnością w zdobywaniu nowych partnerów gospodarczych wciąż pozostaje sposób promowania terenów pod inwestycje. Jeżeli sprowadzi się go jedynie do krótkiej informacji umieszczonej na stronie internetowej, odzew może być niewielki. Od właściwej autoreklamy zależy bowiem sukces większości przedsięwzięć.

Iwona Pytel

FOOD PROCESSING SYSTEM
FPS
DARIUSZ USS Technologie Żywności

Firma FOOD Processing System kupi lub wydzierżawi

zakład przetwórstwa mięsnego lub inny zakład przemysłu spożywczego na terenie Małopolski

Oferty prosimy składać e-mailem: ussd@op.pl lub faksem: 014/612 81 19. Osoba kontaktowa: Dariusz USS, tel. kom.: 0607 272 773.

W aptekach chorują portfele

Leki są drogie. Wielu ludzi, którzy muszą na nie wydać połowę emerytury doskonale o tym wie. Wokół dość tajemniczej kwestii kryteriów przy wyborze farmaceutyków urosło wiele stereotypów i podejrzeń.

Pacjenci podejrzewają o korupcję lekarzy, którzy wypisują recepty (podobno na zlecenie firm, które fundują im szkolenia w pięknych zagranicznych kurortach), ministra zdrowia, który ustala limity refundacyjne (każda firma jest gotowa słono zapłacić za znalezienie się jej specyfiku na liście leków objętych dopłatą), wreszcie farmaceutów, którzy leki sprzedają, o niejasne powiązania z producentami i hurtowniami leków. Wydaje się, że taka „teoria globalnego spisku" jest stworzona trochę na wyrost, ale jednak trzeba przyznać, że niejasności można dopatrzyć się wiele. Sam mechanizm wypisywania recept już można uznać za korupcjogenny:

– *Recepty w Polsce wypisywane są w większości na konkretne leki* – tłumaczy jeden z pacjentów – *Lekarze podają w nich nazwy handlowe, a nie międzynarodowe i farmaceuta ma niewielkie pole manewru. Może zastąpić lek tańszym odpowiednikiem tylko na wyraźne żądanie pacjenta.*

Kwestię wyjaśnia Józef Łoś, kierownik Wojewódzkiego Inspektoratu Farmaceutycznego w Krakowie:

– *Nie można się zgodzić z taką opinią. Rozporządzenie Ministra Zdrowia w sprawie recept mówi wyraźnie, że farmaceuta ma obowiązek poinformować pacjenta o odpowiednikach, tańszych produktach leczniczych różniących się nazwą handlową i produkowanych przez innych producentów. Lekarz może natomiast polecić zastosowanie tylko konkretnego specyfiku. Dokonuje wtedy odpowiedniego wpisu w recepcie informację „nie zamieniać" co rzeczywiście wiąże ręce aptekarzowi* – dodaje inspektor Łoś.

Czy taka możliwość jest konieczna, czy jest to tylko swoista furtka dla nieuczciwych lekarzy?

– *Taka możliwość musi zostać zapewniona* – tłumaczy Norbert Wojnar, krakowski psychiatra – *Np. w mojej specjalizacji wiele leków ma tak wielopłaszczyznowe działanie, że stosowanie generyków nie zawsze odnosi upragniony skutek. Korzystanie z tańszych leków wywołuje czasem niepożądane efekty uboczne. Oczywiście lekarz ma moralny obowiązek skonsultować z pacjentem wszystkie za i przeciw. Jeśli choremu naprawdę brakuje pieniędzy i trzeba wybierać między leczeniem poważnej przypadłości połączonym z ryzykiem zapadnięcia na inną, a nie stosowaniem żadnych środków, to oczywiście nie ma wątpliwości. Zupełnie inną sprawą są leki o prostym działaniu* – dodaje lekarz – *Np. aspiryna, bez względu na to przez jaką firmę wyprodukowana, bazuje zawsze tylko na jednym związku chemicznym: kwasie acetylosalicylowym.*

Krótka charakterystyka leków:

Amlozek – przeciw nadciśnieniu
Spironol – przeciw nadciśnieniu
Metocard – przeciw arytmii serca
Prestarium – przeciw nadciśnieniu
Betalog ZOK – przeciw nadciśnieniu
Kalipoz prol. – przy niedoborze potasu
Zocor – przy podwyższonym poziomie cholesterolu, przeciw miażdżycy
Detralex – na krążenie żylne
Monovitan C – preparat zawierający witaminę C
Artresan – przeciw osteoporozie
Rutinoscorbin – przeciw przeziębieniu i grypie

Nazwa leku	Dawka i ilość	Remedium, ul. Kazimierza Wielkiego 13	Floris, ul Proszowska 1	Floris, ul. Floris 12	Kolagen, ul. Krakowska 31
Amlozek	5 mg.	11,92 zł.	10,12 zł.	10,12 zł.	11,23 zł.
	10 mg.	17,21 zł.	14,21 zł.	14,21 zł.	15,64 zł.
Spironol	25 mg, 20 tbl.	2,53 zł.	2,53 zł.	2,53 zł.	2,11 zł.
	100 mg. 20 tbl.	7,41 zł.	7,41 zł.	7,41 zł.	6,21 zł.
Metocard	50 mg.	4,41 zł.	3,38 zł.	3,90 zł.	4,07 zł.
	100 mg.	7,57 zł	7,57 zł.	7,57 zł.	6,99 zł.
Prestarium	Forte	33,04 zł.	34,45 zł.	30,70 zł.	23,00 zł.
	4 mg.	18,52 zł.	19,58 zł.	19,58 zł.	18,28 zł.
Betaloc ZOK	25 mg.	18,30 zł.	18,30 zł.	18,30 zł.	16,92 zł.
	50 mg.	22,50 zł.	20,94 zł.	20,94zł.	21,12 zł
	100 mg.	30, 90 zł.	28,94 zł.	–	29,00 zł.
Kalipoz prol.		3,20	3,32 zł.	3,32 zł.	3,32 zł.
Zocor	20 mg. 28 tbl.	18,84 zł.	18,84 zł.	18,84zł.	17,21 zł.
	40 mg. 14 tbl.	28,49 zł.	29,98 zł.	29,98 zł.	28,90 zł.
Detralex	30 tabletek	–	39,18 zł.	41,38 zł.	–
	60 tabletek	79,50 zł	–	–	77,20 zł.
Monovitan C	0,2 * 50 tbl.	3,89 zł.	4,26 zł.	4,26 zł.	4,30 zł.
Artresan	90 tabletek	23,20 zł	25,78 zł.	24,52 zł.	21,50 zł.
Rutinoscorbin	30 tabletek	2,95 zł.	3,18 zł.	3,25 zł.	3,50 zł.

W aptekarstwie, jak w każdym biznesie, pomimo wszelkich limitów refundacji i nieprzekraczalnych cen urzędowych rządzi konkurencja. Ceny leków różnią się czasem znacznie, nawet w firmach oddalonych od siebie o kilka ulic. Farmaceuci tłumaczą takie rozbieżności faktem korzystania z różnych hurtowni leków, które prowadzą odrębną politykę rabatów i promocji. Jedna z farmaceutek powiedziała nam, że czasem prowadzi to do dziwnej sytuacji, w której producent obniża cenę leku i podaje ją do publicznej wiadomości, a hurtownie pozostają przy starej cenie i trzeba specyfik sprzedawać np. drożej niż mówi reklama. Ze względu na sygnały, jakie docierają do nas od Czytelników, twierdzących, że ceny w bocheńskich aptekach są mocno zróżnicowane, postanowiliśmy stworzyć swego rodzaju listę wybranych przez lekarza leków wraz z cenami w poszczególnych firmach. Niestety, nie wszyscy aptekarze zgodzili się na upublicznienie swoich cen, różnie to argumentując. Najczęściej farmaceuci tłumaczyli, że ceny zmieniają się zbyt szybko, by takie zestawienie było wiarygodne, część miała innego rodzaju obawy. Publikujemy dane z aptek, które zdecydowały się na współpracę. Trzeba również zaznaczyć, iż spośród wymienionych w tabeli aptek, trzy: „Floris", ul. Proszowska, „Floris", ul. Floris oraz Remedium oferują stałym klientom karty rabatowe.

iwo, mim

Godziny pracy bocheńskich aptek:

"Remedium" ul. Kazimierza Wielkiego 13, czynna całą dobę
„Floris", ul. Floris 12, pn.-pt. 8-21, sob. 8-14
"Floris", ul. Proszowska 1, pn.-pt. 9-17, sob. 8-14
„Kolagen", ul. Krakowska 31, pn.-pt. 8-20, sob. 8-13
„Gazaris", pl. Gazaris 1b, pn.-pt. 8-19, sob. 8-20
"Pod Białym Orłem", ul. Kazimierza Wlk. 25, pn.-pt. 7:30-20, sob. 8-14
„Apteka prywatna SC" ul. Wojska Pol. 5, pn.-pt. 7:30-20.30, sob. 7.30-14
„Centrum", ul. Rynek 6, pn.-pt. 8-20, sob. 8-13
Apteka ul. Gołębia, pn.-pt. 7:30-20:30, sob. 7:30-14
„Eurolek" ul. Regis, pn.-pt. 7:30-20:30, sob. 7:30-14
„Apteka prywatna S.j." ul. Szewska, pn.-pt. 7.30-21, sob. 7.30-14
„J&G" ul. Kraszewskiego 13, pn.pt. 7:30-21, sob. 7:30-14

R E K L A M A

perfect

CENTRUM JĘZYKÓW OBCYCH

Bochnia, ul. Kowalska 12, tel./fax: 612 30 22
zapisy: pn - pt 13.00 - 19.00, sob. 9.00 - 13.00

Zaprasza na kursy języków obcych – nabór wrzesień

• angielski • czeski • francuski • hiszpański • niemiecki •
• rosyjski • serbski • włoski • polski dla obcokrajowców •

* **Specjalne oferty promocyjne dla maturzystów**. Przygotowanie do matury ustnej i pisemnej na obu poziomach: podstawowym i rozszerzonym.
* Przygotowanie do egzaminów wstępnych i międzynarodowych: z j. angielskiego **(FCE, CAE, CPE)**, z j. niemieckiego **(ZDAF, ZNP)**.
* Nauka j. obcego dla dzieci już od **3 roku życia** w sposób naturalny, z radością i uśmiechem, nauka poprzez zabawę.
* **CALLAN METHOD** – angielski cztery razy szybciej.
* Szkolenia dla pracowników firm (możliwość prowadzenia zajęć na terenie zakładu pracy).
* **BUSINESS ENGLISH**.
* Bezpłatne konsultacje językowe.

Gwarantujemy wysoki poziom kształcenia w oparciu o starannie dobraną kadrę (również NATIVE SPEAKERS) i nowoczesne metody dydaktyczne.
Kursy na wszystkich poziomach zaawansowania, wykwalifikowana kadra, bezpłatne konsultacje, przyjazna atmosfera.

Przyjdź już teraz, wybierz odpowiadające Ci dni i godziny zajęć!

Niech nam żyją i kochają...

Wakacyjne miesiące tradycyjnie już obfitują w radosne uroczystości. Nie zabrakło ich i w tym roku w naszej redakcyjnej rodzinie.

16 lipca na ślubnym kobiercu stanęła **Mariola Koprowska** (obecnie – Mucha) – patrz zdjęcie obok, zaś 20 sierpnia małżonką została **Iwona Pytel** (obecnie – Świętek) – patrz zdjęcie poniżej.

Obydwu szczęśliwym Parom Młodym raz jeszcze życzymy spełnienia marzeń i snów, no i wielkiej, prawdziwej, na całe życie – miłości...

(red.)





ZAKŁAD USŁUG MEDYCZNYCH s.c.

RENTGEN OGÓLNY I STOMATOLOGICZNY

Bochnia, ul. **KAROSEK 17**, tel. **611-86-20**

(100 m. od skrzyżowania z ul. Konstytucji 3-go Maja)

Rentgen czynny: pn. – pt. 8 – 12.30 i 13.30 – 18; sob. 8 – 13

PRACOWNIA ULTRASONOGRAFICZNA, ul. **TRUDNA 24**, tel. **611-67-74**

Wykonujemy badania USG: jamy brzusznej, układu moczowego, prostaty, piersi, tarczycy, ślinianek, jąder, ciąży, ginekologiczne, naczyń tętniczych oraz żylnych (Doppler), echo serca (Doppler).

Do wyników dołączamy dokumentację fotograficzną!

Orientacyjne ceny badań: Echo serca – 50 zł; USG: naczyń tętniczych lub żylnych – 50 zł; żył+tętnic kończyn (dolnych lub górnych) – 80 zł; tętnice szyjne – 50 zł; pozostałe badania – 40 zł,

UWAGA! Przy wykonywaniu w jednym terminie dwóch lub więcej badań stosujemy zniżki. Dotyczy to również rodzin wykonujących badania w jednym terminie.

Specjalistyczny Gabinet Chirurgiczny – lek. med. Robert Balawender

Specjalista Chirurgii Ogólnej

Bochnia ul. Trudna 24 **Rejestracja 0-14 611-67-74**

Diagnostyka i leczenie chorób naczyń obwodowych

miażdżyca naczyń, żylaki kończyn dolnych, obrzęki, owrzodzenia

Proktologia – diagnostyka i leczenie chorób odbytnicy

żylaki odbytu, choroby zapalne odbytu, anoskopia i rektoskopia

KWALIFIKACJE DO ZABIEGÓW CHIRURGICZNYCH

Kochanym Rodzicom

Krystynie i Mikołajowi Kuchnikom

z okazji 40-tej rocznicy ślubu

kolejnych wspólnych lat życia w zdrowiu i pomyślności

życzą ***Ewa i Bogdan z rodzinami***

Demograficzna równia pochyła!

1 września kolejny rocznik dzieci po raz pierwszy wkroczy w mury szkoły podstawowej. Nauka stanie się ich chlebem powszednim na co najmniej kilkanaście najbliższych lat. Początek uczniowskiej kariery jest na pewno dużym stresem dla maluchów, ale i niebagatelnym wydatkiem dla ich rodziców.

Szczęście mają ci, których starsze pociechy mogą swoje podręczniki przekazać młodszemu rodzeństwu. Pozostali muszą słono płacić: – *Koszt kompletu podręczników do pierwszej klasy zamyka się kwotą 150-160 zł* – mówi Tadeusz Możdżeń, właściciel jednej z bocheńskich księgarni – *Co prawda cena wyprawki nie zmieniła się drastycznie od zeszłego roku, ale dla wielu ludzi to i tak za dużo. Bardzo wielu rodziców decyduje się na zakup podręczników używanych. Jest to niestety niemożliwe w przypadku ćwiczeń, które dziecko wypełnia. Należy też zwrócić uwagę na bardzo wysokie ceny książek do nauki języków, szczególnie angielskiego. Niejednokrotnie przekraczają one 50 zł.* – dodaje bocheński księgarz.

To oczywiście nie koniec wydatków, jako że dzieciaki trzeba wyposażyć w plecaki, zeszyty, piórniki i innego rodzaju „drobiazgi" bardzo potrzebne w szkolnej przygodzie.

Liczba dzieci z roku na rok poważnie się zmniejsza. Jeśli w wyliczeniach poszczególnych gmin niekoniecznie jest to aż tak widoczne, to po zsumowaniu wszystkich dzieci z terenu powiatu, wyłania się wykres, do którego nie potrzeba komentarza. Jeszcze pięć lat temu, jak wynika z wyliczeń poszczególnych gmin, w powiecie do pierwszych klas poszło 1549 dzieci. W tym roku prognozy przewidują 1229 pierwszoklasistów. Spadek wynosi ponad 20%. Za tym faktem idą redukcje etatów w szkołach, likwidacje klas, a nawet całych placówek. Zwiększa się też konkurencja między szkołami w walce o ucznia.

Ciekawostką jest, że dane na temat liczby dzieci jakie można uzyskać z gmin, różnią się znacznie od tych, którymi dysponuje Zespół Wizytatorów operujący na terenie naszego powiatu. Według informacji z Zespołu zarówno w tym, jak i ubiegłym roku szkolnym do pierwszych klas poszło o około 80 dzieci mniej niż to wynika z danych gmin.

Od 1999 roku Główny Urząd Statystyczny notuje w skali kraju ujemny przyrost naturalny. Do 2004 liczba Polaków zmalała o blisko 0,5 mln. osób. Rodacy. Do roboty!

(mim)

Wykres nie uwzględnia liczby pierwszoklasistów z gminy Gdów. Została ona ujęta w tabeli.

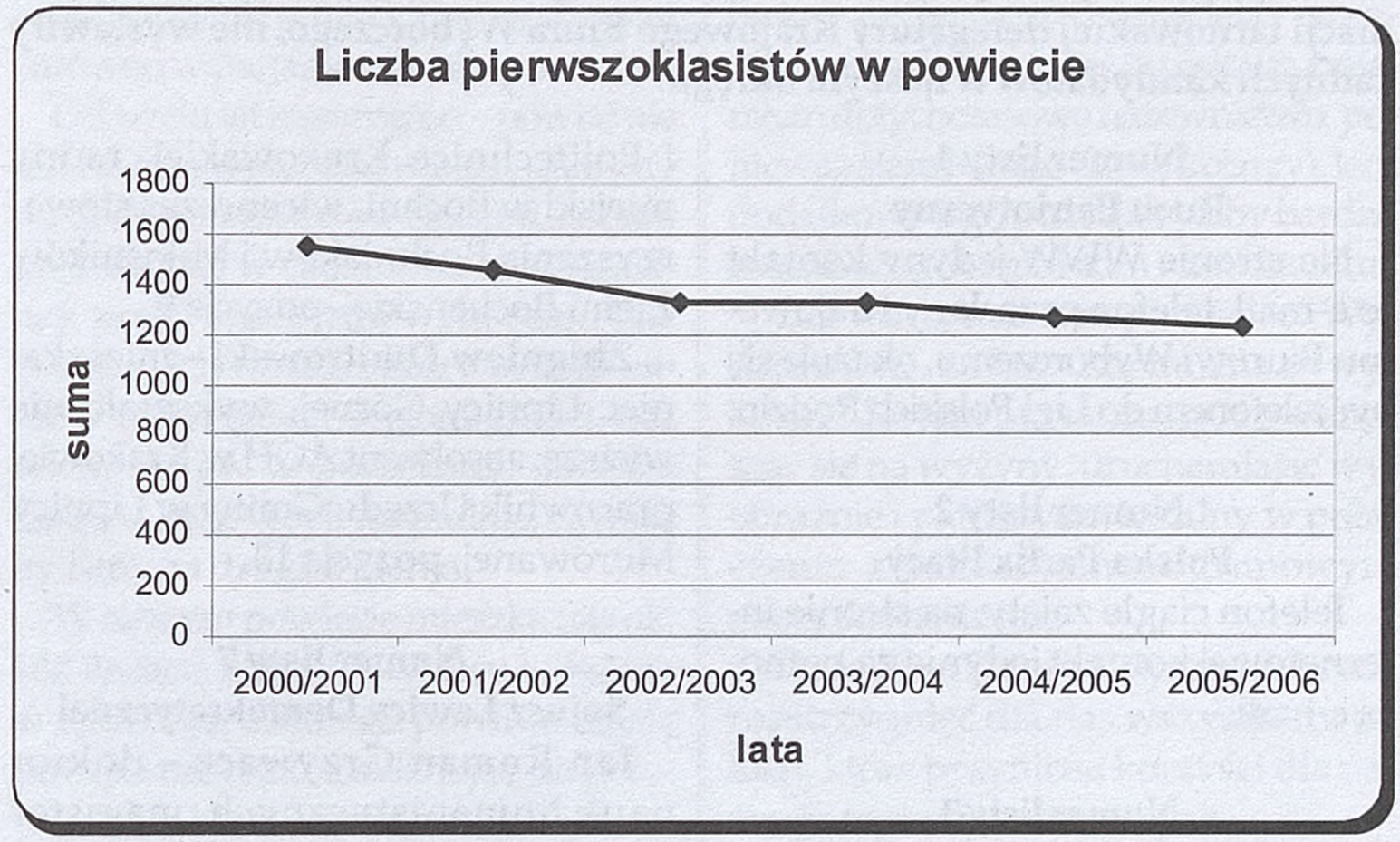


Tabela przedstawia liczbę uczniów pierwszych klas w szkołach podstawowych, w poszczególnych gminach i latach.

	2000/2001	2001/2002	2002/2003	2003/2004	2004/2005	2005/2006
Drwinia	79	88	76	94	75	78
Rzezawa	196	161	157	135	146	133
Żegocina	83	82	80	74	85	63
Bochnia	275	255	224	222	220	230
Miasto Bochnia	362	358	318	332	305	341
Trzciana	103	89	83	81	68	75
Gdów	275	254	248	233	237	222
Lipnica	87	91	88	77	85	59
Łapanów	131	131	113	120	106	99
Nowy Wiśnicz	233	196	184	193	182	151

BIURO TŁUMACZEŃ

język angielski
tłumacz przysięgły
mgr Joanna Świerczek
ul. Kazimierza Wielkiego 11
tel. 612-52-55; (0606) 320-158

język niemiecki
tłumacz przysięgły
mgr Aneta Cichoń
ul. Floris 8
tel. 611-86-08; (0601) 559-868

* tłumaczenia dokumentów w obrocie prawnym i handlowym,
* tłumaczenia korespondencji urzędowej,
* tłumaczenia konferencyjne,
* tłumaczenia stron internetowych www

Nasi do Parlamentu

W naszym okręgu wyborczym (okręg nr 15) swoich kandydatów do Parlamentu wystawiło 15 komitetów wyborczych. Okręgowa Komisja Wyborcza zarejestrowała 233 startujące osoby. Wyborcom z naszego regionu powinno zależeć, aby wśród posłów znalazł się kandydat z powiatu bocheńskiego, dlatego przybliżamy Czytelnikom tych, którzy są z nim związani.

Państwowa Komisja Wyborcza w swoim ogłoszeniu dotyczącym numerów list wyborczych wylicza ich 18. Jednak trzy komitety, jak wynika z informacji tarnowskiej delegatury Krajowego Biura Wyborczego, nie wystawiły żadnych kandydatów w naszym okręgu.

Numer listy 1
Ruch Patriotyczny

Na stronie WWW jedyny kontakt to e-mail, telefon przesłany Krajowemu Biurowi Wyborczemu, okazuje się być telefonem do Ligi Polskich Rodzin.

Numer listy 2
Polska Partia Pracy

Telefon ciągle zajęty, na stronie internetowej kontakt jedynie za pomocą e-mail.

Numer listy 3
Liga Polskich Rodzin

Bogusław Sobczak – ekonomista, członek Rady Politycznej LPR, pozycja 1.

Bogdan Szumański – manager, prezes koła powiatowego LPR w Bochni, pozycja 5.

Mirosław Gądek – architekt, sekretarz koła powiatowego LPR w Bochni, pozycja 17.

Numer listy 4
Partia Demokratyczna – demokraci.pl

Nie ma kandydatów z naszego powiatu.

Numer listy 5
Socjaldemokracja Polska

Iwona Tworzydło – Królówka, prowadzi własne przedsiębiorstwo. Wykształcenie wyższe, pozycja 2.

Agata Janusz – Bochnia, nauczycielka j. polskiego w Zespole Szkół nr 1 w Bochni, pozycja 4.

Jan Wójcik – Łapanów, dyrektor Zespołu Szkół im. Jana Pawła II, pozycja 5.

Zbigniew Żydek – Bochnia, nauczyciel, pozycja 13.

Numer listy 6
Prawo i Sprawiedliwość

Bogdan Kosturkiewicz – dr nauk technicznych, wykładowca na AGH i Politechnice Krakowskiej, radny miejski w Bochni, wiceprezes stowarzyszenia Bochniaków i Miłośników Ziemi Bocheńskiej, pozycja 9.

Zbigniew Dmitrowski – mieszkaniec Lipnicy Górnej, wykształcenie wyższe, absolwent AGH w Krakowie, pracownik Urzędu Gminy w Lipnicy Murowanej, pozycja 13.

Numer listy 7
Sojusz Lewicy Demokratycznej

Jan Roman Grzywacz – doktor nauk humanistycznych, magister ekonomii, podyplomowe studia dziennikarskie. Były pracownik naukowy UJ i AE w Krakowie, tłumacz przysięgły języka niemieckiego, radny miejski w Bochni, członek "Platformy ekologicznej" SLD, pozycja 5.

Maria Pietroń – wykształcenie średnie. Pracuje we własnym gospodarstwie rolno-ogrodniczo-sadowniczym, od 1980 r. działacz ZMW „Wici", członek Rady Powiatowej SLD w Bochni, członek „Platformy Ekologicznej" SLD w Bochni. Pozycja 10.

Numer listy 8
Platforma Obywatelska

Krzysztof Zięba – wykształcenie wyższe AGH w Krakowie, zastępca burmistrza Bochni; przewodniczący Zarządu Stowarzyszenia Górniczego im. Adama Langera „SUTORIS" w Bochni, pozycja 4.

Jacek Pająk – wykształcenie wyższe UJ, politolog, przewodniczący Zarządu Powiatowego PO w Bochni, dyrektor GCKCiS w Rzezawie; prezes Stowarzyszenia Rozwoju i Promocji Gminy Rzezawa, wiceprzewodniczący grupy Partnerstwo dla Ziemi Bocheńskiej, pozycja 11.

Numer listy 9
Polska Partia Narodowa

Nie ma kandydatów z naszego powiatu.

Numer listy 10
Polskie Stronnictwo Ludowe

Ludwik Węgrzyn – Bochnia, prawnik, starosta powiatu bocheńskiego, pozycja 3.

Władysław Skoczek – Dziewin, specjalista ratownictwa medycznego, pozycja 10.

Numer listy 11
Partia Centrum

Zdzisław Gach – dyrektor gminnego ZOZ-u w Rzezawie, pozycja 3.

Numer listy 12
Platforma Janusza Korwina-Mikke

Paweł Wieciech – Bochnia, nauczyciel, pozycja 4.

Numer listy 13
Ogólnopolska Koalicja Obywatelska

Konserwacja serwera, brak numeru, jedyny numer jaki udało nam się zdobyć nie działa.

Numer listy 15
Samoobrona RP

Iwona Tworzydło – prawnik, pozycja 9.

Numer listy 17
Dom Ojczysty

Nie ma kandydatów z naszego powiatu.

SENAT

Mieczysław Mietła – wykształcenie wyższe ekonomiczne, senator RP V Kadencji, przewodniczący Rady Powiatowej SLD w Brzesku, członek Małopolskiej Rady Wojewódzkiej SLD, członek Rady Głównej Business Centre Club oraz Związku Polskiego Przemysłu, Handlu i Finansów w Warszawie, członek krakowskiego Bractwa Kurkowego. Mieszka w Okocimiu, pozycja 1.

Mieczysława Mietłę prezentujemy dlatego, że z terenu powiatu bocheńskiego nikt nie kandyduje do Senatu, a senator mieszkający w niedalekim Okocimiu jest blisko związany z naszym regionem.

oprac. mim, iwo

I tak sobie myślę...

Czy mieszkańcy Bochni i powiatu zdobędą się na ponadpartyjne myślenie w trosce o przyszłość naszego powiatu – regionu? Czy rozdrobnione ugrupowania polityczne przestaną walczyć o wątpliwą wygraną, która *de facto* konkretnych korzyści dla mieszkańców naszego regionu nie przyniesie?

We wrześniu odbędą się wybory parlamentarne i prezydenckie, trudno się zatem dziwić, że „elity polityczne" ruszyły do boju, „chłopcy" biorą się coraz mocniej za łby, stosując taktykę: co dobre – my, co złe – oni, czego nie było – będzie, a co już było – nie wróci. Wszelkiej maści mistrzowie rozmaitych szkółek politycznych, nazywanych niekiedy kanapowymi, kawiarnianymi lub salonowymi zaczynają w tym boju stosować chwyty i to nie tylko te powyżej, lecz również poniżej pasa. Wszystko po to, by zaskarbić sobie serca poddanych, by „kochani poddani" po raz kolejny ich posłali i nieważne, że poprzednio im kiepsko wychodziło, przecież bardzo chcieli, a teraz to już na pewno wszystko naprawią bez najmniejszego problemu.

No i jak im tu nie wierzyć, wszak najważniejsze jest mocne postanowienie poprawy, tylko z tym naprawianiem to tak, jakby próbować odświeżyć zgnite wewnątrz jabłko.

Dlaczego tak wielkie znaczenie przykładają wszyscy interesujący się polityką do wyborów parlamentarnych? Elity polityczne nie są zainteresowane wprowadzeniem takich rozwiązań, gdzie w małych okręgach wybieralibyśmy jednego kandydata w systemie większościowym. W moim przekonaniu doskonale zdają sobie sprawę z tego, że są to najważniejsze wybory dla całego kraju, to właśnie grono wybrańców decyduje o wszystkim, co, kiedy, jak i dlaczego.

Pozycja każdego wybrańca jest zdecydowanie najwyższą w hierarchii, ma on duże możliwości i przełożenia, dostęp do organów decyzyjnych państwa. Doświadczony, potrafiący poruszać się w sferze tych zagadnień człowiek, doceniany za merytoryczne przygotowanie, za dobre kontakty ze wszystkimi środowiskami, posiadający umiejętność lobbowania, mający głęboko zakorzenioną cechę służenia i pomagania innym, może zrobić bardzo wiele dla środowiska, regionu i dla ludzi. Dlatego też, tak ważne jest to, aby wybrać swojego, tego który posiada odpowiednią wiedzę, a przy tym jest uczciwy i potrafiący naprawdę ciężko pracować. Ważne jest, aby miał mocny kręgosłup moralny i abyśmy się nie wstydzili jego zachowań zarówno w parlamencie jak i poza nim.

Od wielu lat nasz region – powiat nie miał swojego przedstawiciela, graliśmy na obcych, którzy od czasu do czasu pojawiali się w okolicy, najczęściej jednak przed kolejnymi wyborami. Nie oceniam ich wkładu, który wnieśli lub nie w życie naszego regionu i ludzi, lecz wiem, że jak w porzekadle „bliższa koszula ciału" czyli naturalnie, zawsze byliśmy na drugim planie.

W naszym powiecie mieszka nas ok. 102 tysiące, z tego 70 tysięcy ludzi ma w ręku oręż, z którego powinni i mają prawo korzystać. Zakładając, że połowa z tych ludzi składa bez walki broń wykazując obojętność, zostaje nam 35 tysięcy. Idąc dalej, około 10 tysięcy może być takich, którzy ze względów ideowych nie dadzą się przekonać, też ich cenię, chociaż oddadzą głos na wspomnianych wcześniej „spadochroniarzy". Pozostaje 25 tysięcy ludzi, którzy mogą i powinni wpłynąć jak najlepiej potrafią (czyli mądrze), na los i perspektywy naszego regionu. Gdyby tak jeden, ten najlepiej przygotowany, uczciwy, uzyskał 25 tysięcy głosów, to nie tylko mielibyśmy swojego przedstawiciela – rzecznika naszych interesów (tu celowo zmieniłem dotychczasowe nazewnictwo, ponieważ stare bardzo źle się kojarzy), lecz dodatkowo jego pozycja byłaby bardzo mocna w ogólnopolskim rozrachunku.

Czy warto nad tym pomyśleć? Wydaje mi się, że tak. Czy można to wykonać? Jestem przekonany, że wznosząc się na wyżyny, uruchamiając wyobraźnie i patriotyzm lokalny w połączeniu z solidaryzmem grupowym zdecydowanie tak.

Chciałbym Państwu życzyć dobrych rozstrzygnięć dla nas wszystkich, takich, które przyniosą korzyści dla naszego regionu i nas samych.

Krzysztof Szwiec

ARCHIDOM
BIURO PROJEKTÓW I NIERUCHOMOŚCI
Bochnia, ul. Kazimierza Wielkiego 65
tel./fax (0-14) 611-93-10; (0600) 039-601

poleca usługi w zakresie:
sprzedaży projektów typowych,
projektowania architektoniczno-budowlanego,
pośrednictwa w obrocie nieruchomościami,
wyceny nieruchomości
archidombochnia@neostrada.pl
www.archidom.pl

Sprzeda: **MIESZKANIA:**
1. Bochnia – os. Jana 47,5m² – Ip. – 80.000 zł
2. Bochnia – os. Niepodległości – 48m² – Ip. – 80.000 zł
3. Bochnia – ul. Oracka – 2/3 parteru kamienicy – 86m² – 85.000 zł
4. DO WYNAJĘCIA – LOKALE HANDLOWE – 68m² – 2000 zł, 98m² – 2500zł/mc

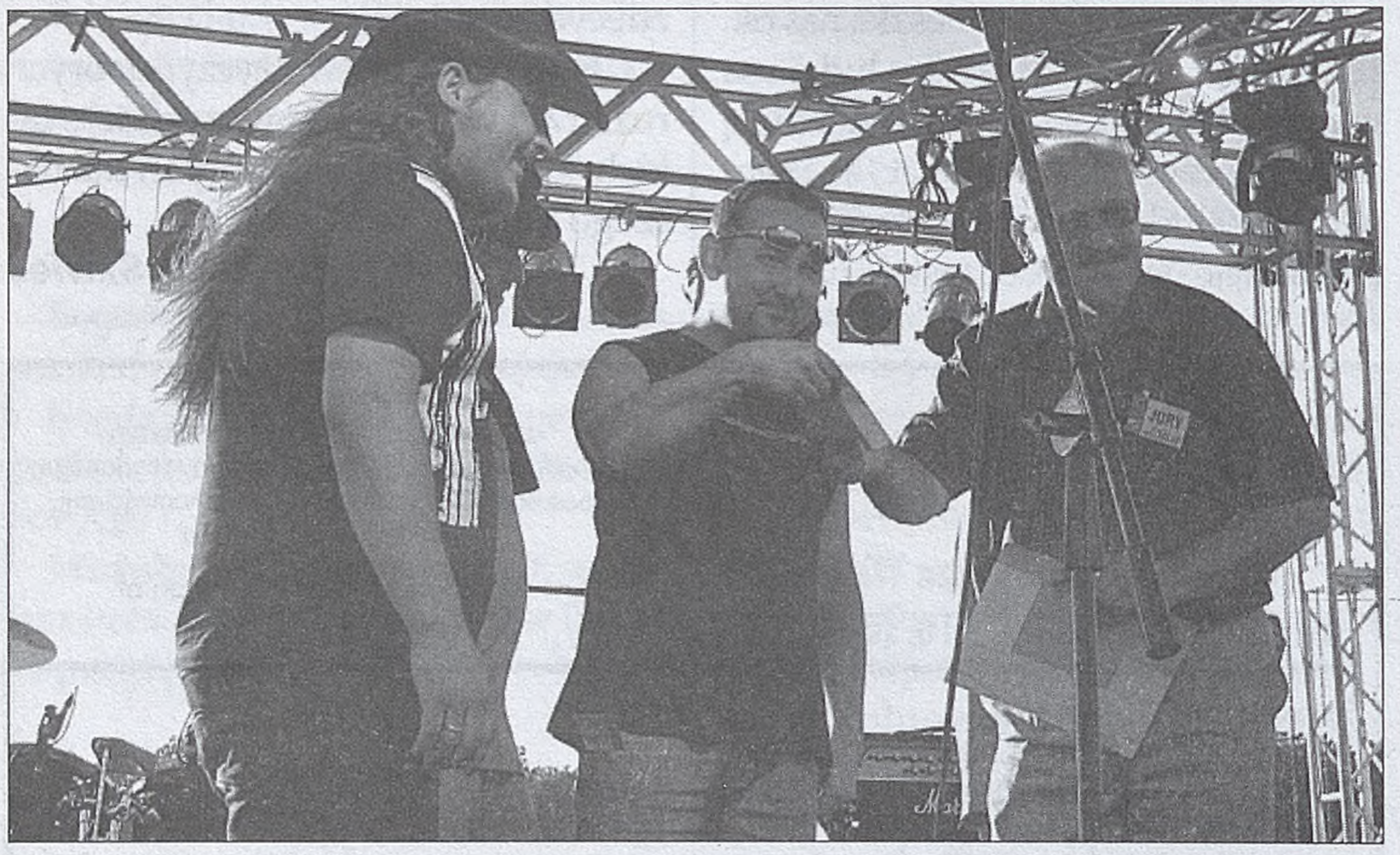
DZIAŁKI BUDOWLANE:
1. Bochnia: ul. Podedworze 10ar – 65.000 zł, Węgierska 9ar – 72.000 zł, Karolina 10ar – 45.000 zł, os. Karolina – 34ar – 90.000 zł, Wiśnicka – 11,5 ar – 58.000 zł, Kurów – 9 ar – 45.000 zł, Hutnicza 7,5ar – 31.000zł
2. Okolice Bochni: – Lipnica – 25ar – 21.000 zł, Brzeźnica – 15ar – 31.000 zł, Nieszkowice 1,6ha – 17.000 zł, Kierlikówka 50ar – 25.000 zł, Brzesko – 11ar – 35.000 zł, Zbydniów – 20ar – 16.000 zł, Krzyżanowice – 82 ar – 40.000 zł, Mały Wiśnicz – 49ar – 35.000 zł

BUDYNKI MIESZKALNE:
1. Bochnia – Bujaka – rozpoczęta budowa – 99.000 zł – ładne miejsce!
2. Bochnia – rozpoczęta budowa: Maissa – dz 6ar – 85.000 zł
3. Bochnia – pół bliźniaka – Urbana – 191.000 zł
4. Bochnia – Proszowska – 280.000 zł
5. Sobolów – stan surowy zamknięty, dz. 17ar – 86.000 zł
6. Pogwizdów – dom nowy skończony – 155.000 zł
7. Dom murowany – 10-letni – 11 km od Bochni – 125.000 zł – OKAZJA!
8. Proszówki – stan surowy zamknięty – 150.000 zł
9. Nowy Wiśnicz – 5-letni – bliźniak – 170.000 zł
10. Połom – dom po generalnym remoncie – 225.000 zł
11. Kłaj – nowy budynek do wykończenia – 186.000 zł
12. Kopaliny – stan surowy zamknięty, ładne położenie – 167.000 zł
13. Nowy Wiśnicz – dom w centrum, nieduży, po remoncie – 210.000 zł

POSZUKUJEMY MIESZKAŃ I DOMÓW DO SPRZEDANIA W BOCHNI I OKOLICY

Słonecznie na Rock'Autostradzie

20 sierpnia, w Proszówkach, odbyła się druga edycja festiwalu młodych talentów „Słoneczna Rock' Autostrada". Z 28 zespołów, które wzięły udział w eliminacjach, do rozgrywki finałowej zakwalifikowało się 10. W samym finale jednak wystąpiło ich 11: **Sandman** z Bochni w składzie Wojciech Szuperski, Paweł Ogiński, Paweł Klimek, Jan Witkowski, **Haymaker** z Brzeska (Marcin Smulski, Paweł Trunów, Jakub Pacura, Maciej Kołodziej, Michał Kądziołka), **Futro z ryby** z Brzeska (Adam Peters, Daniel Osmęda, Radek Tota, Jarek Kondziołka i Muniek), **Cafe rock** z Brzeska (Stanisław Zabrzański, Jakub Lebiecki, Krzysztof Musiał, Igor Derżko), **Grinpiss** z Węgrzc (Tomasz Pluta, Wojciech Janczarski, Grzegorz Włodarski, Dariusz Palmowski, Dawid Klita), **Fever** z Bochni (Łukasz Kornaś, Krzysztof Mucha, Mariusz Milewski, Eugeniusz Grzymek, Paweł Brydniak), **Monstrum** z Rzeszowa (Mariusz Waltoś, Marcin Habaj, Damian Zając, Miłosz Kościółek, Tomasz Guzek, Przemysław Rzeszutek), **Barracuda** z Opola (Grzesiek Grunwald, Arek Kondrowski, Krzysiek Ogrodnik, Andrzej Eichhorn), **Sound sabotage** z Rybnika (Dawid Ostrzołek, Marcin Hurtig, Łukasz Gruszewski, Szymon Skowroński), **Bad Obsession** z Bochni (Bartosz Kostański, Tomasz Wszołek, Jacek Piotrowicz, Piotr Rąpała, Tomasz Pulak) oraz **Highway** z Zabrza (Tomek Domieracki, Marek Manicki, Michał Nit, Wojtek Kiciński, Tomek Cygan, Rafał Waniek).



Wójt Jerzy Lysy wręcza główną nagrodę zespołowi Highway z Zabrza.

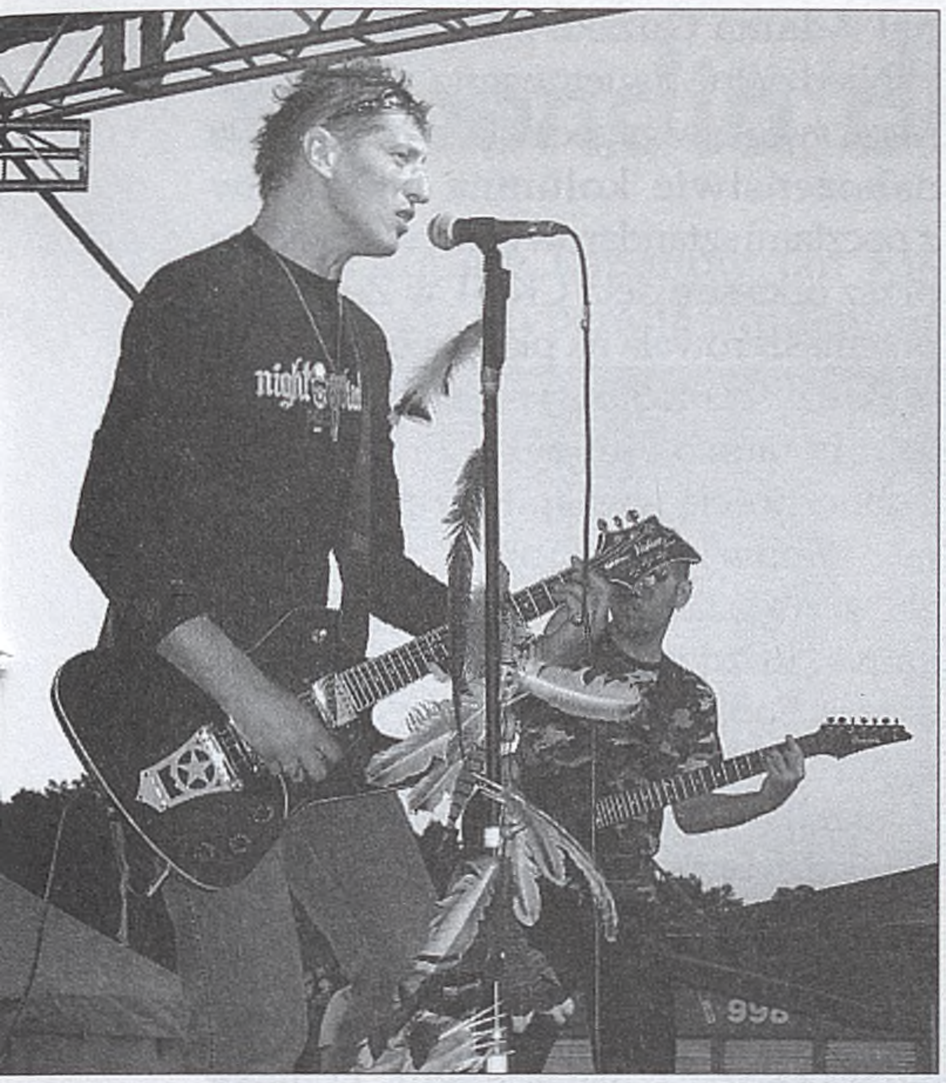


Słoneczna publiczność...

Przesłuchania rozpoczęły się o godz. 11 przy pięknej słonecznej pogodzie, niestety przy niskiej frekwencji. Każdy zespół miał na przdstawienie swojego programu 30 min, wliczając w to podłączenie i strojenie instrumentów. Kapele prezentowały zupełnie przyzwoity poziom. Ostatecznie jury w składzie: Wanda Wątorska (przewodnicząca), Jerzy Lysy (wójt gminy Bochnia), Jan Poprawa (krytyk muzyczny, z-ca dyrektora TVP Kraków),Jacek Dewódzki (Revolucja), Małgorzata Więcek (Gazeta Krakowska), Przemysław Konieczny (Dziennik Polski), Tomasz Stodolny (www.bochnianin.pl), Ryszard Piekarczyk, Jarek Skrzypek (Kryta Pływalnia w Proszówkach) oraz Piotr Skoczek (czyli nasz redaktor naczelny), po naradzie postanowiło uhonorować 5 zespołów i przyznać im nagrody pieniężne: za zajęcie pierwszego miejsca 4500 zł. zarobił zespół Highway z Zabrza. Brzeskie Futro z ryby uplasowało się na drugim miejscu za co otrzymało 2000 zł. Trzeci był Bad Obsession z Bochni, który otrzymał 1000 zł. 4 miejsce ex aequo zajął zespół Fever z Bochni i Monstrum z Rzeszowa (nagrody po 750 zł). Wszystkie pozostałe zespoły, które wzięły udział w finałowych przesłuchaniach, otrzymały zwrot kosztów podróży w wysokości 200 zł.

Publiczność dopisała dopiero na występie zwycięzcy przeglądu. Po krótkiej przerwie zagrał zespół Revolucja. Lider zespołu Jacek Dewódzki wykazał się zupełnie dobrą formą. Zespół grał zdecydowanie dłużej niż to było przewidziane, ponieważ główna atrakcja wie-

Kolumny opracowane przy współpracy Urzędu Gminy Bochnia



Według opinii publiczności zespół Revolucja grał tego wieczoru doskonale.

czoru, zespół Lombard, spóźniał się z przybyciem. Ostatecznie gwiazda z 25-letnim stażem, pojawiła się ponad 2 godziny po czasie i po bardzo długim podpinaniu rozpoczęła oczekiwany koncert.

Po występie rozpoczął się pokaz sztucznych ogni, czyli specjalna atrakcja dla najwytrwalszych.

(os)

fot. Robert Jaglarz i Michał Możdżeń

900-letnie urodziny

Łapczyca to jedna z najstarszych miejscowości nie tylko na bocheńszczyźnie, ale i w całej Małpolsce. W tym roku świętuje ona 900-lecie swojego istnienia.

W sobotę 16 lipca przypomniano mieszkańcom i zgromadzonym gościom historię tej miejscowości, o której pierwsza wzmianka pochodzi już z 1105r. Podczas specjalnej inscenizacji połączonej z pokazem slajdów, wspominano początki osady i zwrócono uwagę na znaczenie szlaku komunikacyjnego wschód–zachód, niegdyś biegnącego Górnym Gościńcem, a obecnie drogą K4.

Dawne dzieje Łapczycy, podczas okolicznościowej sesji, przybliżyli również historycy: Jerzy Okoński, Feliks Kiryk, Janusz Paprota i Jan Flasza. Po uroczystej sesji odbyło się spotkanie pokoleń. Licznie przybyły na nie osoby, których korzenie znajdują się właśnie w Łapczycy.

Niedzielna część imprezy miała charakter plenerowy. Rozpoczęła się w godzinach rannych, kiedy to z tradycyjną coroczną pielgrzymką zawitali do Kościoła Narodzenia Najświętszej Marii Panny wierni z bocheńskich parafii. Zwyczaj ten, kultywowany od wielu lat, stanowi podziękowanie Bogu za powstrzymanie epidemii cholery.

Po południu wszyscy, którzy pojawili się koło Domu Ludowego, mogli zobaczyć pokaz lotniczy, pozować do wspólnego zdjęcia (patrz poniżej) oraz bawić się, m.in. przy muzyce zespołu "Chrząszcze".

iwo



Wspólne biesiadowanie



W niedzielę 31 lipca już po raz siódmy w Siedlcu odbyła się Biesiada Agroturystyczna. Impreza rozpoczęła się z niewielkim opóźnieniem, co jednak nie zniechęciło przybyłych osób. Po części powitalnej odbyła się prezentacja stoisk poszczególnych wystawców. Goście mogli skosztować pysznych wyrobów kuchni regionalnej oraz zapoznać się z ofertą agroturystyczną regionu. Można było podejrzeć przy pracy garncarza, nabyć przepiękne, wykonane z drewna rzeźby, własnej roboty naczynia kuchenne (sztućce, maselnice, chochle itp.), czy ręcznie wykonaną biżuterię.

Dużym zainteresowaniem cieszyły się także występy regionalnego zespołu "Siedlecanie" oraz przebywającego gościnnie w naszym regionie zespołu folklorystycznego ze słonecznej Sycylii.

iwo

Kolumny opracowane przy współpracy Urzędu Gminy Bochnia



Gmina świętowała

„Urodziny Żegociny" to największa, coroczna impreza gminy Żegocina. Święto Gminy organizowane jest od 1993 zawsze w połowie sierpnia i cieszy się bardzo dużym zainteresowaniem nie tylko mieszkańców gminy, ale także przebywających tu na wypoczynku turystów.

Tegoroczne święto gminy należało do bardzo udanych. W sobotę 13 sierpnia rozegrano zawody rekreacyjno - sportowe. W I-szym Rekreacyjno - Krajoznawczym Rajdzie Rowerowym na trasie: Łąkta Górna – Bełdno – Żegocina, najlepszą wiedzą o gminie i znajomością terenu wykazał się Sławomir Pławecki z Żegociny, który o 2 punkty wyprzedził Edytę Dziedzic (Żegocina) i o 7 Macieja Godzika z Krakowa. Zwycięzca Rajdu był także najlepszy w Rowerowym Wyścigu Australijskim, rozegranym na boisku piłkarskim w Żegocinie. Wygrał w kategorii panów, zdecydowanie wyprzedzając Damiana Parucha z Rozdziela i Ireneusza Nycza z Łąkty Górnej. W kategorii pań zwyciężyła Edyta Dziedzic, która wyprzedziła Natalię Czech i swoją siostrę Natalię. Rozegrano także młodzieżowy turniej tenisa ziemnego. Na żegocińskim korcie najlepiej zagrał gość z Niemiec Jakub Lis, który w finale pokonał Adama Guzika z Łąkty Górnej.

Niedzielne świętowanie rozpoczęto Mszą świętą w żegocińskim kościele. Po nabożeństwie kolumna strażaków z pocztami sztandarowymi, prowadzona przez orkiestrę dętą CKSiT w Żegocinie, przemaszerowała na plac uroczystości.

Po części oficjalnej na estradzie królowały taniec i muzyka. Przed liczną publicznością wystąpili: grupy taneczne „Wenus" z Żegociny i „Danceweek" z Warszawy, dziecięca grupa wokalna „Rozdzielskie Nutki", orkiestra dęta z Sobolowa i wreszcie gwiazda wieczoru zespół No To Co (na zdjęciu poniżej). Przy znanych, rytmicznych, utrzymanych w folkowej aranżacji piosenkach bawiło się zarówno młode, jak i starsze pokolenie publiczności, a „Te opolskie dziouchy" śpiewali chyba wszyscy. Po godzinie 22 niebo nad Żegociną rozbłysło kilkuminutowymi fajerwerkami.

tols



W podziękowaniu za rolniczy trud



Podczas obchodów "712 Urodzin Żegociny" siedemnastu rolników z terenu gminy Żegocina zostało udekorowanych przez Wicewojewodę Małopolskiego Ryszarda Półtoraka odznaką honorową "Zasłużony dla Rolnictwa". Otrzymali je: Stanisław Furtak i Leopold Grabowski z Bełdna, Józef Matras i Ignacy Rożnowski z Bytomska, Józef Dziedzic, Stanisław Grabowski i Kazimierz Stokłosa z Łąkty Górnej, Stanisław Pławecki z Rozdziela oraz Andrzej Bilski, Bolesław Łękawa, Jan Łękawa, Stanisław Łękawa, Reginald Łukasik, Kazimierz Mirowski, Józef Pączek, Franciszek Waligóra i Władysław Zatorski z Żegociny.

tols

Kolumna opracowana przy współpracy Urzędu Gminy Żegocina

Stypendia dla studentów

Wójt Gminy Łapanów Jan Kulig wręczył stypendia studentom wyższych uczelni. Otrzymali je: Marta Jankowiak (Akademia Rolnicza w Krakowie), Izabella Zdebska (AGH w Krakowie), Justyna Burnos (AGH w Krakowie), Małgorzata Skowronek (Akademia Pedagogiczna w Krakowie), Agnieszka Mucha (Politechnika Krakowska), Eliza Jęczmińska (Uniwersytet Jagieloński), Beata Matras (Akademia Rolnicza w Krakowie), Katarzyna Zdebska (AGH w Krakowie), Rafał Sotoła (Politechnika Warszawska).



Są to studenci, którzy spełnili kryteria uchwalone przez Radę Gminy (tj. średnia ocen powyżej 4,2) oraz studenci z rodzin znajdujących się w trudnej sytuacji materialnej. W budżecie gminy na rok 2005 na ten cel Rada Gminy przeznaczyła kwotę 8 000 zł.

W rozmowie z wójtem żacy zadawali pytania dotyczące perspektywicznego i aktualnego rozwoju gospodarczego gminy w zakresie ochrony środowiska, oświaty, administracji samorządowej, turystyki i sportu oraz z wykorzystania środków unijnych.

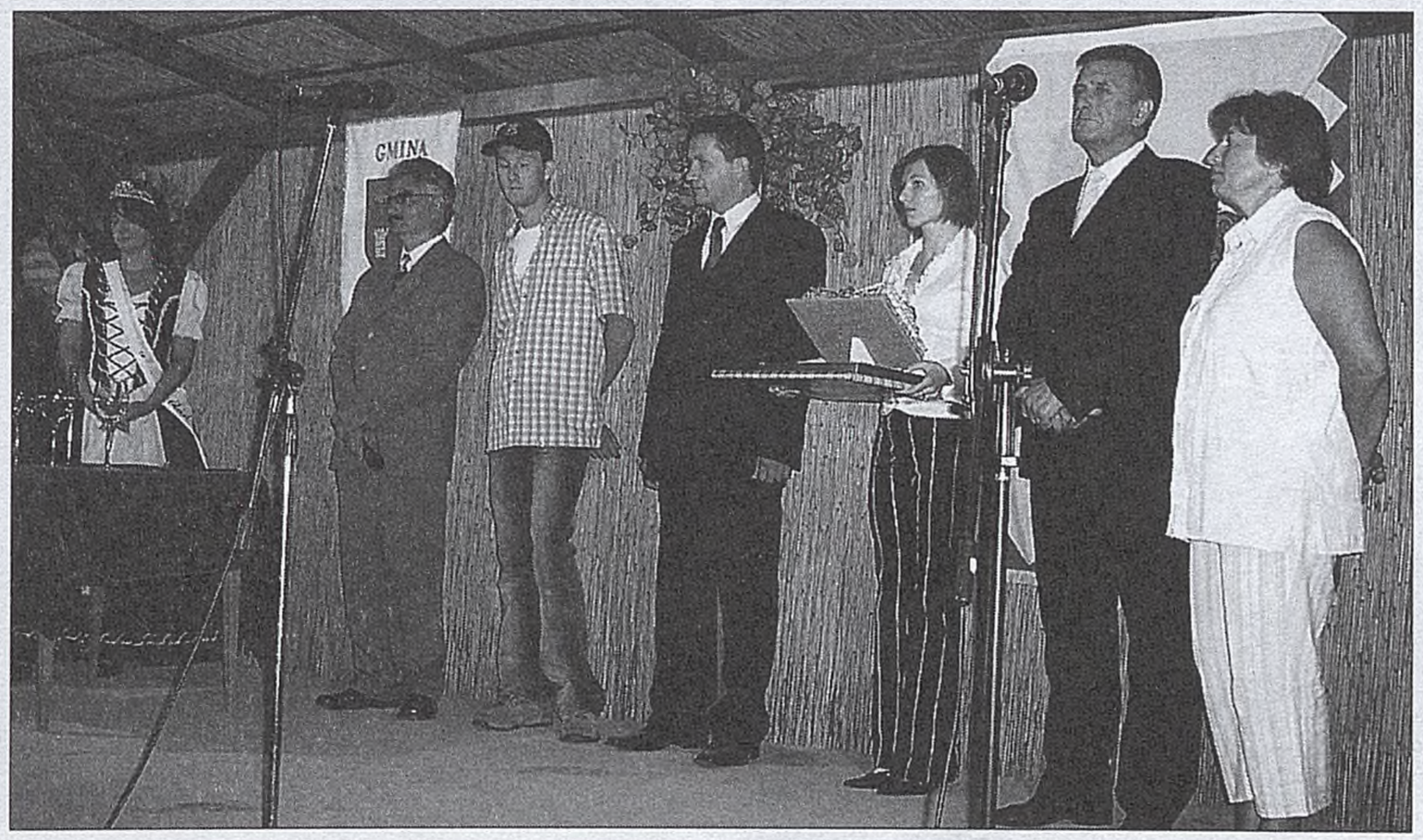
Z wizytą na Węgrzech

Realizując podpisane w ubiegłym roku porozumienie o współpracy pomiędzy Gminą Łapanów, a Gminą Szólad Rejon Balaton (Węgry), od 11 do 18 sierpnia, delegacja samorządu wraz z grupą młodzieży z gminy Łapanów gościła w w/w miejscowościach na organizowanych dniach Gminy Szólad. Głównym celem wizyty było podpisanie porozumienia między młodzieżą gminy Łapanów, reprezentowaną przez Zbigniewa Koguta, a Klubem Młodzieżowym "SzoFi" Szólad reprezentowanym przez Szabó Gabor. Współpraca ta ma polegać na wymianie młodzieży w zakresie wypoczynku, kultury, sportu.

W grupie, która jako pierwsza wzięła udział w tej wymianie byli sportowcy, którzy rozegrali mecz piłki nożnej z młodzieżą z Węgier, Damian Woźniak (dał pokaz trilu rowerowego), zespół taneczny "Kameleon" z solistką Anną Molenda reprezentujący Dom Kultury w Tarnawie, zespół wokalno-instrumentalny "THE BARD" reprezentujący Dom Kultury z Łapanowa. Wszyscy oni rozbawili i roztańczyli węgierską publiczność.

Ponadto delegacja gminy Łapanów uczestniczyła w pokazie zawodów zaprzęgów konnych, w wystawie ceramiki z Siedmiogrodu – Korond, w wystawie rękodzieła ludowego, koronacji królowej wina.





Kolumna opracowana przy współpracy Urzędu Gminy Łapanów

Puchar wójta dla „Wisły" Grobla

W okresie przerwy w rozgrywkach piłkarskich w gminie Drwinia w dniach 17, 23 i 24 lipca przewodniczący Rady Gminy Józef Buczak, wójt gminy Drwinia przy współpracy z klubami sportowymi działającymi na terenie gminy zorganizowali rozgrywki w piłce nożnej o Puchar Wójta. Patronat nad rozgrywkami objęła Gminna Komisja Rozwiązywania Problemów Alkoholowych w Drwini.

Do turnieju zgłosiły się drużyny klubowe. Swoje reprezentacje wystawiły również poszczególne sołectwa. W sumie wystąpiło 10 drużyn.

W kategorii drużyn niezrzeszonych wystartowały 4 zespoły: Bieńkowice, Dziewin, Ispina i Niedary. Eliminacje rozegrano 17 lipca, a finał 23 lipca. Zwycięstwo przypadło w udziale drużynie z Ispinii. Drugie miejsce zajęły Bieńkowice, trzecie Dziewin, a czwarte drużyna z Niedar.

Zwycięski zespół otrzymał puchar, a pozostali nagrody i dyplomy.

Dużym zainteresowaniem cieszył się finał turnieju drużyn klubowych, który odbył się w Grobli w niedzielę 24 lipca. Rozgrywki te zaszczycił swoją obecnością poseł Jan Kubik, fundator kompletu strojów dla zdobywców pucharu i piłek dla wszystkich uczestników.

Puchar Wójta i komplet strojów zdobyła "Wisła" Grobla, drugie miejsce przypadło "Drwince" Drwinia, trzecie medalowe wywalczył "Żubr" Gawłówek, czwarte "Polonia" Wyżyce, piąte "Tęcza" Świniary, szóste "Promień" Mikluszowice.

Ekologiczne Świniary

Święty Franciszek z Asyżu został patronem parku, który powstał przy Szkole Podstawowej w Świniarach. Otwarcie kompleksu miało charakter festynu, w którym wzięli udział mieszkańcy okolicznych miejscowości.

Drzewa, krzewy, kwiaty oraz zioła, żwirowe alejki, w środku kaplicz-



ka patrona – tak wygląda dziś 50-arowy park. A jeszcze dwa lata temu w miejscu, na którym powstał, znajdowały się nieużytki. Inicjatorką stworzenia tego kompleksu była nauczycielka, Zofia Sukier. Projekt powstał w ramach ogólnopolskiego konkursu "Szkoły dla Ekorozwoju".

– *To znakomity sposób praktycznej nauki przyrody. Ważny jest także aspekt wychowawczy. Dzieci same pielęgnują rośliny... i nie niszczą ich, bo trudno nie szanować swojej pracy* – twierdzą nauczyciele.

Park poświęcił proboszcz Grobli, ks. Władysław Buczek. Osoby, które przyczyniły się do powstania kompleksu otrzymały okolicznościowe dyplomy z rąk dyrektor szkoły Krystyny Paluch. Dzieci przedstawiły oryginalną, utrzymaną w konwencji ekologicznej inscenizację „Pana Tadeusza". Można też było posłuchać kapeli ludowej z Grobli i skosztować regionalnych potraw. Otwarciu parku towarzyszyła wystawa plastyczna o tematyce ekologicznej.

(JTU)

GMINNE INWESTYCJE

Od 5 sierpnia, kiedy to rozstrzygnięto przetarg, trwają prace przy wykonaniu nawierzchni bitumicznych na drogach gminnych w miejscowościach: Gawłówek (1190 m2), Ispina (1400 m2), Wola Drwińska (870 m2), Grobla (1764 m2), Dziewin (900 m2), Drwinia (620 m2). Łącznie powstanie 6744 m2 nowej nawierzchni.

Ponadto 12 lipca upłynął termin składania ofert na wykonanie budowy sieci wodociągowej wraz z przyłączeniami dla miejscowości Milkuszowice i Wyżyce. Planowany termin zakończenia inwestycji ustalono na 31 listopada. Będzie to ostatni etap zaopatrzenia w wodę z sieci wodociągowej odbiorców indywidualnych, podmiotów gospodarczych, jednostek organizacyjnych na terenie gminy Drwinia.

REMONT PRZEDSZKOLA

Wakacje to nie tylko czas beztroskiego urlopu, to również pora na wszelkiego typu prace porządkowe i remonty, aby we wrześniu dzieci rozpoczęły naukę i zabawę w lepszych warunkach. Dlatego też w okresie wakacji w Przedszkolu Samorządowym w Drwini wykonano wiele prac, m. in. wymieniono okna, pomalowano wszystkie pomieszczenia przedszkola, w szatni starszaków wyłożono podłogę panelami, wycyklinowano i polakierowano parkiet w sali dla maluszków.

Kolumna opracowana przy współpracy Urzędu Gminy Drwinia



250-lecie urodzin Generała

W pierwszy weekend sierpnia na miały miejsce uroczystości związane z obchodami 250-tej rocznicy urodzin generała Jana Henryka Dąbrowskiego, który przyszedł na świat 2 sierpnia 1755 roku w Pierzchowie.

Rozpoczęły się one Mszą świętą pod Kopcem w Pierzchowie, którą celebrował ks. infułat Janusz Bielański, proboszcz Katedry Wawelskiej.

Później nastąpił przejazd konny i samochodowy na gdowskie Zarabie, gdzie na specjalnie przygotowanej scenie plenerowej odbywały się koncerty, prezentacje oraz wystąpienia. W czasie koncertów można było posłuchać m.in. Orkiestry Dętej z GOK z Gdowa, Orkiestry Dętej z gminy Biskupice, Orkiestry Dętej z Kopalni Soli w Wieliczce oraz Orkiestry Dętej Wojska Polskiego. O godzinie 21 nastąpiła Wielka Gala – koncert Reprezentacyjnego Zespołu Artystycznego Wojska Polskiego.

Drugi dzień uroczystości obfitował wieloma atrakcjami. Można było wziąć udział w konkursach i zabawach rycerskich, przygotowanych przez rycerzy Kongregacji Św. Jana Chrzciciela z Dobczyc. Odbyły się pokazy konne I Szwadronu Ułanów im. Józefa Piłsudskiego z prezesem Henrykiem Bugajskim oraz dowódcą honorowym mjr Włodzimierzem Wowa-Brodeckim na czele. Wystąpiła również Samodzielna Grupa Operacyjna "Szwadron Niepołomice" im. VIII Pułku Ułanów ks. Józefa Poniatowskiego działającego przy klubie jeździeckim "Pod Żubrem", pod dowództwem Rotmistrza Jana Znańca. Pomiędzy poszczególnymi pokazami widzowie mogli posłuchać występów różnych zespołów, m.in. młodzieżowych "The Bard" oraz "Rotacja", a także Zespołu Ludowego "Gdowianie".

Dużym zainteresowaniem cieszyły się pokazy specjalnych grup policyjnych. Swoje umiejętności zaprezentowała również grupa rycerzy.

W trakcie imprezy sprzedawano serduszka. Uzyskany dochód został przekazany do Ośrodka w Podolanach. Ostatnią atrakcją niedzielnego wieczoru był wspaniały występ legendarnej grupy "Skaldowie".



W 1997 roku, tuż obok pomnika upamiętniającego urodziny Henryka Dąbrowskiego, mieszkańcy Pierzchowa i władze gminy Gdów usypali kopiec (widoczny na zdjęciu w oddali) ku czci wielkiego patrioty.

GDOWIANIE W BUKOWINIE TATRZAŃSKIEJ

"Sabałowe Bajania" to wielkie święto folkloru, tradycji ludowej, gwary i muzyki. To również konkurs gawędziarzy, instrumentalistów, śpiewaków. Są jedną z najstarszych i najbardziej prestiżowych imprez folklorystycznych w Polsce. W tym roku zostały zorganizowane już po raz trzydziesty dziewiąty. W dniach 10-14 sierpnia na scenie Domu Ludowego w Bukowinie Tatrzańskiej wystąpiło około tysiąca wykonawców. Męska Grupa Śpiewacza z Zespołu Regionalnego Gdowianie za wykonanie pieśni weselnych zdobyła jedną z głównych nagród – Dużą Spinkę Góralską. Ogromny sukces odniósł również Jan Nowak, instrumentalista z kapeli ludowej Gdowianie, któremu za wybitne walory artystyczne w grze na heligonce jury przyznało trzecie miejsce.

Kolumna opracowana przy współpracy Urzędu Gminy Gdów

Sprawozdanie Senatora



Nikt nie osiąga sukcesu bez wsparcia najbliższych. Polityk nie może osiągnąć sukcesu bez wsparcia i pomocy obywateli. W mój sukces wyborczy sprzed czterech lat zaangażowało się wiele osób. Jedni czynnie, uczestnicząc w kampanii wyborczej, inni wierząc, że nie zawiodę ich zaufania, oddali na mnie głos.

Wszystkim podziękowałem, po pierwsze zwykłym „dziękuję", a po drugie pracą w Senacie Rzeczypospolitej. W bieżącej pracy nieocenionej pomocy udzielali mi społeczni współpracownicy. W znacznej mierze dzięki ich pracy poznawałem problemy i codzienne troski ludzi mieszkających z daleka od centrów miejskich.

Wiedza uzyskana z bezpośrednich spotkań, korespondencji o różnej treści począwszy od próśb, żądań interwencji, petycji kierowanych za moim pośrednictwem do różnych organów państwa, po konkretnie sformułowane wnioski legislacyjne, przyczyniła się do ukierunkowania moich działań w Parlamencie. Pewna prawidłowość tematyczna zgłaszanych pod moim adresem postulatów pozwoliła mi je uogólnić i wybrać te komisje senackie, które w minionej kadencji tą tematyką się zajmowały.

Mogę śmiało powiedzieć, że wszelkie wystąpienia kierowane do mnie bezpośrednio jak i pośrednio poprzez moje biuro, stały się inspiracją do wygłoszenia na forum Senatu, w tym komisji senackich, 241 oświadczeń, zadania 254 pytań, 88 razy zabrałem głos w dyskusji. Dwudziestokrotnie byłem także sprawozdawcą parlamentarnym.

W Senacie jak w soczewce skupiały się sprawy, problemy rynku rolnego, a mianowicie zagadnienia skupu i przetwórstwa warzyw i owoców, ubezpieczeń majątkowych, infrastruktury technicznej wsi, problematyka szkolnictwa i oświaty wiejskiej, sprawy z zakresu ochrony zdrowia, dostępność mieszkańców wsi do lekarzy i szpitali, zachowania systemu ubezpieczeń społecznych rolników w KRUS. Na te zagadnienia zwracali uwagę przedstawiciele Izb Rolniczych, Cechu Rzemiosła i Izby Rzemieślniczej oraz Przemysłowo Handlowej, szefowie związków zawodowych rolników a także były omawiane przez właściwe władze gminne, powiatowe i miejskie, o czym mogłem się przekonać osobiście, biorąc w ich pracach udział.

Bliskie, rzeczowe, nacechowane zrozumieniem potrzeb społeczności lokalnych kontakty umożliwiły mi podjęcie różnych działań.

Bliskie mojemu sercu i to nie jako politykowi, lecz jako zwykłemu człowiekowi są sprawy osób poszkodowanych przez los, skrzywdzonych, ludzi eufemistycznie zwanych „sprawnymi inaczej". Mogę powiedzieć bez zbytniej przesady, że ich sprawy są moimi sprawami. Nie przechodzę obojętnie obok potrzebującego. Ja ich problemów nie weksluję rocznicowymi obchodami choćby trwającymi okrągły rok!

Jako działacz nierozłącznie związany z ruchem ludowym, ze szczególną atencją traktuję działalność artystyczną i oświatową środowisk wiejskich. Wspierałem szczególnie mi bliskie zespoły ludowe z Jadownik koło Brzeska, z Rzepiennika Strzyżewskiego, Biskupic Radłowskich, Proszowic, Zieleńcach, całokształt działalności Domu Kultury w Dąbrowie Tarnowskiej.

Zawsze wiedziałem, że młodzieży należy zapełnić wolny czas zajęciami pozaszkolnymi. Im więcej dzieciaków znajdzie czas na uprawianie różnych dyscyplin sportowych tym mniej ich będzie na ulicy. Czas spędzony na sali gimnastycznej nie będzie zmarnowany. Hołdując zasadzie „W zdrowym ciele zdrowy duch", współorganizowałem szkolne i międzyszkolne turnieje sportowe, których sympatycznym akcentem było wręczenie uczestnikom turnieju ufundowanych przeze mnie skromnych upominków.

Przedstawiając dorobek mojej pracy jako Senatora Rzeczypospolitej nie uzurpuję sobie wyłączności do sukcesu, Bez współpracy, bez woli udziału w codziennej mrówczej pracy wielu oddanych mi przyjaciół znanych i nieznanych nie byłbym w stanie dokonać choćby drobnej części tego, co przedstawiłem Państwu. Ten dorobek jest naszym wspólnym dziełem. Nikt nie ma do niego wyłącznych praw. Taka jest logika działań wspólnych. Naszym przodkom, działaczom ludowym towarzyszyło hasło „sami sobie". W tym duchu powstawały kluby, świetlice, domy kultury, biblioteki. W tym duchu działało Towarzystwo Szkoły Ludowej. W tym duchu mogliśmy przetrwać najgorsze zawieruchy dziejowe i dożyć III Rzeczypospolitej. Nigdy nie było łatwo, bo łatwo jest tylko burzyć! Budowanie idzie z mozołem. To wspólne budowanie zaczęliśmy cztery lata temu. Nie jesteśmy nawet w połowie drogi i zarzucanie dzieła na początku jego tworzenia, ledwo zarysowanego, jest bezsensowne, szkodliwe.

Przyjaciele, cenię sobie ogromnie Waszą pomoc w wykonaniu danego mi przez Was mandatu Senatora. To Wam jako moim wyborcom przedkładam sprawozdanie z natury rzeczy syntetyczne i od Was oczekuję krytycznej, obiektywnej, a nade wszystko sprawiedliwej oceny mojej pracy.

Józef Sztorc – Senator RP

MMP

32-700 Bochnia,
ul. Partyzantów 24e
tel. (014) 611 17 45,
tel. 611 37 90
e-mail: mmp_biuro@poczta.onet.pl

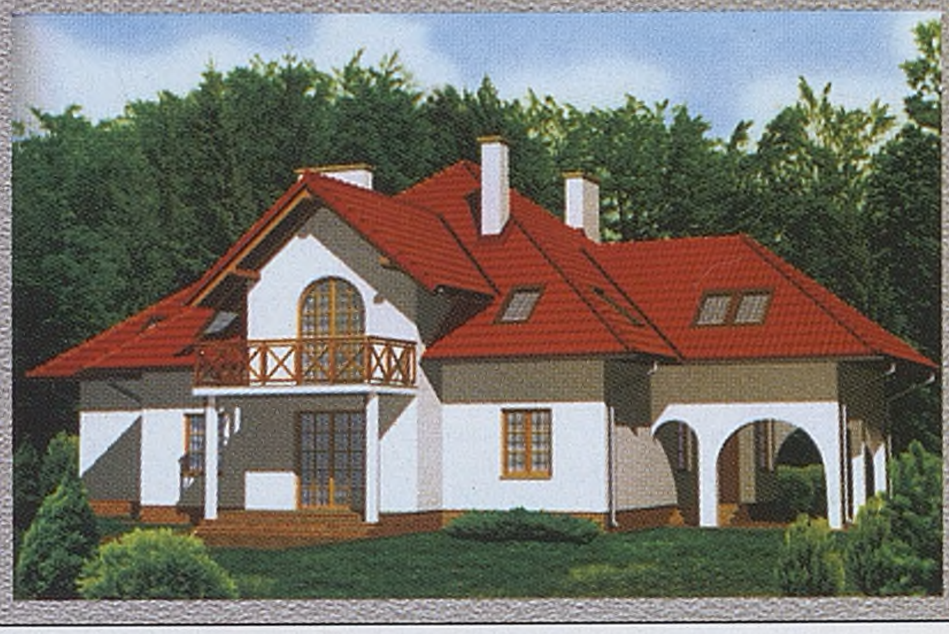
Wykonujemy:
- konstrukcje stalowe
- bramy
- ogrodzenia
- balustrady, bariery
- ślusarkę budowlaną
- ślusarkę aluminiową

Świadczymy usługi w zakresie:
- kompleksowa realizacja inwestycji budowlanych
- prac ziemnych
- malowania proszkowego
- cięcie, gięcie blach



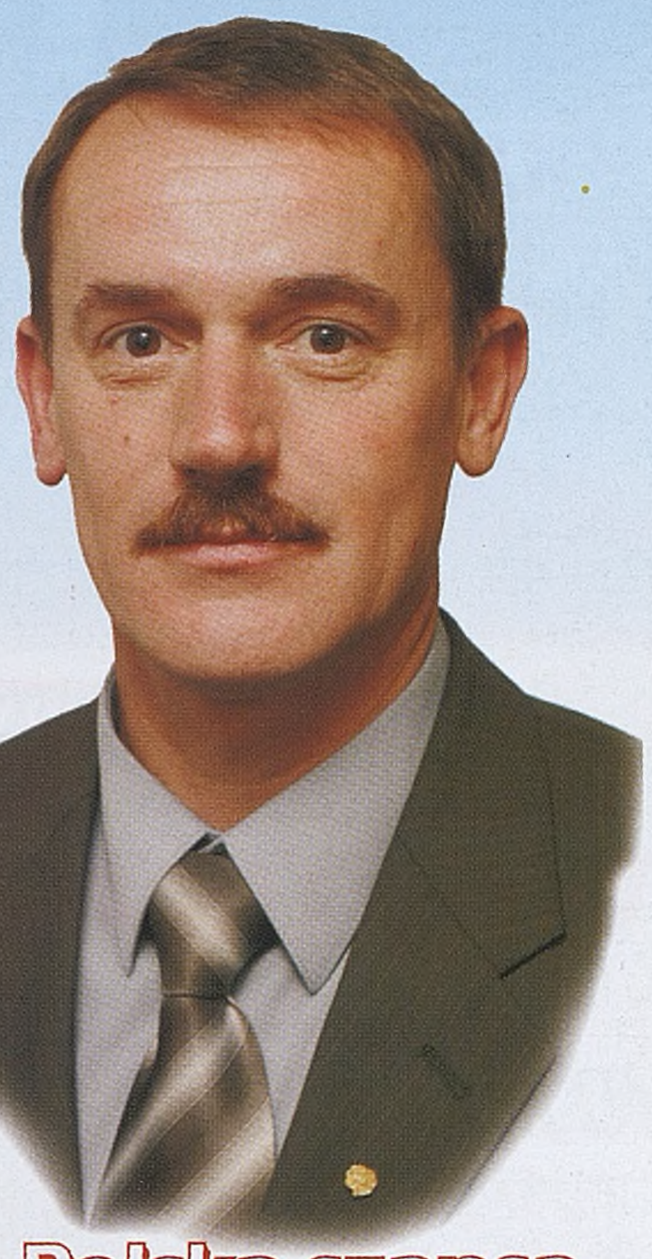
PRACE ZIEMNE





KANDYDAT DO SENATU RP

BIEDROŃ Adam



pozycja na liście do Senatu nr 2

Ur. w Tarnowie, lat 43; żonaty – żona Urszula; czwórka dzieci – trzy córki i syn; przedsiębiorca; właściciel firmy "Auto Biedroń" w Łęgu Tarnowskim; daje miejsca pracy i szkoli młodzież w zawodzie.

– Przewodniczący Komisji Motoryzacyjnej przy Izbie Rzemieślniczej w Tarnowie
– Członek Komisji Egzaminacyjnej w Izbie Rzemieślniczej
– Członek Cechu Rzemiosł Różnych
– Działacz Polskiego Związku Łowieckiego
– Członek Komisji Strzeleckiej przy PZŁ
– Instruktor – sędzia strzelectwa myśliwskiego
– Członek Ligii Ochrony Przyrody
– Zasłużony działacz LOK i TKKF

Szanowni Państwo!

Już niedługo zdecydujemy, jak będzie wyglądać Polska przez najbliższe 4 lata. To od nas samych zależy przyszłość naszych rodzin, młodzieży, rolników i przedsiębiorców. Nie możemy tylko narzekać i radzić, co powinni zrobić "inni". Trzeba zatem wziąć odpowiedzialność za państwo, i zagłosować na takich ludzi, którzy będą dążyć do tego, aby żyło się nam lepiej w ojczyźnie.

Jestem od ponad 20 lat przedsiębiorcą, prowadzę własny zakład, daję zatrudnienie, wspomagam lokalne przedsięwzięcia, imprezy i organizacje. Bardzo dobrze znam region tarnowski, jego specyfikę: szanse i zagrożenia. Dlatego postanowiłem wziąć udział w wyborach i kandydować do Senatu RP.
Wszyscy, którzy mnie znają, wiedzą, że do wszystkiego doszedłem uczciwością i wytrwałą pracą. Nie są mi obce problemy, z jakimi borykają się współcześni mieszkańcy polskich miast i wsi. Znam je dobrze i korzystając z własnego doświadczenia, chciałbym mieć wpływ na to, aby choć w części im przeciwdziałać.

Polska szansą dla nas wszystkich!

Ogólnopolska Koalicja O.K.O. Obywatelska

Biuro sztabu wyborczego
Tarnów, ul. Wałowa 13/3
tel./fax: 014 628 83 34

Moje cele to:
– wspieranie aktywności młodych ludzi, pobudzanie ich do kreatywności w działaniu,
– ułatwienie startu nowo powstającym firmom przez upraszczanie procedur prawnych,
– wspieranie małych i średnich przedsiębiorstw,
– dbałość o podwyższenie stopy życiowej społeczeństwa i zmniejszenie poziomu ubóstwa, umożliwienie godnego życia emerytom i rencistom,
– pozyskiwanie funduszy na infrastrukturę drogową i efektywniejsze wykorzystanie funduszy unijnych,
– dbanie o rodzimą produkcję rolną, ułatwienie zbytu produktów rolnych.

Jeśli bliskie są Państwu nasze wspólne sprawy – proszę o Wasz głos! Polska jest szansą dla nas wszystkich! Trzeba tylko umieć z niej skorzystać!

Z serdecznością Wasz kandydat
Adam Biedroń

www.biedron.com.pl; e-mail: biedron@biedron.com.pl

Vaillant
VIESMANN
wavin
ARISTON
ELEKTROMET
Buderus
Beretta
Danfoss
DELFIN
uponor
KERMI
Ulrich
ISOVER
Gullfiber

mazbud@wk.pl

MAZBUD®
spółka z o.o.

Bochnia, ul. Proszowska 69
tel.: 611 24 01, 611 37 70-71, fax 611 24 02

Materiały do instalacji sanitarnych i gazowych
Energooszczędne systemy grzewcze
Styropiany, wełna mineralna
Blachy dachowe
Oczyszczalnie ścieków
Włazy żeliwne, studnie kanalizacyjne
Wypożyczanie zaciskarek i zgrzewarek

www.mazbud.wk.pl





MORDARSKI FIRMA BUDOWLANA

WYPOŻYCZALNIA:

- rusztowań
- drabin
- ogrodzeń budowlanych
- trybun i estrad

poniedziałek – piątek: 8 – 17

Bochnia, ul. Proszowska 124
tel. (014) 611 10 29, 0604 231 342, 0608 334 421

Rok założenia 1977

ZAKŁAD INSTALALACJI SANITARNYCH I GAZOWYCH
PYCiAK

ZAKŁAD INSTALACJI SANITARNYCH I GAZOWYCH

Jerzy Pyciak – Proszówki 5, 32-700 Bochnia
tel/fax (014) 611 03 34, kom. 0604 46 34 69
www.wk.pl/firmy/pyciak e-mail: pyciak@wk.pl

Kompleksowe instalacje wewnętrzne

Przyłącza sieci:
wodociągowych
kanalizacyjnych
gazowych



Nowoczesne systemy grzewcze

TWÓJ GŁOS W PARLAMENCIE

Krzysztof ZIĘBA

Pozycja nr 4 na liście PO



Szanowni Państwo

25 września wybierzemy nowy parlament. Nie może w nim zabraknąć przedstawiciela Bochni. Jeśli obdarzycie mnie Państwo zaufaniem, jestem gotów nim zostać. Posiadana wiedza i doświadczenia zawodowe dobrze mnie do tego przygotowały.

Pracując przez 11 lat w Kopalni Soli, w okresie jej restrukturyzacji poznałem problemy z jakimi borykają się duże zakłady pracy. Prowadząc własną działalność gospodarczą a następnie zarządzając Miejskim Przedsiębiorstwem Energetyki Cieplnej w Bochni doświadczyłem osobiście w jak trudnych warunkach działają prywatni przedsiębiorcy i jak wiele biurokratycznych barier ogranicza ich inicjatywę. Obecnie - będąc zastępcą burmistrza miasta - znam oczekiwania ludzi z wielu środowisk. Będąc nową twarzą w polityce, wniosę do niej świeże spojrzenie na otaczającą nas rzeczywistość . Polityka nie jest dla mnie celem samym w sobie, lecz sposobem na poszukiwanie rozwiązań najważniejszych ludzkich problemów.

W życiu codziennym kieruję się zasadami uczciwości, rzetelności, tolerancji i zwykłej życzliwości.

- Chociaż jestem przedstawicielem lokalnych władz zdecydowanie opowiadam się za ograniczeniem przywilejów władzy, zaostrzeniem odpowiedzialności najwyższych funkcjonariuszy państwowych, zniesieniem zbędnych immunitetów.
- W sferze gospodarki opowiadam się za maksymalnym ułatwieniem zakładania i prowadzenia działalności gospodarczej, obniżeniem podatków i kosztów pracy.

Licząc na Państwa życzliwość, mam nadzieję, że zechcecie poprzeć moją kandydaturę w wyborach parlamentarnych 25 września i przekonać do niej swych przyjaciół, sąsiadów, znajomych i współpracowników.

Chcę być Waszym głosem w parlamencie.

***Krzysztof Zięba**, 44 lata , żonaty, jedno dziecko, absolwent AGH, Wieloletni pracownik Kopalni Soli Bochnia, Prezes Zarządu Miejskiego Przedsiębiorstwa Energetyki Cieplnej w Bochni, od 1.10.2004 zastępca burmistrza Bochni.*

Platforma Obywatelska

www.krzysztofzieba.pl

Publikacja sfinansowana ze środków Komitetu Wyborczego Platforma Obywatelska RP

Małopolska Agencja Ubezpieczeniowa

rok zał. 1992

DORADCA

Bochnia, ul. Poniatowskiego 24
(budynek hotelu Millenium)

Nowy numer telefonu i faksu:
610 59 79

tel. (014) 615 31 76, 615 31 77, 615 31 78

Ubezpieczenia:

- ❑ komunikacyjne OC, AC, NW (pakiety do 8 lat). PZU, WARTA
- ❑ majątkowe
- ❑ na życie
- ❑ OC w życiu prywatnym, OC działalności gospodarczej

Kredyty:

- ❑ gotówkowe do 200 tys. zł, bez poręczycieli, bez zabezpieczeń, załatwiane od ręki. Oprocentowanie już od 7,9%!
- ❑ samochodowe – niezależnie od wieku pojazdu, bez zabezpieczeń, bez zaświadczenia o zarobkach. Możliwość pokrycia nawet 100% wartości pojazdu
- ❑ odnawialne dla firm do 150 tys. zł, bez zabezpieczeń hipotecznych (INVEST BANK SA)

Fundusze inwestycyjne:

- ❑ programy regularnego oszczędzania w najbardziej dochodowych funduszach inwestycyjnych, za pośrednictwem firmy Nationwide
- ❑ lokaty w funduszach inwestycyjnych (w złotych, euro i dolarach)

KŁOPOTY Z UBEZPIECZYCIELEM?! – ODWIEDŹ NAS!!!

PARTNER TWÓJ

Specjalizujemy się w ściąganiu należności z firm ubezpieczeniowych. Współpracują z nami najlepsi prawnicy w branży.

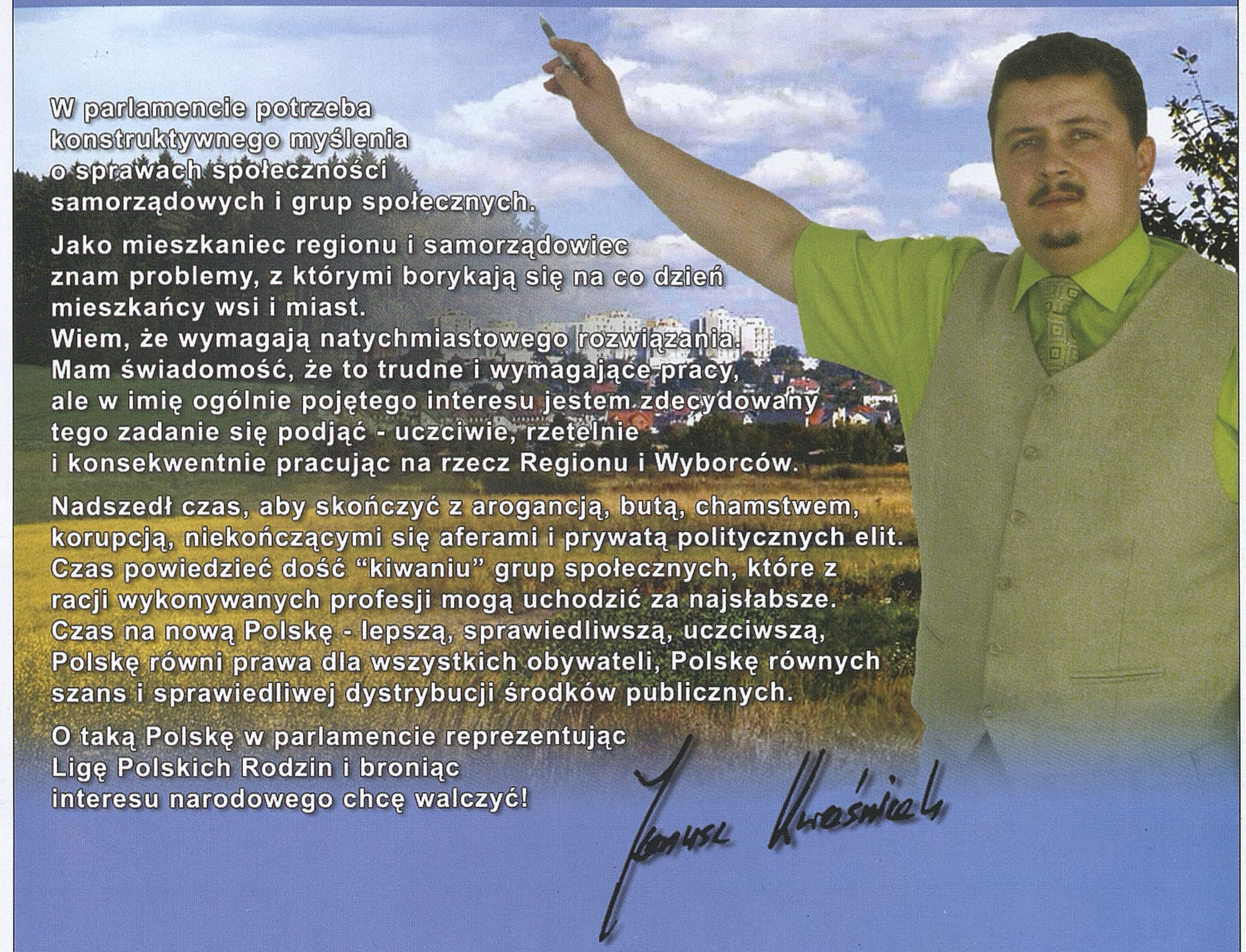
Jeśli więc masz trudności ze swoim ubezpieczycielem – pomożemy Ci odzyskać należną wypłatę odszkodowania!

Podpisujemy roczne umowy generalne na obsługę windykacyjną firm wobec towarzystw ubezpieczeniowych

Bochnia, ul. Poniatowskiego 24, tel. (014) 615 31 77, 615 31 78

Nowy numer telefonu i faksu:
610 59 79

JANUSZ KWAŚNIAK



W parlamencie potrzeba konstruktywnego myślenia o sprawach społeczności samorządowych i grup społecznych.

Jako mieszkaniec regionu i samorządowiec znam problemy, z którymi borykają się na co dzień mieszkańcy wsi i miast.
Wiem, że wymagają natychmiastowego rozwiązania.
Mam świadomość, że to trudne i wymagające pracy, ale w imię ogólnie pojętego interesu jestem zdecydowany tego zadanie się podjąć - uczciwie, rzetelnie i konsekwentnie pracując na rzecz Regionu i Wyborców.

Nadszedł czas, aby skończyć z arogancją, butą, chamstwem, korupcją, niekończącymi się aferami i prywatą politycznych elit.
Czas powiedzieć dość "kiwaniu" grup społecznych, które z racji wykonywanych profesji mogą uchodzić za najsłabsze.
Czas na nową Polskę - lepszą, sprawiedliwszą, uczciwszą, Polskę równi prawa dla wszystkich obywateli, Polskę równych szans i sprawiedliwej dystrybucji środków publicznych.

O taką Polskę w parlamencie reprezentując Ligę Polskich Rodzin i broniąc interesu narodowego chcę walczyć!

Janusz Kwaśniak

Janusz Kwaśniak, lat 30, zodiakalny bliźniak. Wójt gminy Borzęcin.
Gdy obejmował funkcję w 1998 roku miał 23 lata. Mówiono wtedy o nim, że jest najmłodszym wójtem w Polsce. Ukończył studia z zakresu socjologii zarządzania na kierunku ekonomiki i organizacji gospodarki w Państwowej Wyższej Szkole Zawodowej oraz z zakresu administracji publicznej na kierunku politologia Akademii Pedagogicznej w Krakowie. Jest żonaty, ma jedno dziecko.
Hobby - sport i turystyka, zainteresowania - nauki polityczne.

Pozycja 18
OSTATNI na liście Ligi Polskich Rodzin
Twój Głos - Trafny Wybór

Materiał wyborczy KW Liga Polskich Rodzin



Pawilon handlowy AGD-RTV



Bochnia, ul. Brzeska 36, tel. 611 22 62, tel., fax 611 29 73



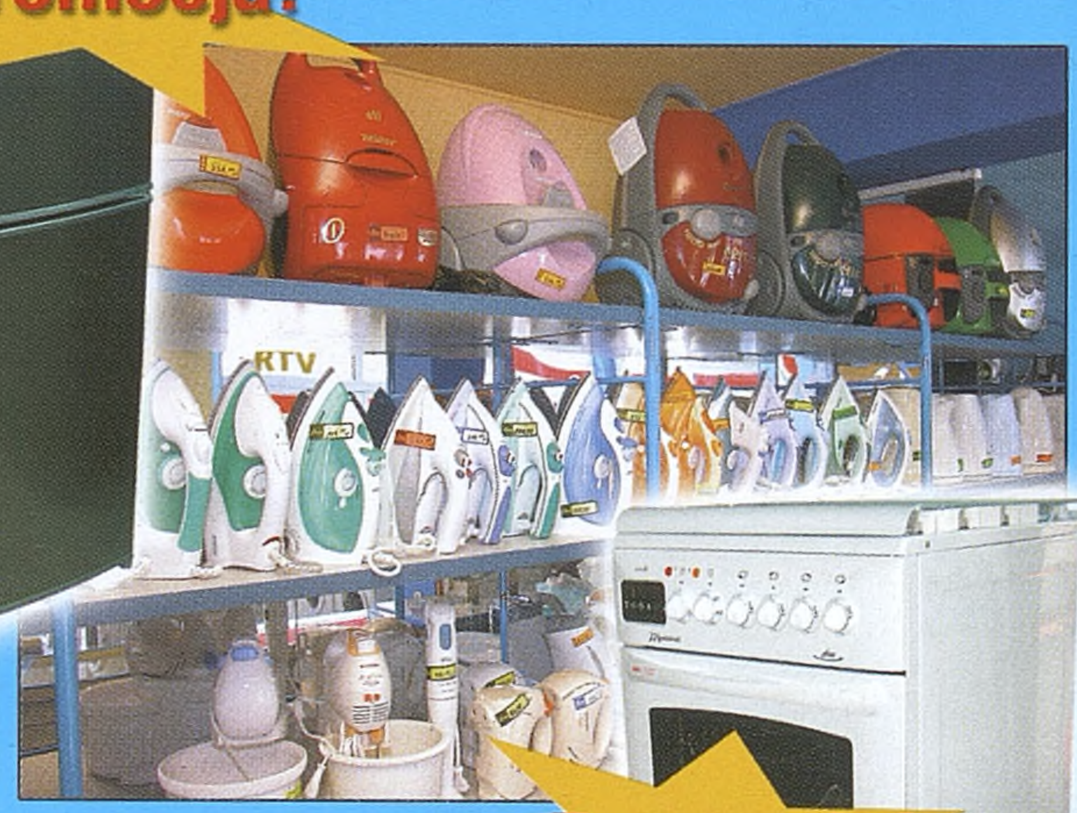
Promocja!



Promocja!



Promocja!



Promocja!

Sprawdź nasze ceny...
będziesz mile zaskoczony!

Zapraszamy!



W sprzedaży również okolicznościowe puchary i medale



Promocja!



www.agd-rtv.cold.pl

HOTEL ★★ TRAWERS

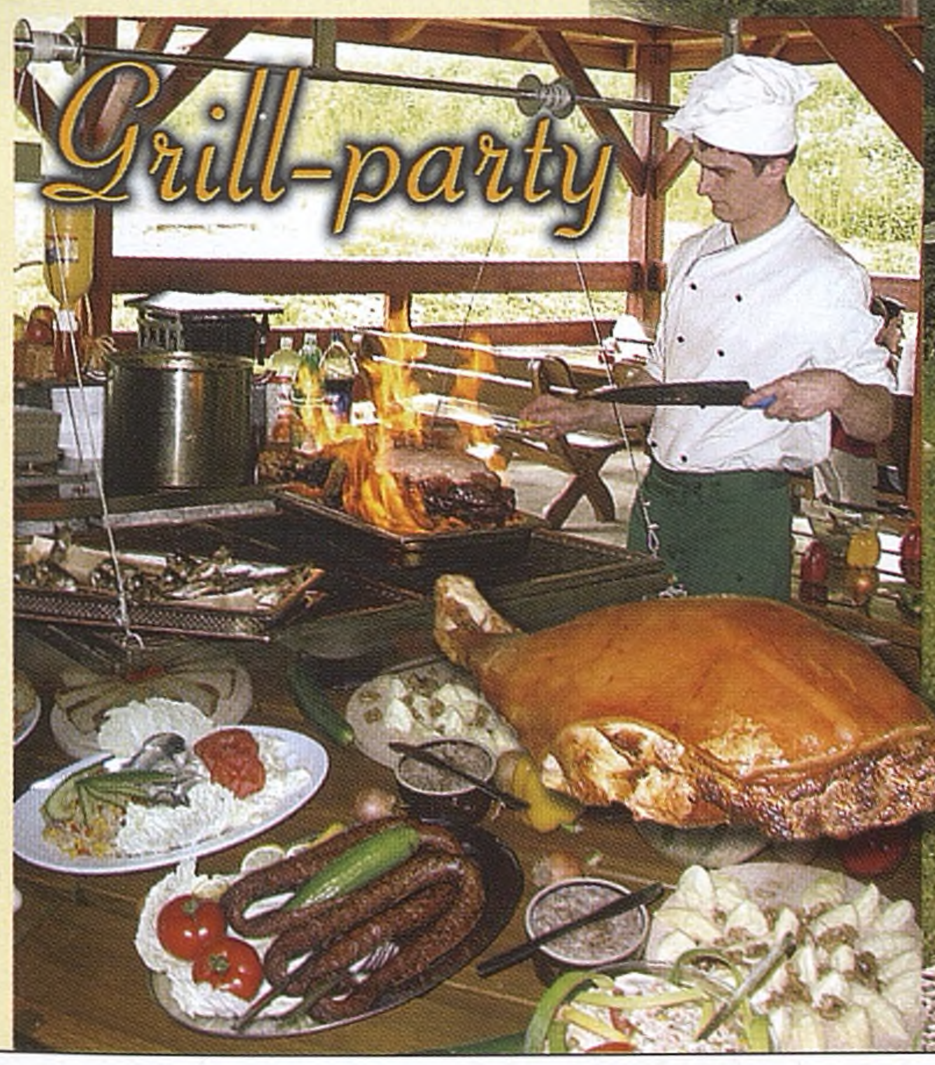


Sale klimatyzowane!

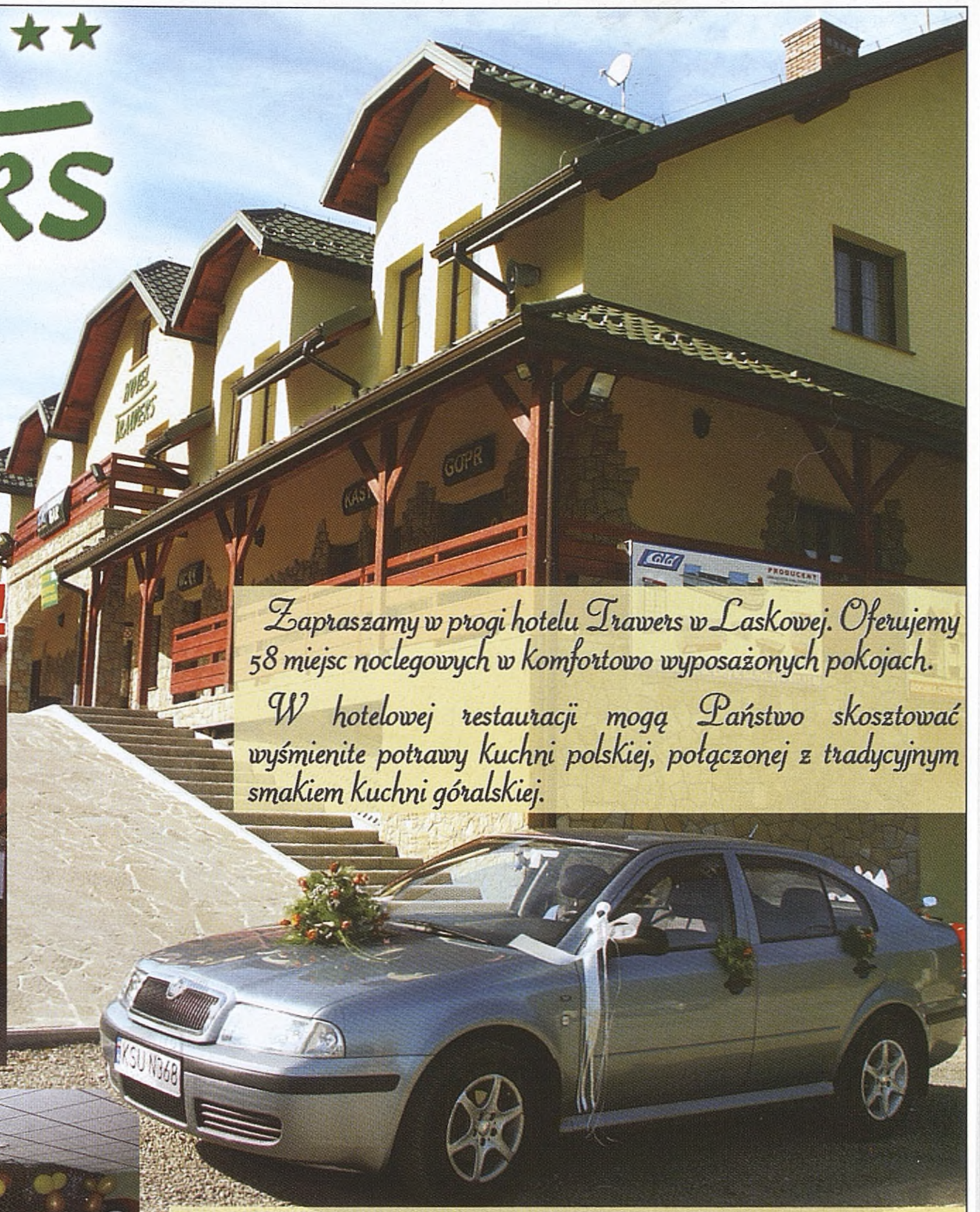


Dla Państwa Młodych pokój gratis!

Dla gości weselnych pokoje już od 50 zł za dobę.



Grill-party



Zapraszamy w progi hotelu Trawers w Laskowej. Oferujemy 58 miejsc noclegowych w komfortowo wyposażonych pokojach.

W hotelowej restauracji mogą Państwo skosztować wyśmienite potrawy kuchni polskiej, połączonej z tradycyjnym smakiem kuchni góralskiej.

Organizujemy imprezy okolicznościowe: wesela, bankiety, uroczystości rodzinne, szkolenia, konferencje, itp.



Hotel Trawers, Laskowa 697

tel. (018) 337 88 10, 337 88 11, kom. 0692 724 622

SUPER KONKURS
CENNE NAGRODY

Cold Supermarket Lux

Bochnia ul. Brzeska 44
tel. 014 611 43 50



UŁÓŻ HASŁO REKLAMOWE:

„TWÓJ ULUBIONY PRODUKT, KTÓRY KUPUJESZ W COLD LUXIE"

PRACE NALEŻY SKŁADAĆ W SUPERMARKECIE COLD LUX,
REGULAMIN KONKURSU DOSTĘPNY W SKLEPIE

CZAS TRWANIA KONKURSU OD 05.08.2005 DO 30.09.2005 ROZSTRZYGNIĘCIE KONKURSU - 01.10.2005 O GODZ.14.00

NAGRODY: • LODÓWKA • TELEWIZOR • MIKROFALÓWKA • DVD • RADIOMAGNETOFON

ZAPŁAĆ SWOJE RACHUNKI w

Cold Supermarket Lux

• Wygodnie • Oszczędnie • Bezpiecznie



Jak zapłacić rachunek ? spróbuj - to proste !

- Robisz zakupy w Cold Luxie • W kasie podajesz kasjerowi swoje zakupy oraz wybrane rachunki domowe
- Płacisz za swoje rachunki i zakupy (ZA RACHUNKI PŁACISZ GOTÓWKĄ) • Odbierasz potwierdzenie dokonania płatności

Doładuj telefon komórkowy!!!

- Podajesz kasjerowi kwotę na jaką chcesz doładować • Płacisz gotówką i otrzymujesz paragon zawierający Twój numer doładowania
- Wpisujesz do telefonu i rozmawiasz za ile chcesz !!!

Bochnia, ul. Brzeska 44

Old Supermarket LUX

Zapraszamy na zakupy

od pon. do soboty: 8-21, w niedziele: 10-17

Mąka pszenna tortowa 1kg
PZZ KRAKÓW
1,24 zł,-

Kawa Tchibo Family
250g mielona
3,99 zł,-

Margaryna śniadaniowa
500g
1,99 zł,-

Kucharek 200g
PRYMAT
1,79 zł,-

Gulasz Angielski
AGRYF
3,35 zł,-

Chusteczki Pampers
6,47 zł,-

Cisowianka 1,5l
0,89 zł,-

Pepsi 2,5l
3,99 zł,-

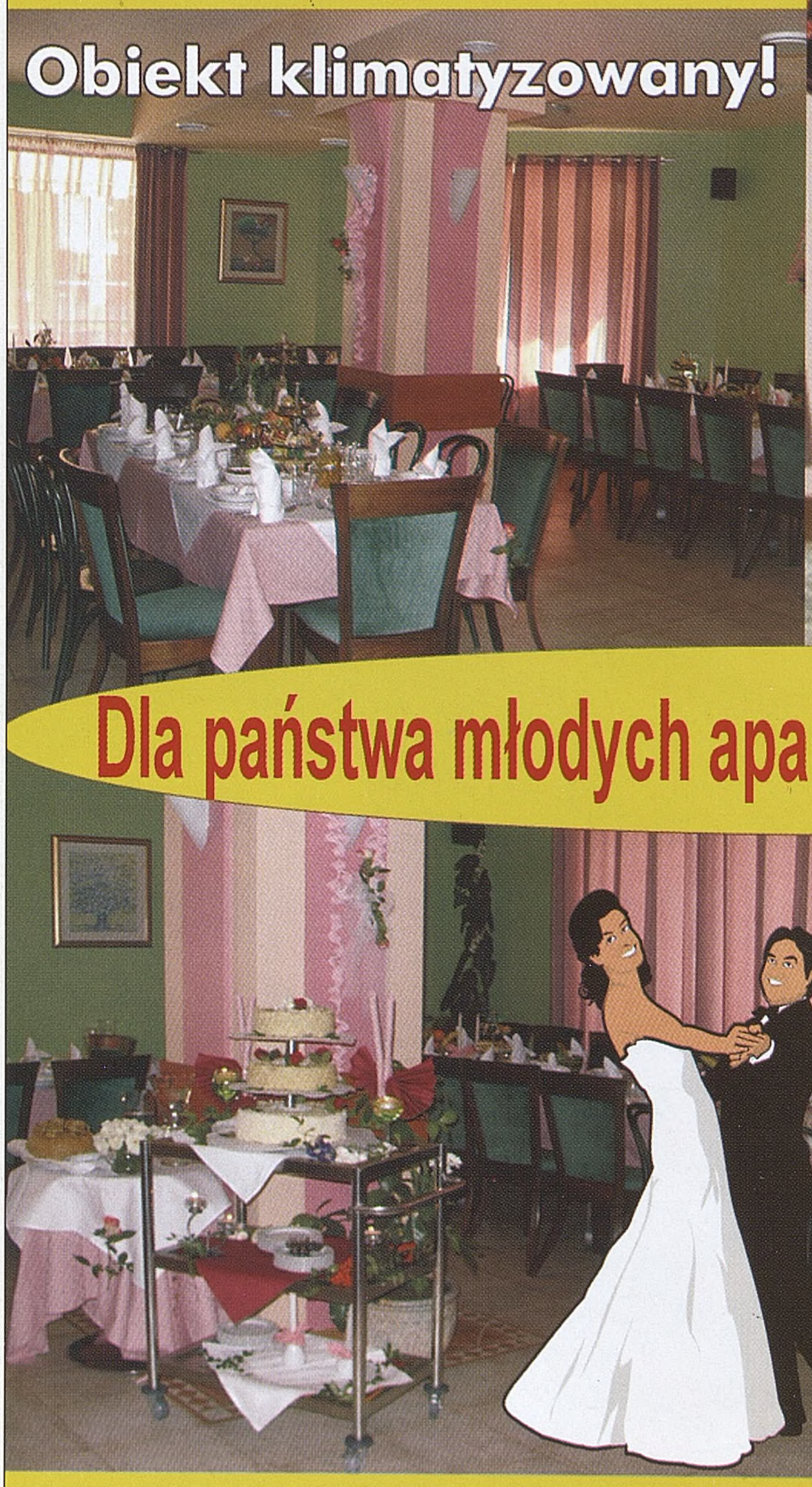
Napój TYMBARK 1l
jabłko-brzoskwinia
1,99 zł,-

Pampers Junior 11-25 kg
Mini 3-6 kg, Midi 4-9 kg
Maxi 7-18 kg
39,99 zł,-

OFERTA WAŻNA: 19.08.2005 – 25.09.2005

zapraszamy zapraszamy zapraszamy zapraszamy zapraszamy zapraszamy

Wesela
Komunie
Chrzciny
Spotkania Okolicznościowe
Bankiety





Dla państwa młodych apartament małżeński gratis !!!

Oferujemy usługi cateringowe w zakresie:
- przyjęcia weselne
- obsługa firm
- przyjęcia okolicznościowe

Hotel COLD
ul. Storynka 5
Bochnia
tel. 014 612 28 02

zapraszamy zapraszamy zapraszamy zapraszamy zapraszamy zapraszamy

Hurtownia Materiałów Budowlanych

czynne:
pon.–pt.: 7–18
sob.: 7–14



MAKSYMA

tel. kom. 0501 528 136
tel./fax (014) 610 55 91

Stanisławice 52
(przy głównej trasie Kłaj–Bochnia)

www.maksyma.pl maksyma@maksyma.pl

System mieszania farb wewn. i zewn. oraz tynków w technologii Greinplast





WYPOŻYCZALNIA ELEKTRONARZĘDZI

tel. 610 55 91
0501 528 136



MŁOTY WYBURZENIOWE
SZLIFIERKI KĄTOWE
MŁOTO-WIERTARKI
WIERTARKI

MAT-BUD

Bochnia, ul. Karosek 55 b
(za skrzyżowaniem z ul. Wodociągową)
tel. 611-77-82











jedyny styropian bez regranulatu

szwajcarska grupa przemysłowa SWISSPOR

ul. Karosek
ul. Karosek
ul. Wodociągowa
MAT-BUD

płyty gipsowo-kartonowe

polecamy również:

TERRABONĘ
(kolor na zamówienie)

oraz materiały
do ocieplania budynków i wykonywania wylewek

INSTAL-BUD

Bochnia, ul. Wygoda 55
tel. 611 31 36, tel./fax 611 34 60
e-mail: instalbuds@interia.pl

Sprzedaż materiałów i wykonawstwo instalacji c.o., wod-kan-gaz

oferuje:

Rury i złączki CU, PP, PE, PCV, PEX/AL/PEX
Kotły c.o. i ciepłej wody
Pompy wodne i c.o.
Technika regulacyjna
Wyposażenie łazienek
Grzejniki

NISKIE CENY!



Vaillant

materiały + montaż – 15% taniej







Beretta
JUNKERS
Herz
GRUNDFOS
HYBNER CERAMIKA SANITARNA
KOŁO łazienka z nowym obliczem
KABI
ELEKTROMET
cersanit
wavin
ARISTON
termo-tech CIEPŁA WODA KOTŁY

• TRANSPORT • RATY • RABATY •



- tradycja i doświadczenie
- prestiżowy certyfikat jakości PASE /www.pase.pl/ – dowód najwyższej jakości nauczania
- brytyjski znak jakości *QUALITY ENGLISH* /www.quality-english.com/
- centrum egzaminów brytyjskich: *City & Guilds* oraz *LCCI*
- czołowe miejsca w ogólnopolskich rankingach
- dyplomowani lektorzy polscy i *native speakers*
- skuteczne przygotowywanie do egzaminów *Cambridge: FCE, CAE* i *CPE*
- program dodatkowy gratis: konwersacje, *tutorials*, biblioteka, internet ...
- **najwyższa jakość w atrakcyjnej cenie promocje, rabaty, zniżki rodzinne**

ZAPISY ONLINE www.york.edu.pl

INFOLINIA 0 801 301 110 /koszt rozmowy lokalnej/

Bochnia	ul. Storynka 10 i 14	tel./fax (014) **611 88 55**
Brzesko	ul. Kościuszki 10	tel./fax (014) **663 14 55**
Kraków	ul. Mackiewicza 12	tel./fax (012) **415 18 18**

PRESTIŻOWE ZNAKI JAKOŚCI

NAUKA W WIELKIEJ BRYTANII

CENTRUM EGZAMINACYJNE

SZKOŁA REKOMENDOWANA PRZEZ PASE
www.pase.pl
York Kraków

Quality English

City & Guilds Pitman Qualifications Approved Centre

LCCI International Qualifications REGISTERED CENTRE

OKRĘGOWA SPÓŁDZIELNIA MLECZARSKA
32-700 BOCHNIA, UL. WYGODA 147
tel. (014) 611 30 23 (centrala), 611 32 44 (handel)

Zapraszamy do naszego samoobsługowego sklepu firmowego w Bochni przy ulicy Solnej



CZYNNE: pon. – pt. 6.00–16.30, sob. 6.00–13.00





odzież robocza



Art. BHP

INTERGO

Bochnia, ul. Partyzantów 2
tel. (014) 611 12 78



BOSCH Service Trojak



Nie każdy powinien zaglądać do twojego samochodu

CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW JAPOŃSKICH

* NAPRAWY BIEŻĄCE POJAZDÓW
* REMONTY GŁÓWNE
* OBSŁUGA KLIMATYZACJI
* KOMPUTEROWY TESTER USTEREK
* NAPRAWA UKŁADÓW WTRYSKOWYCH
* NAPRAWA ABS
* NAPRAWA PODUSZEK POWIETRZNYCH

TROJAK
Brzeźnicka 69
32-700 Bochnia, tel. (0 14) 611 74 94

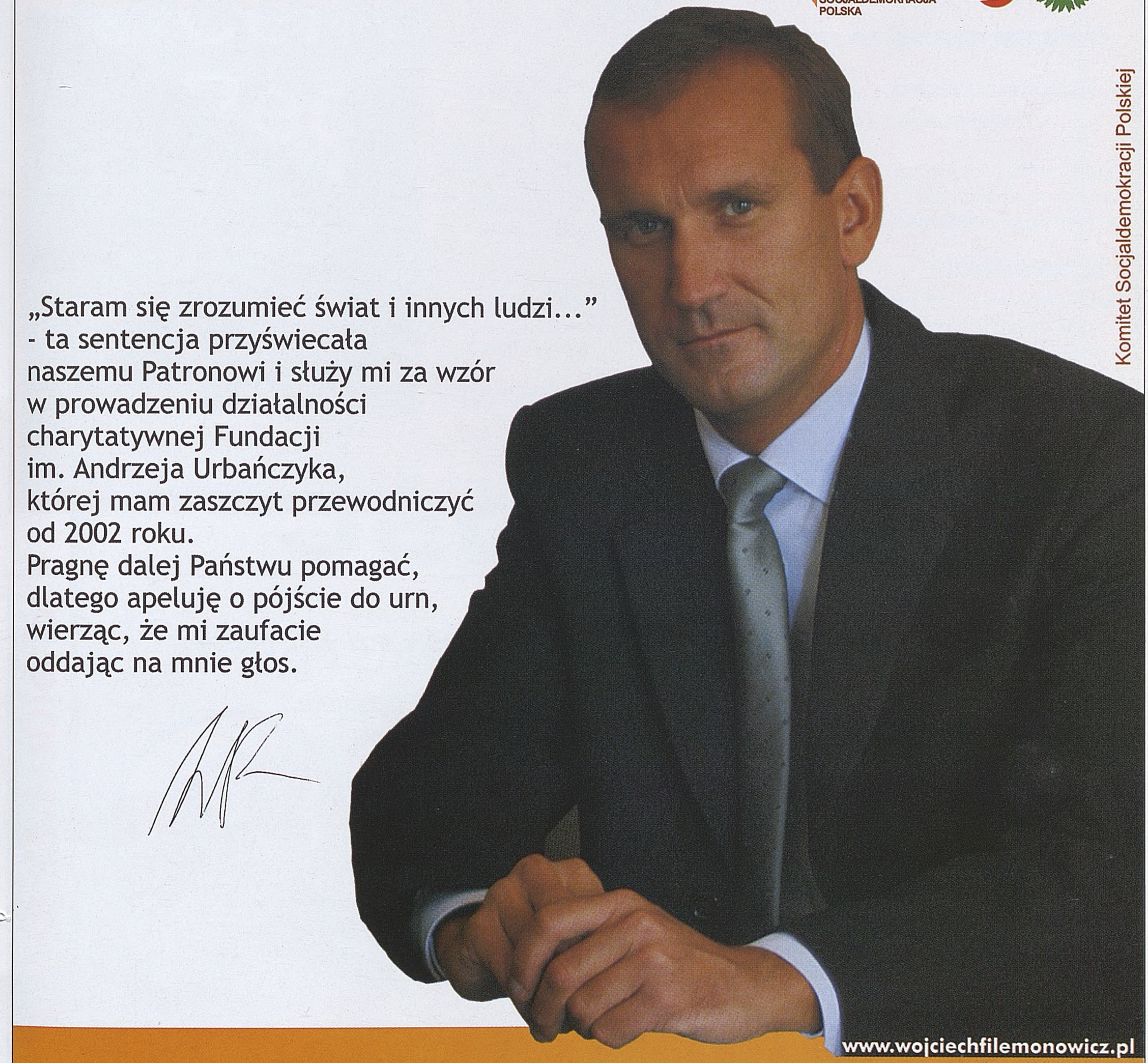
BOSCH SERVICE

Nr 1 na liście nr 5

SDPL SOCJALDEMOKRACJA POLSKA

UNIA PRACY

ZIELONI 2004



Komitet Socjaldemokracji Polskiej

„Staram się zrozumieć świat i innych ludzi...”
- ta sentencja przyświecała
naszemu Patronowi i służy mi za wzór
w prowadzeniu działalności
charytatywnej Fundacji
im. Andrzeja Urbańczyka,
której mam zaszczyt przewodniczyć
od 2002 roku.
Pragnę dalej Państwu pomagać,
dlatego apeluję o pójście do urn,
wierząc, że mi zaufacie
oddając na mnie głos.

www.wojciechfilemonowicz.pl

Jasno wyznaczone cele

Wojciech FILEMONOWICZ

Prezes Fundacji im. Andrzeja Urbańczyka

WYŻSZA SZKOŁA EKONOMICZNA W BOCHNI

ul. Trudna 1
32-700 Bochnia
www.wse.bochnia.pl

tel. (014) 611 95 30
611 95 31
fax (014) 611 95 32

Ogłasza zapisy na rok akademicki 2005/2006

- Finanse publiczne
- Bankowość
- Rachunkowość
- Informatyka w finansach i rachunkowości

Studia trwają 7 semestrów. Absolwenci WSE w Bochni otrzymują tytuł zawodowy licencjata. Tytuł ten pozwala ubiegać się o przyjęcie na studia uzupełniające magisterskie.

Opłaty za studia:

Opłata wpisowa: jednorazowo 300 zł (kwota z upustem 40%)
Czesne za jeden semestr studiów:
- na studiach dziennych: 5 rat miesięcznych po 440 zł lub jednorazowo z góry 1900 zł
- na studiach zaocznych: 5 rat miesięcznych po 350 zł lub jednorazowo z góry 1520 zł płatne na konto Uczelni.

Termin:

Rekrutacja na studia odbywa się w okresie od 1 czerwca do 30 września br.



Wyższa Szkoła Ekonomiczna w Bochni została wpisana do rejestru niepaństwowych szkół wyższych pod numerem 47 na mocy decyzji Ministra Edukacji Narodowej z dnia 7 września 2000 r.

NOWAK INSTAL-BUD

BOCHNIA ul. Karosek 55e
tel. (0 14) 612 21 74
tel./fax (0 14) 611 55 80
Zapraszamy: pon-pt. 8-17, sobota: 8-13.

Oferujemy:
- *najnowsze rozwiązania technologiczne,*
- *najwyższą jakość usług instalacyjnych i serwisowych,*
- *gwarancję na wykonawstwo,*
- *bezpłatny transport materiałów na teren budowy,*
- *zakup na bardzo korzystnych warunkach kredytowych,*
- *bardzo atrakcyjne ceny!!!*

Polecamy:
-materiały instalacyjne wod.-kan.-gaz-co.,
-grzejniki, kotły co.,
-zawory, PCV, pompy, armatura, otuliny oraz inne materiały instalacyjne.









ul. Karosek
ul. Karosek
ul. Wodociągowa
INSTAL-BUD

www.nowak-ogrzewanie.pl

VIESSMANN De Dietrich Vaillant Beretta CTM

Centrum Redukcji Rat

Zamiast kilku rat

Jedna rata

Przyjdź do oddziału CitiFinancial!
Tu zredukujemy Twoje raty
i spłacimy wszystkie
Twoje kredyty i pożyczki!

Tarnów:
ul. Wałowa 29
tel. 620 13 80

Godziny otwarcia: pn-pt 10.00 - 18.00
www.citifinancial.pl

citi financial

CitiFinancial, Bank Handlowy w Warszawie SA
ul. Chałubińskiego 8, 00-613 Warszawa

A member of citigroup

Z Bochni, przez Kraków na Jasną Górę

Już po raz dwudziesty piąty, szóstego sierpnia wyruszyła z Krakowa Piesza Pielgrzymka na Jasną Górę. Wśród pątników była 140 osobowa grupa z Bochni, która na pielgrzymkowy szlak wyszła dwa dni wcześniej z kościoła św. Pawła, by na Wawelu dołączyć do ośmiotysięcznej rzeszy pielgrzymów krakowskich. Po Mszy świętej, którą odprawił kardynał Franciszek Macharski wszyscy pielgrzymi wyruszyli na trasę.

Od początku w pielgrzymce uczestniczą mieszkańcy Bochni. I choć miasto nie leży na obszarze Archidiecezji Krakowskiej, tradycja pielgrzymowania z Wawelu na Jasną Górę jest tu bardzo silna. W 1981 roku, a więc w pierwszej pielgrzymce uczestniczyło kilkanaście osób, głównie studenci pochodzący z Bochni, rok później była już liczna grupa bocheńska... i tak jest do dziś.

– *Zwykle grupa liczy ponad stu pielgrzymów, choć były też lata, że z Bochni pielgrzymowało około 200 osób. W przeważającej większości są to ludzie młodzi, choć nie brakuje też osób starszych, gdyż trasa jest stosunkowo łatwa* – mówi Jarosław Leśniak, współorganizator pielgrzymki.

Pątnicy dziennie pokonują około 30 kilometrów. Trasa pielgrzymki wiedzie malowniczym Szlakiem Orlich Gniazd Jury Krakowsko-Częstochowskiej. Trud wędrowania, konferencje na tematy związane z religią chrześcijańską oraz modlitwa, przeplatana piosenkami – to codzienny harmonogram pielgrzymki.

– *Nie myślcie, że jest nudno. Atmosfera pielgrzymki jest niezwykła* – mówią młodzi ludzie, a starsi dodają – *To szczególny czas. Przez cały rok, pracując zawodowo, dzieląc obowiązki pomiędzy pracę i rodzinę nie zawsze mamy czas, aby poświęcić go na modlitwę. Takie jest moje zdanie. Pielgrzymka to dni w całości przeznaczone spotkanie z Bogiem. Ja osobiście tak to traktuję, staram się wyłączać telefon*



Jak wspominasz tegoroczną pielgrzymkę?



Stanisław Dębosz, współorganizator grupy bocheńskiej: – *Bardzo się baliśmy pogody, która okazała się niełaskawa, oraz jak przyjdzie nam kroczyć drogą na Jasną Górę, gdy nie ma Ojca Świętego Jana Pawła II. Jednak to co przeżyliśmy wynagrodziło nam trudności pogodowe oraz wszelkie problemy. Wspaniała młodzież, z którą dane mi było iść w tym roku w pielgrzymce była – może nieskromnie to zabrzmi – obrazem naszych pierwszych pielgrzymek, pełnych radości, miłości bliźniego. Po raz pierwszy szedł ze mną mój syn. Myślę, że kiedyś zastąpi mnie i będzie prowadził swoich rówieśników do Bożej Matki w Częstochowie. Jeszcze jedna myśl – człowiek, który rozpoczął tak ważny etap w moim pielgrzymkowym życiu – Piotr Włodarczyk, zawsze jest z nami w drodze, czy to fizycznie, gdy przylatuje do Polski, czy też, gdy myślą jest z nami.*

Renata (38 l.): – *W tym roku wyruszyłam na pątniczy szlak po raz piąty. Cieszę się, że udało mi się dojść na Jasną Górę pokonując wszystkie trudności. Wspólnie z innymi modliliśmy się o rychłą beatyfikację Jana Pawła II. Pielgrzymka była dla mnie ogromnym przeżyciem duchowym, a nagrodą było spotkanie z Panią Jasnogórską.*

Monika Piątkowska (8 l.): – *W pieszej pielgrzymce do Częstochowy uczestniczyłam pierwszy raz, dlatego w ostatnim dniu na głowie miałam wianek. Czasem bolały mnie nogi, ale wieczorem, w namiocie już nie pamiętałam o tym. W naszej grupie byli bardzo mili ludzie, którzy wszystkim się dzielili. Bardzo podobało mi się na "Przeprośnej Górce", na której wszyscy się przepraszali. Największą nagrodą był pokłon Matce Bożej Częstochowskiej.*



wysłuchali: JT i Lucek

i zapominam o pracy – twierdzi Stanisław Kuciel, który w Pielgrzymce Krakowskiej bierze udział nieprzerwanie od 1981 roku. Zaczynał jako student, dziś jest adiunktem na Politechnice Krakowskiej.

Przewodnikiem grupy bocheńskiej był ojciec Leon Błaszczyszyn ze Zgromadzenia Kapucynów, od lat związany z pielgrzymką.

– *Cieszę się, że mogłem w tym roku poprowadzić grupę bocheńską. Zajmuje ona szczególne miejsce w Pielgrzymce Krakowskiej. Jestem mile zaskoczony, szczególnie postawą młodych ludzi. Naprawdę, nie pamiętam takiego zaangażowania, chęci modlitwy, zdyscyplinowania. To pozwala mieć nadzieję, że wbrew temu co się mówi i pisze o polskiej młodzieży, nie brakuje wartościowych ludzi, którzy – jak sądzę – są nadzieją jutra"* – mówi ojciec Leon.

W tym roku pielgrzymka była poświęcona tematyce eucharystycznej, a jej motto "Zostań z nami Panie" zostało zaczerpnięte z Listu Apostolskiego Jana Pawła II na Rok Eucharystii. Dotychczas – oprócz indywidualnych próśb i podziękowań – stałą intencją pątników była modlitwa za Ojca Świętego, tym razem pielgrzymka stała się dziękczynieniem za pontyfikat Papieża – Polaka oraz z modlitwą o Jego rychłą beatyfikację.

Historia Pielgrzymki Krakowskiej rozpoczyna się w 1981 roku. Tuż po zamachu na życie Jana Pawła II, krakowscy studenci zorganizowali "Biały Marsz", który był wyrazem łączności z Ojcem Świętym i jednocześnie protestem przeciw złu na świecie. Przeszedł on 17 maja 1981 roku z Krakowskich Błoń do Rynku Głównego, gdzie kardynał Franciszek Macharski odprawił Mszę świętą. Studenci, młodzież i mieszkańcy Krakowa modlili się w intencji cierpiącego Ojca Świętego, a także umierającego w Warszawie Prymasa Polski kardynała Stefana Wyszyńskiego. Idea „Białego Marszu" doprowadziła do zorganizowania – trzy miesiące później – Pieszej Pielgrzymki Krakowskiej.

Jerzy Turek

Z Tarnowa też szli...

Od 17 do 25 sierpnia trwała 23 Tarnowska Piesza Pielgrzymka na Jasną Górę. Około 10 tysięcy osób przez 9 dni miało do przejścia 234 kilometry. Grupa bocheńska, tradycyjnie z numerem 6, drugi nocleg spędziła we wsi Grobla, która znajduje się na północy powiatu bocheńskiego. Pospieszyliśmy tam, aby zadać utrudzonym piechurom ważkie pytanie:

Po co idziesz?



Weronika (na zdjęciu z koleżanką): – *Zdałam maturę, dostałam się na studia, na ochronę środowiska i chciałam bardzo za to podziękować. To jest mój główny cel. Poza tym kilku przyjaciół prosiło mnie, abym się za nich pomodliła.*

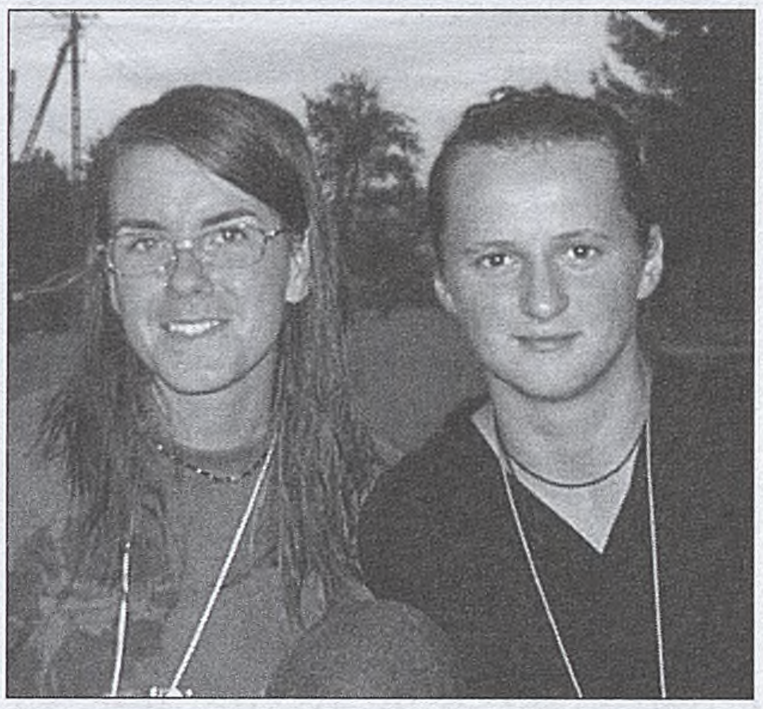


Piotr: – *Ja idę dlatego, że w tym roku mam maturę. Idę pomodlić się o dobre wyniki. Poza tym lubię klimat, który panuje na pielgrzymkach, dlatego też idę już drugi raz. Dziś np. tutaj w Grobli, będzie odbywało się wesele.*



Łukasz: – *Jest przyjemna atmosfera, można poznać fajnych kolegów i... koleżanki. Można się też dobrze pobawić i ogólnie przyjemnie spędzić czas. Każdy ma swoje prywatne intencje, a większość ludzi idzie, aby, jak to się mówi, „naładować akumulatory".*

Kaśka: – *No nie wiem... podoba mi się. Byłam na pielgrzymce już dwa razy i teraz idę trzeci. Poza tym w tym roku zdaje maturę i z tym związana jest jedna z moich prywatnych intencji.*



Kasia (z prawej): – *Po pierwsze czeka mnie matura w tym roku. Po drugie, jakoś tak się w sumie złożyło, bo jeszcze do niedawna byłam przekonana, że nie pójdę. Ale matura robi swoje...*

Anna (z lewej): – *Idę, żeby podziękować za zdane egzaminy. Wielu moich znajomych nie zdało, a ja zdałam i myślę, że po części to nie jest tylko moja zasługa. Mam kilka swoich intencji, trochę pozbierałam od znajomych, którzy nie mogli iść.*



Monika i Monika: – *Mamy swoje intencje: o zdrowie, szczęście, pomyślność, dobrego męża, lepszą pracę. Zresztą jak się już pójdzie raz to potem popada się jakby w uzależnienie, od ludzi, od atmosfery. Pomimo bąbli zawsze jest bardzo fajnie.*

wysłuchał: (mim)

Osiedle Słoneczne każdego dnia

Tereny po byłej jednostce wojskowej, jedne z najstarszych bloków w mieście, dworzec PKP, hotel Millenium – te i wiele innych miejsc tworzy panoramę kolejnego bocheńskiego osiedla, czyli **Osiedla nr 2 "Słoneczne"**. Obejmuje ono swoim zasięgiem ulice: Marii Bielawskiej, Piotra Galasa, Konstytucji 3 Maja (od skrzyżowania z ulicą Karosek do torów kolejowych), Krzeczowska (do torów kolejowych), Antoniego Langera, Kolejowa, św. Leonarda, Trudna, Pod Lipką, ks. Józefa Poniatowskiego, Więźniów Oświęcimia, Wojska Polskiego.

Osiedle Słoneczne liczy około 3 tysięcy mieszkańców. Jest jednym z najstarszych na terenie miasta. W skład zarządu wchodzi 5 osób: Józef Śliwka, jako przewodniczący, Leszek Tabor, Maria Tomasik, Jan Duś, Zdzisław Knapik.

– *Zebrania ogólne mieszkańców oraz zebrania zarządu osiedla odbywają się w świetlicy, którą udostępnia nam spółdzielnia mieszkaniowa* – mówi Józef Śliwka – *Tam też zbiera się Koło Seniora i młodzież. Świetlicą zarządza spółdzielnia. Niestety od jakiegoś czasu spółdzielni brakuje funduszy na jej funkcjonowanie.*

Na osiedlu Słoneczne są także inne miejsca, gdzie można spędzać czas wolny. Młodzież może zaglądać do Miejskiego Domu Kultury przy ulicy Wojska Polskiego, gdzie działa biblioteka i judo. Znajduje się tu także kryta pływalnia. W pobliżu bloków na os. Słoneczne są dwa stoły do gry w szachy oraz mini plac zabaw.

– *Mamy również ufundowany przez Urząd Miasta duży plac zabaw w pobliżu dworca, za sklepem "Grosik"* – dodaje przewodniczący – *Brakuje nam jednak boiska sportowego, na którym młodzi ludzie mogliby grać w piłkę. Nie musiałoby ono być duże. Chcielibyśmy, żeby dzieci miały się gdzie bawić i przy okazji nie zakłócali zbytnio spokoju mieszkańców. Teraz grają między blokami, co czasem może być uciążliwe dla innych, rodzi ryzyko np. wybicia szyby.*



Według przewodniczącego osiedla Józefa Śliwki, jedną z istotnych spraw do załatwienia jest remont chodników, które w tej części miasta pozostawiają wiele do życzenia...

– *Nie narzekamy na brak miejsc do zabaw dla najmłodszych* – mówi pan Stanisław – *Czasem jedynie człowiekowi trochę hałas przeszkadza. Ale tak sobie myślę, że lepiej żeby pograli w tą piłkę i pokrzyczeli pod oknem, niż mieli gdzieś pić wódkę albo palić papierosy. Młodzież ma to do siebie, że musi się wyszumieć. My też kiedyś przecież byliśmy młodzi.*

Na osiedlu, w miejscu byłej jednostki wojskowej w najbliższych latach powstanie hala widowiskowo-sportowa, która ma pomieścić pełnowymiarowe boisko do piłki ręcznej, trybuny z miejscami dla 300-400 widzów i parking.

– *Problemem jest jakość chodników i dróg* – mówi Józef Śliwka – *Niestety w tym roku nie możemy się spodziewać poprawy, ponieważ prace drogowe na naszym osiedlu przewidziane są na przyszły rok. Myślę, że dopiero wtedy sytuacja się polepszy.*

Jak w każdym miejscu, tak i na osiedlu Słoneczne są obszary bardziej i mniej przyjazne mieszkańcom. Do tych przyjaznych należą tereny zielone koło bloków, place



Na osiedlu „Słoneczne" jest wiele miejsc, gdzie najmłodsi mogą bezpiecznie się bawić.

zabaw, Kryta Pływalnia. Jednak bliskość dworca PKP powoduje, że zbierają się tu młodzi ludzie, często bezrobotni, którzy piją alkohol i hałasują. Po zmroku strach się poruszać w tym rejonie.

– *Mieszkam tu już wiele lat* – mówi Maria, mieszkanka osiedla Słoneczne – *Znam osiedle jak to się mówi "na wylot". Jednak za każdym razem, gdy muszę późno wyjść na zewnątrz, mam takie nieprzyjemne uczucie, że ktoś może mnie napaść. Nie mam tu nawet na myśli młodzieży z naszego osiedla. Często zauważa się, że przyjeżdżają tu obcy ludzie i wszczynają awantury, piją i krzyczą po nocach.*

– *Obecnie zauważa się coraz częstsze patrole straży miejskiej i policji* – mówi przewodniczący – *Istotne jest to, że w dużej mierze są to patrole piesze. Wiadomo jednak, że jak taka grupka widzi zbliżających się funkcjonariuszy, od razu zaczyna zachowywać się inaczej, np. przestaje hałasować.*

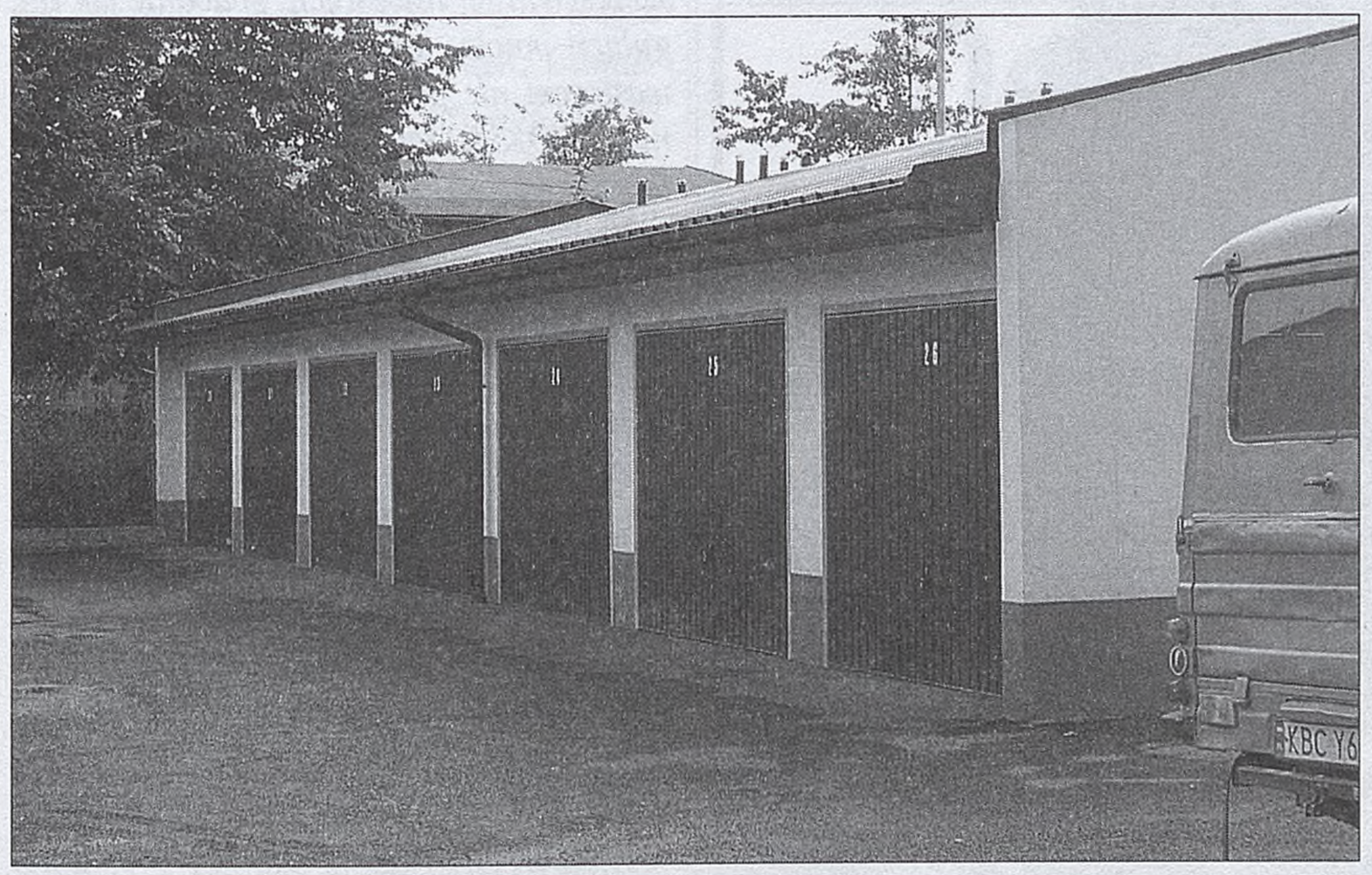
Mieszkańcy osiedla ze swoimi problemami mogą występować na zebraniu ogólnym lub zwracać się bezpośrednio do przewodniczącego. Najczęściej porusza się kwestię dodatkowych ławeczek, porządku i bezpieczeństwa. Wiadomo jednak, że do dużej aktywności mieszkańców zmusić się nie da.

– *Ubolewam nad tym, że skoro coś należy do wszystkich, to tak naprawdę nikt się do tego nie przyznaje* – mówi Maria – *Wyraźnie widać, które bloki przynależą pod spółdzielnię mieszkaniową, a które należą do wspólnoty. Przy tych pierwszych trawa jest ładnie skoszona, chodniki zamiecione. Tereny wspólnoty mieszkaniowej są zarośnięte i zaniedbane, ponieważ nikt tak naprawdę się nimi nie interesuje i nie poczuwa do obowiązku dbania o nie.*

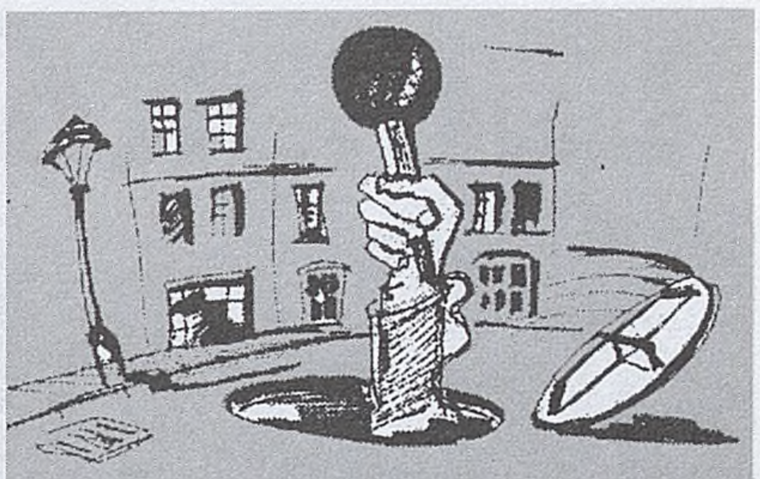
– *Na zebrania osiedlowe przychodzi około 40 osób, co stanowi niewielki procent ogólnej liczby mieszkańców. Kilka lat temu rozebrano resztki kotłowni i na jej miejscu postawiono 60 garaży. Miasto przekazało parcelę i przygotowało pełną dokumentację pod budowę 30 z nich, a już same koszty budowy pokryli mieszkańcy ulicy św. Leonarda. Pod kolejne 30 garaży parcelę przekazała spółdzielnia mieszkaniowa* – dodaje przewodniczący Śliwka – *Czystość na osiedlu również udaje się zachować. Mamy pojemniki do segregacji odpadów i kosze na śmieci. Wiele jednak zależy od dobrej woli mieszkańców – od tego czy będą sami chcieli segregować śmieci, czy na osiedlu nie pojawia się chuligani, którzy będą niszczyć kosze.*

– *Nie żyje nam się tu źle* – dodaje pan Stanisław – *Jeżeli tylko chcemy, zawsze znajdzie się jakaś forma rozrywki. Trzeba mieć tylko odrobinę dobrej woli i wolnego czasu. Tak naprawdę nawet w pochmurny dzień może u nas świecić słońce.*

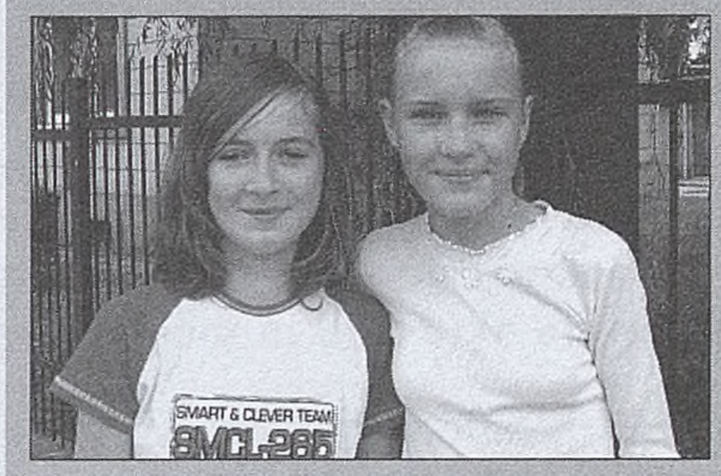
Iwona Pytel



Kompleks garaży zbudowany na terenie po byłej kotłowni. To jedna z ostatnich, dużych inwestycji jaką mieszkańcy osiedla przeprowadzili wspólnie z Urzędem Miasta.



Czy podoba ci się osiedle "Słoneczne"?



Natalia Guzek i Ewelina Czekaj: – *Nasze osiedle jest całkiem przyjemne. Mamy place zabaw, ławeczki, nawet jak ktoś umie to może w szachy albo w warcaby zagrać. Brakuje nam trochę boiska. Jest co prawda niewielki plac, na którym możemy poodbijać piłkę, ale zaraz starsi mieszkańcy krzyczą, że im przeszkadzamy.*

Katarzyna, studentka: – *Nie lubię na naszym osiedlu dworca. Nie jest brzydki, lecz powiedziałabym niebezpieczny. Zawsze znajdzie się jakiś pijaczyna chętny do wszczynania awantur. Ogólnie jednak mogę powiedzieć, że da się tu żyć.*



Irena: – *Nigdy nie zetknęłam się z agresywnymi ludźmi, nikt mnie bez powodu nie zaczepia, mam gdzie wyjść na spacer... Myślę, że nie jest źle na naszym osiedlu.*

Daniel, uczeń gimnazjum: – *Osiedle jest spore, ale więcej na nim ludzi starszych niż młodszych. Niby jest świetlica i judo, ale młodzież często woli ławeczkę i puszkę piwa. Nie jest to chwalebne, ale niestety tak wygląda rzeczywistość.*

Wysłuchała Iwona Pytel

Łabiaków świat



Łapczyca to największa miejscowość w gminie Bochnia. 2000 osób to siła ludzi. Wieś ma swój herb, swojego sołtysa Jerzego Raczyńskiego, jednocześnie radnego powiatowego, dwa kościoły, z których jeden regularnie okradają, proboszcza ks. Józefa Pajora i wylewający potok.

Do Rady Sołeckiej wchodzi, oprócz sołtysa, 9 osób: Krystyna Zagól, Marta Gałązka, Władysław Tynka, Antoni Cefal, Kazimierz Niepsuj, Stanisław Lizak, Stanisław Grochola i Donald Wojas. Skąd wzięła się nazwa wsi? Sołtys mówi, że prawdopodobnie od niejakiego Czyca, którego tutaj w zamierzchłych średniowiecznych czasach łapano czy też złapano. Mieszkańcy, uganiający się za nieszczęśnikiem, wznosić mieli okrzyk "Łap Czyca!".

Przez środek wsi biegnie krajowa czwórka, która jest jednocześnie przekleństwem i błogosławieństwem. Przejść przez nią to cała wyprawa, ale nie da się ukryć, że w pobliżu drogi powstało kilka naprawdę dobrze prosperujących przedsiębiorstw: jest restauracja, sklep, apteka, profesjonalny serwis ogumienia. Łabiaki, bo tak siebie sami nazywają mieszkańcy, chcą jednak zmian. Chcą obwodnicy i są gotowi o nią walczyć nawet organizując blokady. Zagrozili tym ostatnio przy okazji spotkania z przedstawicielami Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad.

Łapczyca jest też najstarszą miejscowością w powiecie i jedną z najstarszych w Małopolsce. Mieszkańcy innych wsi mówią z zazdrością, że obok Proszówek jest oczkiem w głowie wójta Lysego. Trzeba przyznać, że dla każdego polityka tak duży elektorat to łakomy kąsek. Sam wójt potrafi długo wyliczać, czego dokonał samorząd we wsi podczas dziesięciu lat jego gospodarzenia:



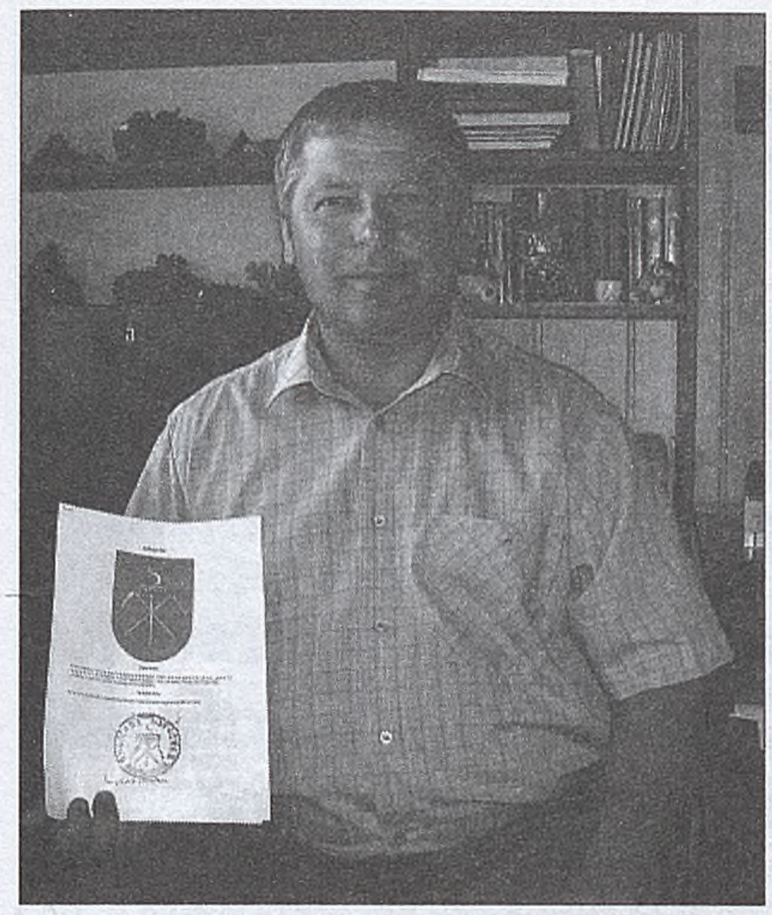
Zmorą mieszkańców Łapczycy jest droga K-4 przebiegająca przez sam środek wsi.

– Od kiedy jestem wójtem, pod względem inwestycji naprawdę zaczęło coś się dziać. Wcześniej wieś miała przez kilka lat budowany wodociąg, zaniedbaną szkołę i przeciekający Dom Ludowy. Przeprowadziliśmy gruntowny remont szkoły, przy której wybudowane zostało boisko. Wykonaliśmy kapitalny remont Domu Ludowego. Mieści się tam kilka ważnych instytucji: ośrodek zdrowia, poczta, biblioteka, świetlica wiejska. Na dole swoją siedzibę ma straż pożarna. Budynek wygląda teraz pięknie, zarówno wewnątrz jak i z zewnątrz. Charakterystycznym elementem elewacji jest słońce, które świeci nad Łapczycą do zmierzchu. Budynek został nawet niedawno wyposażony w windę, z której mogą korzystać również osoby niepełnosprawne. Jedną z materialnych form świętowania 900-lecia Łapczycy jest budowa w tej miejscowości gimnazjum – dodaje wójt – *Prace nad budową nowego pawilonu są już mocno zaawansowane. Aby ograniczyć koszty musiałem zastosować przy budowie system gospodarczy realizacji robót. Projekt wykonałem za darmo. Jeśli wszystko pójdzie zgodnie z planem, z budynku będzie można korzystać już na początku następnego roku. Wieś ma teraz wszystkie media, zdecydowana większość mieszkańców przyłączona jest do sieci kanalizacyjnej.*

Podkreśla też problemy, z którymi regularnie borykają się mieszkańcy:

– Jednym z najważniejszych problemów Łapczycy jest budowa obwodnicy. Myślę, że w ostatnich 2 kadencjach samorząd zrobił wiele, aby przyspieszyć inwestycję. Została ona też lepiej usytuowana, aby nie blokować możliwości rozwojowych wsi. Nieszczęściem tej inwestycji, podobnie jak regulacji potoku łabeckiego jest fakt, że inwestorem nie jest samorząd, a odpowiednio GDDKiA i WZIR. W przypadku drogi istnieje szansa, że roboty mogą się za 1,5 roku fizycznie zacząć. WZIR roboty już zaczął, ale... w Moszczenicy, która nie była zagrożona. UG Bochnia jest w obu przypadkach jedynie petentem. W pełni popieram żądania mieszkańców w kwestii przyspieszenia budowy obwodnicy – podkreśla wójt – *Doskonale rozumiem ich frustrację i nie zdziwię się jeśli w końcu rzeczywiście przystąpią do blokady.*

Sołtys Jerzy Raczyński, o którym Łabiaki mówią, że jest raczej dobrym gospodarzem, wystarał się o przekazanie części terenów należących do mieszkańców sąsiadujących z potokiem, pod umocnienia mające wyeliminować ryzyko podtapiania domów. Niestety, Wojewódzki Zarząd Inwestycji Rolnych



Łapczycy szefuje Jerzy Raczyński.

teraz już mówi, że nie znajdą się na to pieniądze. W sprawie drogi GDDKiA stara się załagodzić nastroje. Przedstawiciele instytucji twierdzą, że budowa obwodnicy ma ruszyć w 2008 roku i potrwać do 2010. Tymczasem część krajowej "Czwórki" przebiegająca przez wieś ma pozostać nie wyremontowana.

Obecnie wieś jest w 90% skanalizowana. Nie wszystkich da się podłączyć. Niektórzy po prostu nie chcą:

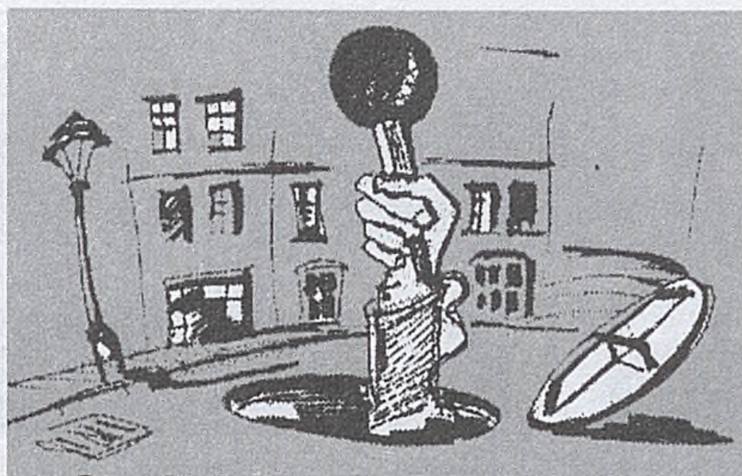
– *Kilka domów nie przyłączyło się do sieci kanalizacyjnej* – tłumaczy sołtys Raczyński – *Teraz spuszczają ścieki prosto do rowów. Jest to naprawdę duże uniedogodnienie dla pozostałych mieszkańców. Przydałoby się jakoś temu zaradzić.*

– *To jest plaga, z którą staramy się walczyć* – odpowiada Jerzy Lysy – *W wyniku przeprowadzonej ostatnio przez nas kontroli, w Łapczycy, a także w trzech okolicznych wsiach: Cikowicach, Damienicach i Siedlcu, wykryliśmy kilkanaście przypadków tego typu. Kilka z nich skończyło się skierowaniem sprawy do Sądu Grodzkiego, a niektóre rozmowy profilaktyczne pomogły. Temat jest jednak ciągle otwarty* – podsumowuje wójt – *ponieważ w Łapczycy, jak i w innych miejscowościach zdarzają się ludzie nieuczciwi lub o niskiej kulturze osobistej.*

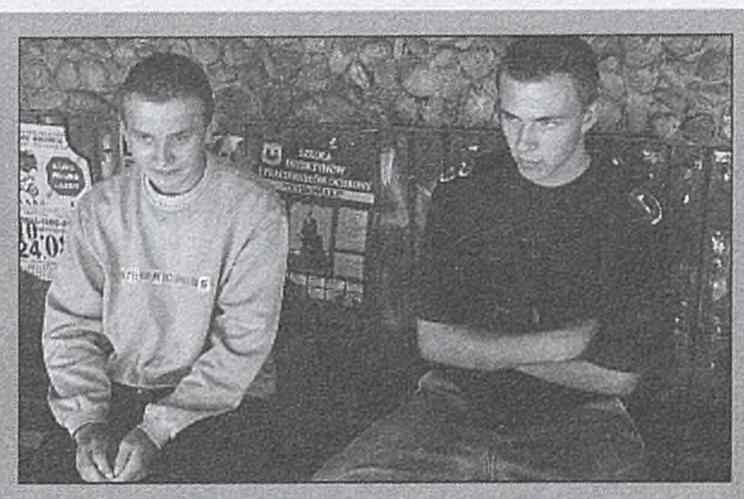
Niedawno, podobnie jak pozostałe trzydzieści miejscowości gminy Bochnia, Łapczyca zyskała herb. Przedstawia on skrzyżowaną z cepem kosę, grabie oraz sierp. Został stworzony na podstawie starej łapczyckiej pieczęci.

Problemów wsi nie brakuje, jednak większość Łabiaków zgodnie twierdzi, że nie zamieniłoby mieszkania we wsi na jakiekolwiek inne.

Michał Możdżeń



Co lubisz w Łapczycy, a co Ci się nie podoba?



Nie przeszkadza nam to, że droga jest ruchliwa, przecież są światła. Nie mamy z tym problemu.



Edmund Kichnert: – *Łabiaki mi trochę dokuczają, bo jestem pochodzenia niemieckiego. Nie podoba mi się też, że dom, z którego pochodzi moja żona, został zdewastowany i okradziony, a policja, zamiast zrobić z tym coś konkretnego, pytała jak nazywała się moja matka z domu. Muszę przyznać, że gdybym był młodszy to poważnie zastanawiałbym się nad przeprowadzką.*

Dominik i Mateusz: – *W Łapczycy jest fajnie, lubimy swoją wieś. Jednak kilku rzeczy brakuje, jak np. boiska sportowego, żeby sobie można było pograć.*

Karolina: – *Lubię swoją wieś. Do drogi się już przyzwyczaiłam. W gimnazjum mamy różnych nauczycieli, lepszych i gorszych. Jakbym miała wybierać to najfajnieszy jest od języka polskiego. Brakuje nam jakiegoś miejsca gdzie można by posiedzieć ze znajomymi, jakiegoś placu, albo dyskoteki...*



Kaśka: – *Nie chciałabym mieszkać gdzie indziej, chociaż parę rzeczy przydałoby się poprawić. Problemy z drogą i wylewającym potokiem są oczywiście największe. Poza tym młodzież ma kompletnie niezagospodarowany czas w ciągu wakacji.*

oprac. mim

R E K L A M A

Do wynajęcia

lokal na biuro
w budynku przy ul. Rynek 11
w Bochni – I piętro o pow. 50 m²

Szczegółowe informacje można uzyskać
w biurze Zakładu Gospodarki Mieszkaniowej
w Bochni przy BZUK Sp. z o.o.
ul. Kazimierza Wlk. 2, tel. 611 80 19 (do godz. 15)

Krakowski Bank Spółdzielczy

Oddział w Drwini

tel. (012) 281-70-08, 281-76-10

KBS 1898

- kompleksowa obsługa małych i średnich przedsiębiorstw
- obsługa rolnictwa
- szeroka gama usług bankowych dla osób fizycznych
- konta internetowe
- własna sieć bankomatów
- SMS-Banking

Kredyt spółdzielczy

Dla osób fizycznych. Wysokość kredytu od 500 zł do 8000 zł. Okres spłaty do 24 m-cy. Oprocentowanie od 7,9%.

Kredyt obrotowy "ZBIORY"

Udzielany jest rolnikom na sfinansowanie zakupu środków do produkcji rolnej: nawozów, kwalifikowanego materiału siewnego, pasz, paliwa do maszyn rolniczych.

Polecamy również kredyty hipoteczne, okazjonalne, na zakup samochodu, itp.

BIURO OGŁOSZEŃ

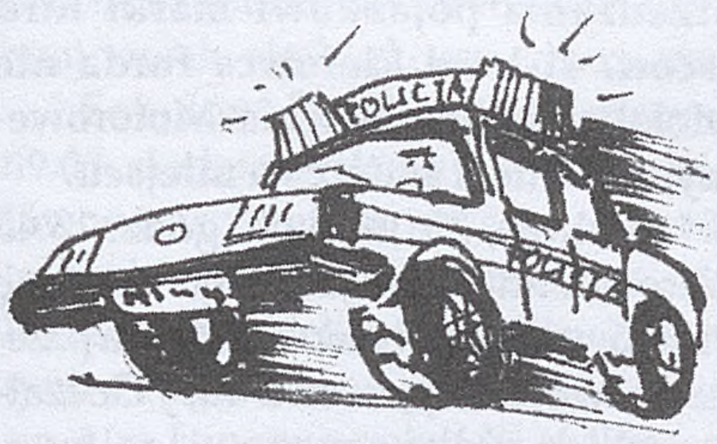
reklama i ogłoszenia w prasie ogólnopolskiej i lokalnej w całym kraju
ceny redakcyjne, fachowe doradztwo, długoletnie doświadczenie



ponadto: ksero, pieczątki, wizytówki, szyldy, reklamy, poligrafia

AKCES Studio Promocji i Reklamy

Bochnia ul. Kazimierza Wlk. 37, tel./fax: 611 51 51, 611 51 55



WYPADKI DROGOWE

* **Moszczenica, 14.07.** około godziny 18.40 na odcinku miedzy Moszczenicą a Chełmem doszło do wypadku. Ucierpiały cztery pojazdy – dwa zderzyły się czołowo, pozostałe z lekkimi uszkodzeniami wylądowały na poboczu. Do szpitala trafiły dwie osoby. Przez prawie półtorej godziny ruch na "czwórce" był zablokowany.

* **Rzezawa, 23.07.** o godzinie 8.10 jadący nissanem mieszkaniec Jasienia Brzeskiego potrącił przechodzącą przez drogę K4 84-letnią mieszkankę Przyborowa. Kobieta z licznymi obrażeniami głowy trafiła do bocheńskiego szpitala.

* **Baczków, 24.07.** nieostrożny kierowca potrącił młodą dziewczynę. Wypadek skończył się jedynie stłuczeniem nogi. Kierowca, po uderzeniu w pieszą pojechał dalej.

* **Łąkta Górna, 26.07.** około godziny 7 kierowca seata cordoby, podczas wykonywania manewru wyprzedzania, stracił panowanie nad kierownicą i wjechał do przydrożnego rowu.

* **Łąkta Górna, 28.07.** traktor marki ursus skręcając z drogi głównej został uderzony przez próbującego go wyprzedzić poloneza. Siła uderzenia była tak duża, że traktor rozpadł się na dwie części, a samochód osobowy wypadł z drogi i wylądował w rowie. W wypadku ucierpiała pasażerka traktora. W momencie uderzenia została wyrzucona z ciągnika. Do szpitala odwieziono również kierowcę poloneza, który po wypadku zasłabł.

* **Łąkta Górna, 31.07.** o godz. 17.40 kierujący volkswagenem vento na łuku drogi z powodu mokrej nawierzchni, stracił panowanie nad pojazdem. W wyniku tego uderzył w barierę po prawej stronie drogi, odbił się od niej i przejechał na przeciwny pas ruchu, gdzie uderzył w jadącego z naprzeciwka forda escorta. W wypadku ucierpiało trzech pasażerów volkswagena i kierowca oraz trzy osoby podróżujące fordem.

* **Bochnia, 04.08.** na ulicy Wiśnickiej kierowca renaulta kangoo, chcąc uniknąć najechania na tył poprzedzającego go samochodu, zaczął hamować. Pojazd wpadł w poślizg. Kierowca nie zapanował nad samochodem, zjechał na przeciwległy pas ruchu i uderzył w poloneza. Kierowca poloneza ze wstrząśnieniem mózgu i ogólnymi obrażeniami ciała trafił do szpitala w Krakowie.

* **Chełm, 04.08.** około godziny 15 na drodze E4 kierowca opla astry nie dostosował prędkości jazdy do warunków panujących na drodze i uderzył w tył renaulta megane. Ten wypadł ze swojego pasa ruchu na przeciwny i uderzył w skodę fabię oraz peugeota 205. Z kolei opel wykonał kilka obrotów na drodze i uderzył w samochód ciężarowy. Do szpitala, z obrażeniami ciała i wstrząśnieniem mózgu trafiła pasażerka skody.

* **Bochnia, 06.08.** w nocy z piątku na sobotę pijany 23-latek prowadzący forda scorpio na obwodnicy Bochni w niedozwolonym miejscu podjął próbę manewru wyprzedzania i doprowadził do czołowego zderzenia z fordem transitem. Oba pojazdy wpadły na dwa kolejne samochody. Sprawca znaprzeciwka fordem escortem.

Samorządowe władze gminy, w trosce o bezpieczeństwo pieszych, we współpracy z Wojewódzkim Zarządem Dróg wykonały już w Łąkcie kilkaset metrów chodnika. Dalsze odcinki będą wykonane jeszcze w tym roku. Jednak budowa chodników jest tylko poprawą stanu bezpieczeństwa, a nie jego zapewnieniem. Jeśli nie zmieni się sposób myślenia jadących tą drogą kierowców, nie pomogą ani częste kontrole, ani mandaty, ani punkty karne, ani nawet budowa chodników.

tols

Czarny punkt

Nie widać końca wypadków drogowych, które w okresie ostatnich tygodni mają miejsce na drodze wojewódzkiej E-965 w miejscowości Łąkta Górna (gmina Żegocina). Powstaje tu swoisty czarny punkt, choć na szczęście jak do tej pory obyło się bez wypadków śmiertelnych.

Mieszkańcy Łąkty Górnej są przestraszeni i narzekają na kierowców, którzy znacznie przekraczającą dozwolone tu 50 km na godzinę. Radni tej miejscowości na sesjach Rady Gminy w Żegocinie zwracali uwagę na problem kilkakrotnie. Wyrywkowe kontrole szybkości, kończą się jedynie ukaraniem kierowców mandatami oraz punktami karnymi.

Jedynie pod koniec lipca doszło tu do trzech wypadków. W pierwszym z nich kierowca seata cordoby, wykonując manewr wyprzedzania, stracił panowanie nad kierownicą i wjechał do przydrożnego rowu.

Dwie osoby poszkodowane, poważnie zniszczony polonez oraz traktor rozerwany na pół – to skutki kolejnego wypadku drogowego, do jakiego doszło w Łąkcie Górnej.

Kolejny wypadek zdarzył się w niedzielę 31 lipca. Kierowca volkswagena vento na łuku drogi, na mokrej nawierzchni stracił panowanie nad pojazdem, po odbiciu od bariery, zderzył się z jadącym



zdarzenia, mieszkaniec Brzeska, uderzył w busa marki volkswagen. Z kolei ford transit uderzył w samochód marki peugeot. 23-latek miał we krwi 0,7 promila alkoholu. Nie posiadał przy sobie prawa jazdy i mimo złamanej kości śródstopia uciekł pieszo z miejsca wypadku. Próbował schronić się w pobliskim domu, jednak jego mieszkanka powiadomiła policję. Oprócz mieszkańca Brzeska obrażeń doznali kierowca peugeota oraz kierowca forda transita. Wszyscy ranni przebywają w bocheńskim szpitalu.

* **Bochnia, 17.08.** przed godziną 12 na odcinku K4 od strony Brzeska zderzyły się trzy pojazdy: ford, fiat seicento oraz opel astra. Ten ostatni wylądował w rowie, a jego pasażerowie (kobieta i mężczyzna) zostali uwięzieni w samochodzie. Straż pożarna wydostała ich na zewnątrz. Z niewielkimi obrażeniami trafili do szpitala.

*** Bytomsko, 18.08. o godz. 5.50 kierowca opla astry najechał na leżącego na drodze mężczyznę, który w wyniku tego poniósł śmierć na miejscu. Ofiara nie posiadała przy sobie dokumentów. Policji jednak udało się ustalić jego tożsamość. Był to 18-latek, który przebywał w Rajbrocie na wakacjach u rodziny.**

*** Grobla, 21.08. poruszający się motorowerem 54-letni mężczyzna, próbując nagle skręcić w lewo, zajechał drogę wykonującemu manewr wyprzedzania pojazdowi marki ford escort. 41-letni kierowca forda nie zdołał uniknąć zderzenia. Motorowerzysta poniósł śmierć na miejscu.**

* **Bochnia,** 23.08. około godz. 13.45 kierowca autobusu jadącego w stronę Proszówek ustąpił pierwszeństwa przejazdu wyjeżdżającemu z ulicy Goczałkowskich volkswagenowi golfowi. W tym samym momencie motocykl zaczął wyprzedzać autobus i uderzył w samochód osobowy. Pasażer volkswagena i kierowca motocykla z niewielkimi obrażeniami ciała trafili do szpitala.

* **Łapczyca,** 28.08. kierowca daewoo lanos przepuszczał przechodzącego przez pasy młodego mężczyznę. Jadący za nim samochód marki zastawa nie zachował bezpiecznej odległości i uderzył w tył pojazdu. W wyniku uderzenia lanos został wypchnięty na pasy i uderzył w pieszego.

WŁAMANIA I KRADZIEŻE

* **Dąbrówka, 18.07.** z nowobudowanego domu ukradziono ocynkowany drut o wartości 1500 zł.

* **Nowy Wiśnicz, 26.07.** w nocy z wtorku na środę nieznani sprawcy odcięli część trakcji elektrycznej. Straty oszacowano na 584 zł.

* **Bochnia, 27.07.** pacjentce bocheńskiego szpitala ukradziono torebkę. Poszkodowana straciła dokumenty oraz 170 zł.

* **Bochnia, 29.07.** w piątek zgłoszono kradzież w Hotelu Millenium. Do zdarzenia doszło prawdopodobnie miedzy 7 a 24 lipca. Z apartamentu prezydenckiego zginęły trzy obrazy o łącznej wartości 10 tys. zł.

* **Łapanów, 31.07.** podczas Mszy św., około godziny 10, nieznani sprawcy ukradli sprzed kościoła samochód marki volkswagen golf. Właściciel oszacował straty na 11 tys. zł.

* **Proszówki, 31.07**. na basenie, z pokoju gościnnego, skradziono trzy telefony. Straty wyniosły 2 200 zł.

* **Lipnica Górna, 07.08.** złodzieje zabrali trzystumetrowy odcinek czteroprzewodowej linii energetycznej. Straty oszacowano na 6300 zł.

* **Bochnia, 08.08.** w nocy z niedzieli na poniedziałek z samochodu marki ford scorpio, zaparkowanego przy ulicy Legionów Polskich, skradziono radio o wartości 200 zł.

* **Bochnia, 08.08.** około godziny 13 w jednej z sal bocheńskiego szpitala, wykorzystując nieobecność pacjentki,

Nietrzeźwi na drogach

Sierpień w życiu Kościoła i katolików to czas pielgrzymek do sanktuarium na Jasnej Górze, czas świąt maryjnych i narodowych i jednocześnie miesiąc trzeźwości. Niestety coraz częściej obserwujemy pijanych na ulicach, przy pracach w polu i co najgorsze za kierownicą. Alkohol jest przyczyną wielu rodzinnych nieszczęść i dramatów.

W liście biskupa tarnowskiego Wiktora Skworca z niedzieli 31 lipca możemy przeczytać: *Statystyczny Polak wypija obecnie w ciągu roku około 10 litrów czystego spirytusu. Coraz częściej po alkohol sięgają ludzie młodzi.*

Biskup Skworc podkreśla, że za statystykami kryją się nieszczęścia i zniszczone życie. Jednocześnie apeluje do wiernych: *zwracam się do Was z prośbą, aby korzystać z dróg umiejętnie oraz z poszanowaniem wszystkich przepisów ruchu drogowego (...). Podkreślam też z naciskiem: jest rzeczą niedopuszczalną, aby ktokolwiek, a tym bardziej osoba wierząca, kierowała pojazdem po spożyciu alkoholu! (...) Niestety tylko w naszym regionie, w ubiegłym roku, nietrzeźwi kierowcy byli sprawcami 372 wypadków i 850 kolizji drogowych. W wyniku tych zdarzeń śmierć poniosło 29 osób, a ponad 500 zostało rannych.*

Z analizy stanu bezpieczeństwa na drogach w pierwszym półroczu 2005 roku w rejonie podległym Komendzie Powiatowej Policji w Bochni wynika, że w omawianym okresie na drogach powiatu bocheńskiego zaistniało 511 zdarzeń drogowych. W 64 przypadkach były to wypadki drogowe, pozostałe to kolizje. W ciągu pół roku zginęły 4 osoby, a 82 zostały ranne.

Najwięcej zdarzeń miało miejsce w mieście Bochni (217). Kolejne miejsca to gmina Bochnia (102), Nowy Wiśnicz (42) oraz Rzezawa (29).

Nietrzeźwi użytkownicy dróg brali udział w 9 wypadkach drogowych, z czego w ośmiu przypadkach byli ich sprawcami. Stanowi to około 14% ogółu wypadków (w ubiegłym roku 21,7%). Śmierć poniosła 1 osoba, a 14 zostało rannych.

Z analizy przeprowadzonej przez policję wynika, że stan bezpieczeństwa w I półroczu w porównaniu do roku ubiegłego należy ocenić pozytywnie. Spadła zarówno liczba zabitych oraz rannych. Znacząco zmalała także ilość zdarzeń z udziałem osób nietrzeźwych.

Nie zapominajmy jednak, że pijani kierowcy wiozą ze sobą śmierć.

Dominika Olech

z szafki skradziono torebkę, w której znajdowało się 30 zł oraz dokumenty.

* **Sobolów, Pogwizdów, Łapczyca, 09.08.** złodzieje włamali się do kościołów w trzech miejscowościach powiatu bocheńskiego. Z kościoła w Sobolowie zabrali kielichy mszalne. Z świątyni w Pogwizdowie nie zabrali niczego, a w Łapczycy ukradli malowane stacje drogi krzyżowej, które później rozrzucili wokół kościoła. Znikły również 2 drewniane figury Chrystusa Ukrzyżowanego.

* **Rzezawa, 12.08.** z nowobudowanego domu złodzieje wynieśli 4 okna dachowe o wartości 4 tys. zł.

* **Bochnia, 17.08.** o godz. 11 na ul. Konfederatów Barskich trzech młodych mężczyzn okradło 20-letnią kobietę. Złodzieje wyrwali jej z rąk torebkę i uciekli. Poszkodowana straciła dokumenty i 15 zł.

* **Krzeczów, Drwinia, 19.08.** w nocy z piątku na sobotę z cmentarzy w obu miejscowościach skradziono płyty nagrobkowe. W pierwszym przypadku wartość płyty oszacowano na 600 zł, natomiast w drugim na 1500 zł.

* **Bochnia, 19.08.** nieznani sprawcy zabrali z placu budowy przy ulicy Konstytucji 3 Maja młot wyburzeniowy marki Bosch o wartości 7 tys. zł.

* **Bochnia, 24.08.** nieznani sprawcy w nocy z wtorku na środę włamali się do dwóch pojazdów (volkswagen golf i honda civic) zaparkowanych przy osiedlu Karolina. W pierwszym z nich uszkodzili zamek, a z drugiego zabrali sprzęt muzyczny Pioneer o wartości 1 tys. zł. Złodzieje okradli również volkswagena golfa stojącego przy ul. Goczałkowskich. Po wybiciu szyby zabrali ze środka odtwarzacz JVC. Właściciel oszacował straty na 800 zł. Do ostatniej z serii kradzieży doszło na ulicy Krzeczowskiej. Z forda escorta zabrano radioodtwarzacz Pioneer o wartości 500 zł. Policja podejrzewa, że za wszystkie zdarzenia odpowiedzialna jest ta sama grupa sprawców.

ZNISZCZENIA MIENIA, POBICIA I ROZBOJE

* **Bochnia, 25.07.** bocheńska policja zatrzymała dwóch mężczyzn, którzy skakali po dachach samochodów zaparkowanych przy ulicy Windakiewicza. Policję poinformował naoczny świadek. Szybka interwencja pozwoliła na ujęcie sprawców na gorącym uczynku. Zdążyli oni jednak uszkodzić dwa samochody marki nissan. Straty oszacowano na 2 tys. zł.

* **Dziewin, 02. 08.** o godzinie 15.30 do apteki przyszedł 52-letni mężczyzna, wręczył pracownicy kwiaty, po czym wyjaśnił, że to jest napad i zażądał wydania całej gotówki z kasy. Następnie podniósł koszulę i pokazał przedmiot umieszczony za paskiem, który według farmaceutki wyglądał jak broń. W tym momencie do apteki wszedł 15-letni chłopiec. Kobieta poinformowała go, że to jest napad. Chłopiec wybiegł z apteki i natychmiast zadzwonił na policję. Do Dziewina wysłano kilka radiowozów. Po przeprowadzeniu poszukiwań funkcjonariusze znaleźli niedoszłego złodzieja, ukrywającego się w zaroślach. Mężczyzna nie ma stałego miejsca zameldowania, a w momencie zdarzenia był nietrzeźwy (1,5 promila alkoholu we krwi).

* **Bochnia, 26. 08.** w nocy z czwartku na piątek nieznani sprawcy pomalowali sprayem świeżo odnowione fasady dwóch domów: przy ul. Różanej oraz Krakowskiej.

OSZUSTWA

* **Bochnia, 18.07.** po wyjściu z banku przy ulicy Trudnej do mężczyzny podszedł człowiek mówiący łamaną polszczyzną. Twierdził, że ma złote monety, które chce sprzedać i pytał o możliwe miejsce zbytu na terenie miasta. W tym momencie podszedł do nich kolejny mężczyzna, który później okazał się współpracownikiem oszusta. Zainteresował się towarem, zapytał o cenę. Kiedy usłyszał kwotę 500 zł za sztukę, stwierdził, że to mało, ponieważ jego zdaniem jedna moneta jest warta 800 zł. Pokrzywdzony tłumaczył, iż został tak omotany przez obu mężczyzn, że kupił 8 monet w cenie 800 zł za jedną. Jak się później okazało, nie były one złote.

* **Bochnia, 19.07.** do jednego z bocheńskich banków wpłynęło pismo od rzekomego komornika rejonowego z Elbląga, w którym informował, że jedna z tutejszych firm winna jest operatorowi sieci komórkowej 40 tys. zł, z tytułu zaległych rachunków. W piśmie proszono o zablokowanie środków "dłużnika" i przelanie wymienionej kwoty na podane konto komornicze. Sprawa okazała się mistyfikacją. Operator sieci komórkowej stwierdził, że dana firma nie ma żadnych zaległości. Ponadto wyszło na jaw, iż sygnały o tego typu wyłudzaniu pieniędzy dopływają w ostatnim czasie z terenu całego kraju. Na sfałszowanych pismach pojawia się ten sam numer konta bankowego.

* **Bochnia.** Trzej mężczyźni w wieku 30 do 45 lat, prowadzący w centrum Bochni biuro pośrednictwa kredytowego, w ciągu kilku miesięcy wyłudzili od banków ponad trzysta kredytów, na łączną sumę około miliona złotych. Swoją działalność rozpoczęli na przełomie 2004 i 2005 roku. Początkowo działali legalnie, jednak wkrótce zaczęli udzielać kredytów na fikcyjne zakupy w bocheńskich sklepach dla tych osób, które na uzyskanie pożyczki w banku nie miały szans. Pomagał im właściciel jednego ze sklepów, wystawiając podrobione faktury. Aby otrzymać kredyt gotówkowy wystarczyły dwa dowody tożsamości oraz podrobione zaświadczenie o zarobkach. Pieniądze z banku na pokrycie fikcyjnego zakupu przelewane były na konto sklepu, a jego właściciel, za odpowiednią prowizją, przekazywał je dalej.

Działania oszustów zostały rozpracowane przez funkcjonariuszy z sekcji przestępstw gospodarczych bocheńskiej Komendy Powiatowej Policji. Dwójka z nich czeka na proces w areszcie. Wobec trzeciego zastosowano dozór policyjny – wyszedł na wolność za poręczeniem majątkowym.

POŻARY

* **Bochnia, 28.07.** przed godziną 7.00, w jednym z mieszkań na czwartym piętrze bloku na os. Jana pojawił się ogień. Dym zauważyła kobieta, przebywająca w drugiej, odciętej części mieszkania. Powiadomiła straż pożarną i sąsiadów, którzy dostali się do zamkniętej części mieszkania i ugasili płonącą tam wersalkę, zanim na miejsce zdarzenia przybyła straż. Kobieta z lekkim podtruciem tlenkiem węgla została odwieziona na pogotowie.

* **Bochnia, 14.08.** na terenie ogródków działkowych za osiedlem Niepodległości z nieustalonych przyczyn spłonął fiat 126p. Straty oszacowano na 2,5 tys. zł.

INNE

* **Łapczyca, 21.07.** od 2.30 do 7.45 bocheńscy strażacy usuwali z obwodnicy olej rozlany na długości kilku kilometrów. Plama ciągnęła się od Łapczycy do Gorzkowa. Rozlany olej pochodził najprawdopodobniej z samochodu cysterny. Sprawcy zdarzenia nie udało się ustalić.

Piotr Skoczek
Redaktor Naczelny
"Ziemi Bocheńskiej"

W związku z poruszeniem w Waszej Gazecie spraw związanych z budową stacji paliw zlokalizowanej przy ulicy Proszowskiej w Bochni o nazwie "Tankownia", uprzejmie proszę o zamieszczenie na łamach Waszej gazety informacji o faktycznym stanie załatwiania sprawy.

Aby zapewnić jawność postępowania administracyjnego i jego obiektywny przebieg oraz przekazać Czytelnikom faktyczny stan sprawy proszę o zamieszczenie załączonego tekstu.

W załączeniu przesyłam uwierzytelnione kopie dokumentów, które przywołuje w treści mojego pisma.

Z poważaniem
Starosta Ludwik Węgrzyn

Tankownia – od tyłu

Od kilku lat regionalne i lokalne gazety piszą w tonacji sensacji o losach budowy stacji paliw i obiektów towarzyszących zwanych "Tankownią".

W ostatnich tygodniach został zaatakowany urząd, którym kieruję i ja osobiście. Do chwili obecnej nie zabierałem głosu w sprawie "Tankowni", jednak ilość nieprawdziwych danych i preparowanych perfidnie pytań mających na celu nie pokazanie prawdy obiektywnej, zmusza mnie do pokazania jak wygląda prawda o budowie.

Chronologia zdarzeń i dokumentów jest następująca:

– 4 października 2001 r. Starostwo Powiatowe w Bochni wydaje pozwolenie na budowę stacji benzynowej na ulicy Proszowskiej,

– 9 listopada 2001 r. P. Klimek zakupują sąsiednią działkę.

Tak więc w momencie zakupu działki P. Klimek wiedzieli, że zakupują działkę sąsiadującą ze stacją benzynową i myślę, mieli świadomość z czym wiąże się to sąsiedztwo.

– 31 maja 2002 r. P. Klimek składają do Wojewody Małopolskiego wniosek o stwierdzenie nieważności decyzji Starosty Bocheńskiego zatwierdzającej projekt budowlany i udzielający pozwolenia na budowę,

– 18 czerwca 2003 r. Wojewoda Małopolski odmawia stwierdzenia nieważności decyzji Starosty Bocheńskiego udzielającej pozwolenia na budowę,

– P. Klimek składają odwołanie od w/w decyzji Wojewody Małopolskiego do Głównego Inspektora Nadzoru Budowlanego w Warszawie,

– 15 października 2003 r. Główny Inspektor Nadzoru Budowlanego utrzymuje w mocy decyzję Wojewody Małopolskiego (a tym samym decyzję Starosty o pozwoleniu na budowę),

– P. Klimek składają skargę do Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego w Warszawie na decyzję Głównego Inspektora Nadzoru Budowlanego z 15 października 2003 r.,

– 21 lipca 2004 r. Wojewódzki Sąd Administracyjny w Warszawie wyrokiem oddala skargę P. Klimek,

– od wyroku żadna ze stron nie wnosi kasacji, tak więc wyrok jest ostateczny i prawomocny.

Jak widać z treści zaprezentowanych wyżej dokumentów wyraźnie wynika, iż działania Starosty Bocheńskiego i podległego mu Urzędu nie były dotknięte żadną wadą prawną i zostało to potwierdzone w nadzorczym postępowaniu instancyjnym (Wojewoda Małopolski i Główny Inspektor Nadzoru Budowlanego) oraz w postępowaniu skargowym przed Wojewódzkim Sądem Administracyjnym w Warszawie.

Wojewódzki Sąd Administracyjny w Warszawie zauważył: *Jeszcze raz należy stanowczo stwierdzić, że dopóki w obrocie prawnym funkcjonuje ostateczna decyzja o warunkach zabudowy i zagospodarowania terenu dla określonej inwestycji, organ wydający pozwolenie na budowę tej inwestycji nie może zarzucić, że jest ona sprzeczna z planem zagospodarowania przestrzennego.*

I w dalszej części wyroku WSA w Warszawie pisze: *W dacie wydania decyzji przez Starostę Bocheńskiego o pozwoleniu na budowę decyzja o warunkach zabudowy i zagospodarowania terenu dla stacji paliw płynnych była* ***wiążąca dla Starosty Bocheńskiego i przesądzała o zgodności inwestycji z planem zagospodarowania przestrzennego (vide art. 47 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. o zagospodarowaniu przestrzennym, Dz. U. Z dn. 25.02.1999 r.).***

W związku z wyeliminowaniem z obiegu prawnego decyzji Burmistrza Miasta Bochni ustalającej warunki zabudowy i zagospodarowania terenu

– 28 lutego 2005 r. Prokurator Okręgowy w Krakowie zgłosił sprzeciw do decyzji Starosty Bocheńskiego w sprawie pozwolenia na budowę stacji paliw i wniósł o wznowienie postępowania i uchylenie przedmiotowej decyzji,

– 6 kwietnia 2005 r. Starosta Bocheński wydał postanowienie o wznowieniu postępowania w sprawie ostatecznej decyzji o pozwoleniu na budowę stacji paliw,

– w chwili obecnej postępowanie trwa nadal.

Budowanie przez niektóre gazety konstrukcji o bezprawnym działaniu Starosty i Starostwa Bocheńskiego jest zwykłym kłamstwem. Chęć udowodnienia związków mojej osoby z "Tankownią" jest absurdalną pogonią za tanią sensacją i chęcią udowodnienia o co najmniej dziwnym działaniu moim, pracowników Starostwa Bocheńskiego, a nawet innych osób. Robią to ludzie pragnący zbić kapitał polityczny, a może nawet faktyczny na kłamstwach i pomówieniach pod płaszczykiem jawności życia społecznego.

Starosta Ludwik Węgrzyn

Biuro Rachunkowe
świadectwo kwalifikacyjne MF nr 31307/02
✓ pełna księgowość
✓ księga przychodów i rozchodów
✓ ryczałt
✓ ewidencje VAT
✓ rozliczenia z ZUS i US
✓ kadry, płace
Bochnia, ul. Poniatowskiego
(pasaż hotelu Millenium)
tel. (014) 615 30 30, kom. 0607 526 528
lub (014) 685 96 14 (po 18⁰⁰)

Uciążliwy plac zabaw

Zamieszczony w ostatnim numerze "ZB" artykuł dotyczący osiedla Śródmieście-Campi szybko spotkał się z odzewem ze strony Czytelników.

Państwo Grażyna i Krzysztof Majta, mieszkańcy tego osiedla zupełnie nie zgadzają się z opinią przewodniczącego Kazimierza Ścisło, że żyje się tu naprawdę dobrze. Powód?

Dom państwa Majtów ulokowany jest przy ulicy Górników. Tutaj także znajduje się jedno z "chlubnych" miejsc osiedla, czyli boisko-plac zabaw. Jest to plac ogrodzony wysokimi kratami, wyasfaltowany i wyposażony w dwa słupy do gry w kosza. Dodatkowo stoi na nim ławeczka. Położony jest bezpośrednio w sąsiedztwie ich domu.

– *Hałas, który musimy wysłuchiwać codziennie, jest trudny do wytrzymania* – mówi pani Grażyna – *Jeżeli tylko na zewnątrz jest ładna pogoda, młodzi ludzie zbierają się na boisku i grają w piłkę. Jakby tego było mało bywa i tak, że piją piwo, zostawiają śmieci i krzyczą. A my nawet w upalne dni musimy zamykać okna i drzwi. Często zdarza się i tak, że pomimo zabezpieczenia na naszą posesję wpadają piłki, a młodzież samowolnie wchodzi na teren ogrodu i potrafi mieć jeszcze pretensje, bo pies na nią szczeka. Jest takie powiedzenie, że ktoś "klnie jak szewc". Otóż nie jeden szewc mógłby się "uczyć" od korzystających z boiska.*

Kiedy trwały prace przygotowawcze w tym miejscu, państwo Majtowie szybko zainteresowali się planami związanymi z zagospodarowaniem obszaru. Jednak na odpowiedź z urzędu Miejskiego w Bochni przyszło czekać półtorej roku. Wynikało z niej, że prace mają na celu utwardzenie działki pod urządzany plac zabaw dla dzieci.

– *Skoro plac zabaw, to szczególnie nie protestowaliśmy, bo przecież dobrze, że najmłodsi będą mieli się gdzie bawić. Niepokoił nas jedynie fakt, że będzie to ulokowane tak blisko drogi* – opowiada Krzysztof Majta – *Kuriozalną wydaje się odpowiedź p. Elżbiety Langer – architekta miejskiego, na jedno z kolejnych pism. Wynika z niej, że inwestycja (tu cytat) "realizowana przez Gminę Miasta Bochni nie jest typowym placem zabaw na terenie osiedla mieszkaniowego jednorodzinnego, nie jest to również boisko sportowe; jest to utwardzony placyk".*

Każdemu określenie "plac zabaw" przywodzi na myśl huśtawki, piaskownicę, odrobinę zieleni. Jakże wielkie było zdziwienie państwa Majtów, kiedy plac wyasfaltowano.

– *Wysyłaliśmy różne pisma do Urzędu Miasta z zapytaniem o rodzaj planowanego tu obiektu* – mówi pan Krzysztof – *Nikt nie chciał nam udzielić precyzyjnej odpowiedzi, a przecież zgodnie z prawem budowlanym oraz innymi przepisami szczegółowymi, lokalizacja placu zabaw, czy boiska musi spełniać określone warunki (m. in. odpowiednia odległość od linii rozgraniczającej drogę od budynków mieszkalnych). Niestety nasze pytanie, co to jest za obiekt – czy plac zabaw, czy boisko, zawsze było w Urzędzie Miejskim zbywane i nikt nie potrafił nam tego sprecyzować. We wrześniu 2003 r. pan Ryszard Januszek powiedział nam, że będzie to obiekt zagospodarowany zielenią (jałowce, krzewy, trawa). Niestety tą "zieleń" musieliśmy sami posadzić w naszym ogrodzie, aby chociaż trochę wygłuszyć hałas.*

Państwo Majtowie zwracają również uwagę na fakt, że w niewielkiej odległości funkcjonuje już kilka boisk sportowych (np. przy szkole nr 2, przy Zespołach Szkół na ul. Windakiewicza i Krakowskiej czy boisko BKS-u), a placu zabaw z prawdziwego zdarzenia, z huśtawkami i piaskownicą, tak naprawdę nie ma.

– *Bez względu na rodzaj podejmowanej inwestycji, zawsze znajdą się jej zwolennicy i przeciwnicy* – mówi Kazimierz Ścisło, przewodniczący osiedla, na którym mieszkają państwo Majta – *Wyasfaltowany teren przy osiedlu Górników nie jest boiskiem w pełnym tego słowa znaczeniu (choćby ze względu na jego wymiary). Argument dotyczący jego lokalizacji też jest po części nietrafny. Znajdująca się tam droga jest jedynie drogą dojazdową i osiedlową, ruch na niej jest ograniczony. Zdecydowana większość mieszkańców poparła budowę tego placu zabaw, ponieważ dzieci mają gdzie spędzać wolny czas. Nie skorzystanie z szansy, jaką dało dam Nadleśnictwo Brzeskie, do którego teren należał, byłoby w mojej opinii błędem.*

Iwona Pytel

Rajd zakończony

W połowie lipca (15-16) odbył się rajd krakowski, będący eliminacją Rajdowego Samochodowego Pucharu PZMOT. Osiemdziesięciu trzech kierowców ścigało się na ośmiu odcinkach specjalnych, wyruszając z serwisu w Dobczycach, przez Łąktę Górną, Nowe Rybie, Stare Rybie, Zbydniów, Dąbrowicę i docierając do mety w Łapanowie. Na łapanowskim rynku odbyło się też uroczyste rozpoczęcie rajdu, na starcie którego zawitały gościnnie załogi tak znanych kierowców, jak Tomek Kuchar z pilotem Jakubem Bergerem, Zbigniew Gabryś z Robertem Hundlą, czy Zbigniew Staniszewski z Sebastianem Rozwadowskim. Oprócz mistrzów kierownicy na starcie rajdu pojawiły się też załogi walczące o licencję rajdową oraz ścigające się w Pucharze PZMOT.

Trasa rajdu była trudna i kręta, dlatego nie brakowało wielu wypadków, a czasem nawet akrobacji samochodowych. Błędów nie wystrzegł się nawet Tomek Kuchar, który wypadł z trasy na jednym z odcinków.

W klasyfikacji "gości" zwyciężył Zbigniew Gabryś, drugi do mety dojechał Zbigniew Staniszewski. Trzecie miejsce przypadło w udziale Marcinowi Musze, zaś Kuchar był dopiero czwarty. Natomiast wśród kierowców walczących w Pucharze PZMOT zwyciężyli bracia Bonderowie, jadący w Renault Clio.

Na mecie w Łapanowie odbyło się oficjalne zakończenie rajdu. Po przeglądzie technicznym samochodów wszyscy udali się do Domu Kultury na wręczenie nagród. Mieli również okazję podziwiać wystawę fotografii, która przedstawiała w wielkim skrócie karierę rajdową zmarłego mistrza – Janusza Kuliga.

pitrerr





Sztandar dla Sobolowa

W niedzielę 21 sierpnia klub sportowy „Naprzód" Sobolów obchodził XX-lecie swojego istnienia. Było to jednocześnie doskonała okazja do przekazania klubowi sztandaru.

Pomysł założenia klubu sportowego zrodził się jesienią 1983 r. Pomysłodawcami byli nauczyciele miejscowej szkoły: Jan Łowiński, Krzysztof Sotoła, Kazimierz Ochlust, Józef Dziedzic, Zbigniew Wójcik oraz Wacław Kukla.

Po zarejestrowaniu klubu i zawodników w Tarnowskim Okręgowym Związku Piłki Nożnej wiosną 1984 r. w Sobolowie rozpoczął on swoją działalność, przyjmując nazwę "Naprzód". Pierwszym prezesem klubu został Jan Łowiński.

Przed działaczami klubu stanęło kolejne zadanie – wybranie odpowiednich terenów pod boisko sportowe. Najlepsza okazała się łąka i pole uprawne nad rzeką Stradomka, nieopodal mostu w Sobolowie – na płaskim terenie zasiano trawę, wymierzono linie boczne i bramkowe oraz zamontowano bramki. Prezes klubu Jan Łowiński zwrócił się o pomoc do rady Wojewódzkiej LZS w Tarnowie o wsparcie finansowe w celu zakupienia strojów sportowych, siatek na bramki, butów piłkarskich i piłek.

Przed przystąpieniem do rozgrywek klasy C podokręgu Bochnia, drużyna "Naprzód" wzięła udział w turnieju gminnym w Grabiu, przeprowadzonym z okazji święta 22 lipca.

Trafnym pomysłem okazało się założenie drużyny juniorów, która miała stanowić zaplecze dla pierwszego zespołu. Pierwszym trenerem drużyny został Krzysztof Sotoła, a funkcję kierownika objął Jan Więcław. W pierwszym spotkaniu w kl. C zespół z Sobolowa zmierzył się z zespołem "Zamwinexu" Łąkta Dolna na boisku w Grabiu 2 września 1984 r. Mecz zakończył się zwycięstwem drużyny "Naprzodu". W skład pierwszej "11"weszli: Marek Kasprzyk, Adam Dziedzic, Mieczysław Górski, Jacek Janik, Krzysztof Górski, Józef Dziedzic, Jerzy Zdebski, Krzysztof Sotoła, Wacław Kukla, Jarosław Kluba, Bogdan Zajd.

W następnym roku drużyna awansowała do kl. B, a w sierpniu 1986 r. zainaugurowała swoje występy w kl. A.

W 1989 r. nowym prezesem został Józef Mazankiewicz. Dzięki jego staraniom prezes Rady Wojewódzkiej LZS w Tarnowie Mieczysław Longosz przydzielił dwie pakamery, które do dzisiejszego dnia służą jako szatnie przy boisku sportowym. Zakupił dresy dla wszystkich zawodników oraz inny sprzęt sportowy.

Prezes Józef Mazankiewicz, pełniąc funkcję radnego samorządu w gminie Łapanów, czynił starania o poprawę warunków uprawiania sportu w Sobolowie. Efektem tych zabiegów było zamontowanie przy boisku metalowych ławek dla kibiców, zadaszenia dla zawodników oraz oświetlenia połowy boiska. W 2002 r. drużyna z Sobolowa ponownie awansowała do kl. A.

Młodzieżowcy z Sobolowa od dawna dostrzegani są przez IV-ligowy BKS – Bochnia. W bocheńskiej drużynie seniorów grają obecnie Sebastian Serafin i Tobiasz Stokłosa.

Duże zaangażowanie oraz pomoc w rozwoju masowego sportu w Sobolowie wykazał ks. proboszcz Stanisław Jachym. Profesjonalne działania ks. Stanisława w zakresie aktywizacji sportowej sprawiły, że już wiele udało się osiągnąć. Z inicjatywy księdza szansę w sportowej rywalizacji otrzymały także dziewczęta. Biorą one udział w turniejach halowych piłki nożnej rozgrywanych wiosną każdego roku na szczeblu gminnym.

Kolejne wyzwania czekają na aktualny zarząd z prezesem Mazankiewiczem. Obecnie na pierwszy plan wysuwa się modernizacja boiska, budowa szatni oraz drogi asfaltowej do stadionu.

Jubileuszowe świętowanie rozpoczęto Mszą św. w kościele parafialnym pod wezwaniem Wszystkich Świętych, której przewodniczył ks. Jan Nowakowski. On też poświęcił sztandar. Dalsza część uroczystości miała miejsce przed budynkiem Domu Ludowego. Krajowe Zrzeszenie LZS oraz Krakowski Okręg Piłki Nożnej przyznał odznaczenia zasłużonym dla rozwoju sportu w Sobolowie. Medale "Zasłużony działacz LZS" otrzymali: ks. Stanisław Jachym, Krzysztof Sotoła, Józef Mazankiewicz (na zdjęciu poniżej), Jan Łowiński oraz Kazimierz Ochlust.

Jan Paruch



Repertuar Kina REGIS

bocheńskie kino wspiera:
YES YORK™
SCHOOL OF ENGLISH

02 – 08 września, godz. 17.00
KAROL – CZŁOWIEK KTÓRY ZOSTAŁ PAPIEŻEM

02 – 08 września, godz. 20.00
SPOSÓB NA TEŚCIOWĄ, USA 2005, komedia romantyczna, czas 102 min., reż. Robert Luketic, obsada: Jennifer Lopez, Jane Fonda, Michael Vartan.

09 – 15 września, godz. 17.00
SZEREGOWIEC DOLOT, Wielka Brytania 2005, anonimowany/komedia, czas 109 min., reż. Gary Chapman.

09 – 15 września, godz. 19.00
CZŁOWIEK PIES, Francja 2005, thriller/akcja, czas 102 min., reż. Louis Leterrier, obsada: Jet Li, Morgan Freeman, Bob Hoskins.

3 URODZINY KINA
10 września, godz. 21.30
PAMIĘĆ ZŁOTEJ RYBKI, Irlandia 2003, komedia romantyczna, reż. Elizabeth Gill, obsada: Sean Campion, Fiona O'Shaughnessy.

16 – 22 września, godz. 17 i 19.30
BATMAN – POCZĄTEK, USA 2004, akcja/fantasy, czas 130 min., reż. CHristopher Nolan, obsada: Christian Bale, Michael Caine, Katie Holmes, Morgan Freeman, Liam Neeson, Gary Oldman.

(termin jeszcze nieustalony)
REKIN I LAWA: PRZYGODA W 3 D, USA 2005, akcja/przygodowy, czas 94 min., reż. Robert Rodriquez.

(termin jeszcze nieustalony)
SKAZANY NA BLUESA, Polska 2005, dokumentalny/muzyczny, czas 101 min., reż. Jan Kidawa-Błoński, obsada: Jan Kot, Jolanta Fraszyńska, Zbigniew Zamachowski.

26 września, godz. 19.00
BAF, JEDWABNA OPOWIEŚĆ, Francja 2004, dramat, czas 89 min., reż. Eleonore Faucher, obsada: Lola Naymark, Ariane Ascaride.

30 września – 6 paźdz., godz. 19
MIASTO GNIEWU, USA, Niemcy 2004, dramat/kryminał, czas 113 min., reż. Paul Haggis, obsada: S. Bullock, T. Newton, M. Dillon.

30 września – 6 paźdz., godz. 17
CZAS SURFERÓW, Polska 2005, komedia, czas 90 min., reż. Jacek Gąsiorowski, obsada: B. Linda, Z. Zamachowski, B. Obuchowicz.

Horoskop numerologiczny na wrzesień 2005

Aby znaleźć własną cyfrę, dodajemy wszystkie cyfry daty urodzenia i jeśli otrzymamy wynik dwucyfrowy, sumujemy również cyfry wyniku tak, aby ostatecznie otrzymać pojedynczą cyfrę, np.: **24.12.1975 ⇔ (2 + 4) + (1 + 2) + (1 + 9 + 7 + 5) = 31 ⇔ 3 + 1 = 4.** Otrzymana liczba jest Twoją cyfrą.

JEDYNKA

Wzrośnie zainteresowanie płcią przeciwną. Możliwa nagroda za zasługi. Nie warto oszukiwać bo nie ujdzie Wam to na sucho.

DWÓJKA

Dwójki będą nieco rozmarzone i kontakt z rzeczywistością zostanie osłabiony. U niektórych zapadną decyzje na dalszą przyszłość.

TRÓJKA

Weź sprawy w swoje ręce, zdecyduj się na pierwszy krok, jeżeli dopilnujesz szczegółów powiedzie Ci się. Mocno zaznaczy się teraz Twoja indywidualność.

CZWÓRKA

Zadbaj o dobrą opinię, bo to, co we wrześniu ludzie będą o Was mówić, będzie powtarzane jak echo przez długi czas. Masz szansę zaistnieć w swoim środowisku i nie tylko.

PIĄTKA

Kilka wolnych dni w miłym towarzystwie świetnie wpłynie na Twoją psychikę. Artyści i nauczyciele odczują zapał do pracy. Ktoś pozazdrości Wam optymizmu.

SZÓSTKA

Ostrożnie z realizacją marzeń materialnych. Kontroluj wydatki. Zamiast wydawać pieniądze zaufaj swojemu doskonałemu poczuciu estetyki i spraw sobie przyjemność niskonakładową.

SIÓDEMKA

Siódemko – czas wyjść z cienia. Wreszcie ktoś Cię doceni, a może nawet nagrodzi. Jeżeli spotkają się dwie Siódemki to ślub nie jest wykluczony.

ÓSEMKA

Zaopiekuj się rodziną, ofiaruj im odrobinę przyjemności i okruszek miłości. Opłaci Ci się to. Może zainwestujesz w wystrój mieszkania? Samotni zatęsknią za kimś bliskim.

DZIEWIĄTKA

Potrzebujesz więcej czasu dla siebie. Zrelaksuj się. Możliwe błędy w wykonywanej pracy. Niespodziewane wydarzenie na horyzoncie.

opracowanie: Magdalena Liwińska (numerolog), Salon Wróżb w Bochni, ul. Sądecka 6, www.liwinska.com, tel.: 611-80-23, 0500-049-889.



Na jednej z bram do raju widać napis: „Dla pantoflarzy", na drugiej: „Dla mężczyzn, którzy nie dali się zdominować przez kobiety". Przed pierwszą bramą kłębi się tłum zmarłych, przed drugą stoi jedna samotna duszyczka. Podchodzi do niej święty Piotr:
– A ty co tu robisz? – pyta.
– Ja nie wiem, żona kazała mi tu stanąć!

* * *

Przychodzi ceper do górala i mówi:
– Góralu powiedzcie: chrząszcz brzmi w trzcinie.
– Eee, cobyk nie pedzioł: chrobok burcy w trowie.

* * *

Pewien młody student miał egzamin pisemny. Siedział sobie w ostatnim rzędzie, więc mógł spokojnie pisać.
– Pss...! Masz pierwsze? – usłyszał w pewnej chwili za plecami.
– Mam.
– To daj.
Student przepisał zadanie i podał do tyłu. Po kilku minutach.
– Pss...! Masz drugie?
– Mam.
– To daj.
Student przepisał i podał. Po kolejnych kilku minutach.
– Pss...! Masz trzecie?
– Mam.
– To daj.
Po chwili, student słyszy zza pleców cichy, stłumiony głos:
– Pss...! Zdał pan, proszę indeks...

Nagrody
w krzyżówce panoramicznej
funduje

Old Supermarket Lux

zapraszamy na zakupy
od pon. do soboty: 8-21
w niedziele: 10-17

Bochnia, ul. Brzeska 44

Ogłoszenia drobne

Nieruchomości i lokale

* Działka 34a, Kłaj, 012 284 22 78, 012 284 22 21.

* Sprzedam 2 działki w centrum Żegociny, 613 25 39.

* Działka budowlano-rolna, 102a, Łąkta Górna, sprzedam, 0692 691 579.

* Lokal do wynajęcia, Bochnia, ul. Kościuszki, na przeciw dziedzińca muzeum, I piętro, 50 m, własne miejsca parkingowe w podworcu. http://republika.pl/bochnia_kosciuszki/, tel 0604 954 316, 611 71 37.

* Sprzedam mieszkanie 2-pokojowe w centrum Bochni, 0600 412 992.

* Kupię działkę budowlaną 10-15 arów, w pełni uzbrojoną na terenie Nowego Wiśnicza lub w okolicy, 611 66 77, po 16.

* Zamienię 4-pokojowe, własnościowe, komfortowe mieszkanie w Bochni, o powierzchni 69 m2, na 2 mieszkania 2-pokojowe w Bochni, 0605 593 097.

Usługi

* Instalacje wod.kan.CO, gaz, uprawnienia, promocja, 0509 750 201.

* Brukarstwo, najtańsza firma, profesjonalnie, gwarancja, 0501 155 398.

* Budowa domu od podstaw, 012 281 72 65.

* Usługi ogólnobudowlane, firma, 012 284 10 47, 0506 146 462.

* Wycinka drzew, cięcia pielęgnacyjne, prace wysokościowe, 611 15 15, 0600 525 561, 0602 735 339.

* Malowanie dachów i ogrodzeń, prace wysokościowe, niedrogo, 0600 525 561, 611 15 15.

* TIPSY ŻELOWE, french, żele kolorowe, fantazyjne zdobienie (cyrkonie, suszone kwiatuszki, brokaty itp.), atrakcyjne ceny, możliwy dojazd do klienta na terenie Bochni, tel. 500 184 464, e-mail: madalenap@tlen.pl.

Nauka

* Korepetycje z matematyki z możliwością dojazdu, 685 60 09, 0605 141 673.

Praca

* Zatrudnię cieśli, budowa Wrocław, wysokie zarobki, 0888 083 882.

* Murarza młodego, okolice Gdów, Łapanów, Wieliczka, 0606 531 966.

* Potrzebna pilnie pani w wieku 40-50 lat, sprawna fizycznie, do opieki nad obłożnie chorą kobietą, praca w Bochni, wynagrodzenie miesięczne do negocjacji, tel. 0 502 100 602.

* Zatrudnimy fryzjerów, fryzjerki. Przyjmiemy na staż w centrum Bochni, tel. 0887 135 357.

Motoryzacyjne

* Opel Astra Kombi, 1,7 diesel, XII 1992r., biały, autoalarm, alufelgi, szyberdach, relingi, webasto, kpl. opon zimowych, centralny zamek, radioodtwarzacz, garażowany. 0660 496 299.

* VW Golf IV, 2002r., 1,6, 25 tys.km, I właściciel, salonowy, serwisowany, 42 000 zł, 0888 347 350,

* Fiat 126p, 1993r., II właściciel, morski, 1000zł do uzgodnienia, 0608 395 972.

* Ford Escort 1,3, 1998r., 14500zł, 0888 953 420, 611 88 87 do 17.00.

Sprzedaż

* Elektryczny wyparzacz gastronomiczny 95^{0}C, lada chłodnicza dł.2m, sprzedam, 0609 602 438.

* Sprzedam bryczkę konną, stan bardzo dobry, cena do uzgodnienia, 685 95 07.

* Tanio sprzedam pianino i fortepian, stan idealny, Bochnia, 0607 847 402.

* Do sprzedania klacz 7-miesięczna rasy śląskiej, 685 51 04.

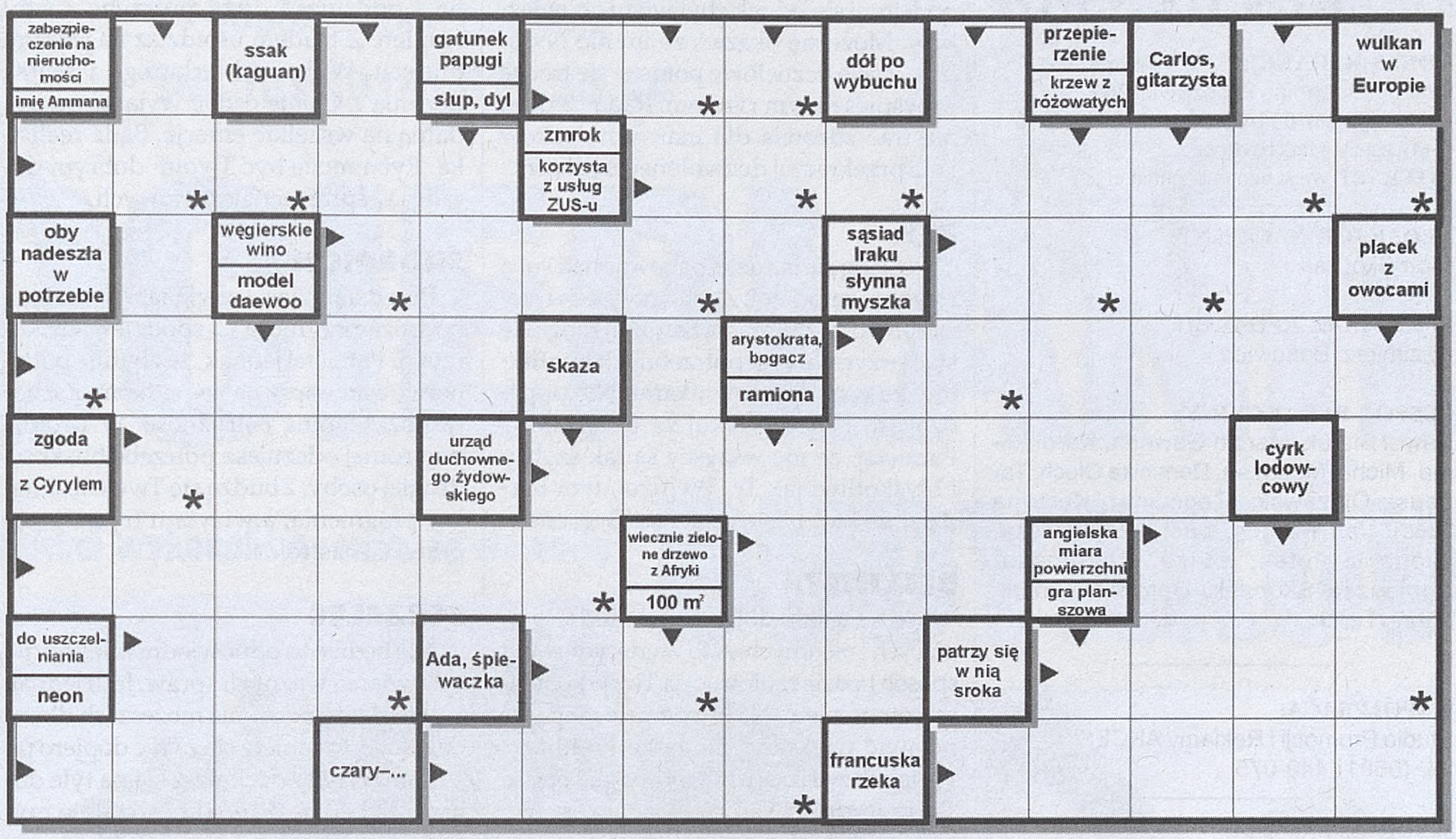
* 2 krążki na sztangę 20 kg, 25 zł/szt., 685 85 26.

OGŁOSZENIE PŁATNE * OGŁOSZENIE PŁATNE * OGŁOSZENIE PŁATNE





KRZYŻÓWKA PANORAMICZNA



Litery z oznaczonych pól czytane kolejno utworzą rozwiązanie (tytuł i treść fraszki J.I. Sztaudyngera). Odpowiedzi prosimy wpisać do tabelki, kupon nakleić na kartkę pocztową i przesłać lub przynieść do redakcji w terminie do **14 września.** Na zwycięzców czekają dwa zestawy nagród ufundowane przez: **firmę COLD, WPiRM Bochni, Pizzerię Li Wi Mo oraz naszą redakcję.** Rozwiązanie z nr. 08/2005: "COŚ WINIEN ŻONIE I HOŁD I ŻOŁD". Nagrody wylosowali: **1. Zofia Kępa, Bochnia, ul. Legionów Polskich 22/61, 2. Iwona Stal, Borek 306.** Gratulujemy! Nagrody do odebrania w redakcji.

Hasło końcowe: KUPON 09/2005

R E K L A M A

KOMPLEKSOWA OBSŁUGA REKLAMOWA

PRASA

lokalna, krajowa, specjalistyczna, branżowa

POLIGRAFIA

foldery, ulotki, wizytówki, zaproszenia

INTERNET

reklama w portalach lokalnych, strony www

REKLAMA

szyldy, banery, grafika na pojazdach, gadżety

Bochnia ul. Kazimierza Wlk. 37
tel./fax: 611 51 51, 611 51 55
e-mail: biuro@akces.bochnia.pl

R E K L A M A

ZASIŁEK POGRZEBOWY
od 1.09.2005 do 30.11.2005
wynosi:
4637,06 zł

ZAKŁAD POGRZEBOWY
-DARCO-
32-700 Bochnia, ul. Kącik 1
tel.: 61 231 71, 61 260 77,
0-503065814, 0-602732325

KOMPLEKSOWA ORGANIZACJA POGRZEBÓW
na terenie Bochni i poza miastem
– to rodzinna tradycja zapoczątkowana w 1978 r.

Największy wybór trumien w mieście,
oryginalne karawany – kondukty i przewozy
do chłodni, komputerowy wydruk nekrologów,
fachowa i kulturalna obsługa,
wieńce i wiązanki oraz tablice nagrobkowe

TERAZ KOSZT POGRZEBU
od 900 zł
/trumna+obsługa+karawan+klepsydry/

NASZYM ZDANIEM:
gdy pracownik Służby Zdrowia w czasie pełnienia obowiązków służbowych sugeruje usługi firmy pogrzebowej; robi to za łapówkę.
My nie dajemy łapówek i być może dlatego należymy do najtańszych firm.

ISSN 1233-9660

ZIEMIA BOCHEŃSKA

ADRES REDAKCJI:
32-700 Bochnia, Proszówki 361,
tel./fax **(0-14) 611-00-71, tel. 611-08-10**
E-MAIL: ziemia@bochnia.pl
INTERNET: www.ziemia.bochnia.pl

REDAKTOR NACZELNY:
Piotr Skoczek

SEKRETARZ REDAKCJI:
Kazimierz Bukowiec

ZESPÓŁ REDAKCYJNY:
Paweł Bielak, Marcin Gawęda, Karol Klima, Michał Możdżeń, Dominika Olech, Tadeusz Olszewski (Żegocina), Karolina Palej, Jan Paruch, Łucja Piątkowska, Iwona Świętek, Luiza Romańska, Agnieszka Skoczek, Dorota Woźniak, Jerzy Turek.

WSPÓŁPRACA:
Studio Promocji i Reklamy AKCES
tel. (0601) 440-075

WYDAWCA:
Prowincjonalna Oficyna Wydawnicza
32-700 Bochnia, Proszówki 361
tel./fax: (0-14) 611-00-71, tel. 611-08-10

SEKRETARIAT:
Ewelina Klima

DRUK:
ZADRUK Sp. z o.o.
tel./fax (033) 873-71-59

SPONSORZY GAZETY:
Cold, Krakowski Bank Spółdzielczy Oddz. Bochnia, Sanit, Podwyszyński, Archidom, Metalspaw, Biuro Tłumaczeń, Skład Materiałów Budowlanych „Marka", Mazbud, Jerzy Pyciak, Hanpol, Darco, Plastbud, Auto-Center, Mat-Bud, Zakład Usług Medycznych, Instal-Bud Śliwa, OSM Bochnia, MMP, Auto-Serwis – Jan Trojak, Igloonet, SCM Remedium, Supermarket Lux, Hurtownia Elektryczna „Makro", Granpol, Instal-Bud Nowak, Bar „Złota Gęś", Firma Budowlana „Mordarski", Hotel Cold, Wyższa Szkoła Ekonomiczna w Bochni, Maksyma, Intergo.

Redakcja nie zwraca materiałów nie zamówionych i zastrzega sobie prawo skracania tekstów. Za treść ogłoszeń i reklam nie odpowiadamy.
Projekty graficzne reklam są wyłączną własnością redakcji, dlatego mogą być wykorzystane tylko za jej pisemną zgodą.

Numer zamknięto: 29 sierpnia 2005 r.

BARAN

Pod wpływem Księżyca staniesz się wyjątkowo aktywny i niecierpliwy. Nie podejmuj się jednak zbyt wielu obowiązków. Może się okazać, że im nie podołasz. Życie uczuciowe potoczy się trochę przyspieszonym rytmem. Rada na dziś: nie trać zdrowia dla marnych zysków i nie przekraczaj dozwolonej prędkości.

BYK

Postaraj się bardziej panować nad sobą i swoimi emocjami. Zbytni pośpiech i niecierpliwość (za sprawą Saturna) mogą się stać przyczyną niepotrzebnych konfliktów ze współpracownikami. Nie popędzaj ich i nie krytykuj za opieszałość. Pamiętaj, że nie wszyscy są tak szybcy i błyskotliwi jak Ty. Wyluzuj, tym bardziej, że ktoś bliski czeka na Twój znak.

BLIŹNIĘTA

We wrześniu dołączysz do ludzi wątpiących i nieufnych. A to w zdecydowany sposób będzie rzutować na Twoje kontakty z otoczeniem. Na horyzoncie mogą się pojawić większe i mniejsze konflikty. W stałych związkach humor obojgu popsuje Twoja zazdrość. Najlepiej więc zrobisz wybierając się na wycieczkę za miasto.

RAK

W najbliższym czasie na pewno nie zabraknie Ci okazji do aktywnego relaksu. Godziny ranne poświęć jednak zawsze sprawom rodzinnym i domowym. Tę sferę życia ostatnio trochę zaniedbałeś. W domu unikaj konfliktów i drażliwych sytuacji. Popołudnie natomiast dobrze byłoby przeznaczyć na odpoczynek, a herbatka z pokrzywy oczyści organizm z toksyn.

LEW

Nadszedł już czas abyś w sprawach sercowych wykazał się zwiększoną aktywnością. To ostatni moment, aby samotne Lwy zaczęły szukać swojej drugiej połowy. Jeszcze kilka dni i skończy się okres na gorące wakacyjne romanse. Niedługo się zaczną długie zimne wieczory. Masz duże szanse powodzenia, tylko się pospiesz.

PANNA

Pierwsza część miesiąca przyniesie rozczarowania i brak wiary we własne siły. Jednak zdarza się to często i nie tylko Tobie po dłuższym wolnym. Pod wpływem pojawiających się problemów Twoje samopoczucie wyraźnie się pogorszy. Pamiętaj, iż spokój jest ważniejszy niż przekonanie kogoś do swoich racji. Bądź ostrożna. Nie zażywaj leków bez konsultacji z lekarzem.

WAGA

Miesiąc jak miesiąc, podobny trochę do początków roku. Będziesz podminowana i odczujesz dużą potrzebę ruchu i zmian. Z trudem usiedzisz na jednym miejscu. Wpływy Merkurego i Marsa uczynią z Ciebie osobę wyjątkowo podatną na wszelkie emocje. Bądź realistką. Ryba może być Twoim dobrym doradcą w sprawach uczuciowych.

SKORPION

Przedsięwzięcia związane z daleką podróżą przyniosą Ci spodziewane korzyści. Pamiętaj jednak, że zbytnie podenerwowanie sprzyja wypadkom. Zachowaj szczególną ostrożność. W drodze powrotnej odczujesz potrzebę bliskości drugiej osoby. Zbudzą się Twoje tęsknoty i pragnienia, a wizyta u fryzjera poprawi Ci nastrój.

STRZELEC

Nie będzie to odpowiedni miesiąc dla załatwiania ważnych spraw. Jeśli jednak z jakichś powodów nie możesz ich dłużej odkładać, to zabierz się za nie dopiero po 15-tym. Wtedy poczujesz się na tyle dobrze, że będziesz mógł racjonalnie myśleć. Rezultaty Twoich działań będą zadowalające. A na razie potrzeba Ci więcej optymizmu.

KOZIOROŻEC

Będziesz aktywny i wyjątkowo chętny do działania. Możesz się bez obawy podjąć trudnych i skomplikowanych zadań. Trzymaj się jednak swoich planów i nie rozpraszaj niepotrzebnie energii. Ani przez chwilę nie będziesz się nudził. Sprawy osobiste powiodą się wspaniale. W miłości będziesz zadowolony z podjętych decyzji.

WODNIK

W nadchodzącym miesiącu nie powinieneś mieć większych powodów do narzekań. Przekonasz się, że do szczęścia nie trzeba wiele. Wystarczy czułe słowo i uśmiech, a wszystkie problemy zaczynają być bez znaczenia. Jowisz gwarantuje szczególnie korzystne i szczęśliwe uczuciowe związki. Miej pozytywny stosunek do życia.

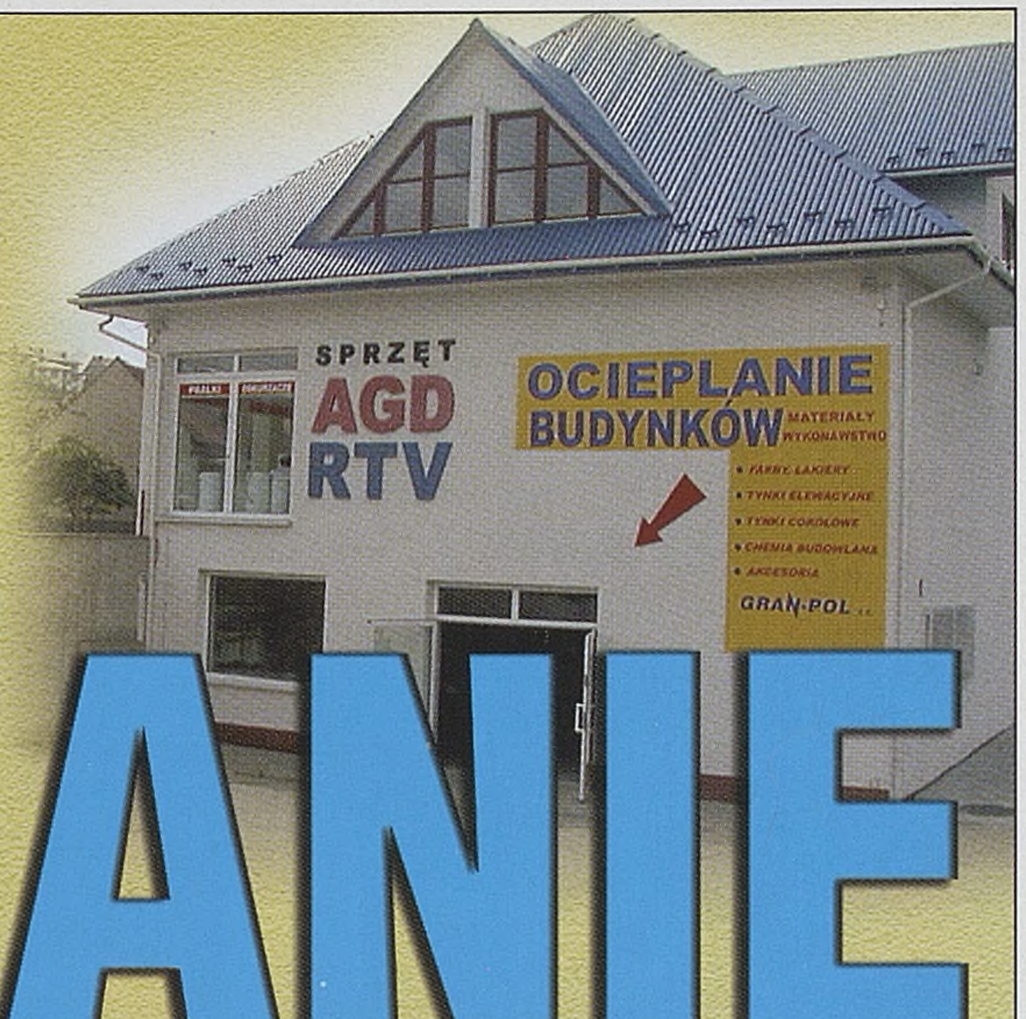
RYBY

Słońce w znaku Panny ma teraz korzystny wpływ na Twoje samopoczucie. Wspomaga też Twoje wysiłki dobrą energią i chęcią do działania. Samotne Rybki powinny być bardzo uważne. Niewykluczone, że w ich najbliższym otoczeniu pojawi się osoba godna zainteresowania. Pokaż się od najlepszej strony. Uważaj na ostre narzędzia.

GRAN-POL S.C.

32-700 Bochnia, ul. Brzeska 36
(obok salonu Daewoo)

tel./fax (014) 611 33 44



OCIEPLANIE BUDYNKÓW

W Bochni wykonaliśmy m.in. te elewacje











PROMOCJA!

TYNKI SYLIKATOWE

firmy KREISEL

w cenie tynków akrylowych!

- **profile styropianowe elewacyjne**
- **kolorowe tynki akrylowe w tym samym dniu**
- **tynki cokołowe w 2 godz.**

RATY

akcesoria: siatka, kołki, listwy, narożniki, farby elewacyjne i wewnętrzne

HURTOWNIE INSTALACJI SANITARNYCH I MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH

UPUSTY RATY



SANIT











Bochnia, ul. Proszowska 1
tel. 611 33 66

Bochnia, ul. Partyzantów 23
tel. 611 30 45

Bochnia, ul. Trudna 41
tel. 612 58 25 (instalacje sanitarne)

USŁUGI: montaż instalacji wod-kan-gaz-co

PRODUKCJA: odzieży roboczej

Kostka brukowa firmy:

BRUK-BET®

ROK ZAŁOŻENIA : 1991

PODWYSZYŃSKI

e-mail: biuro@podwyszynski.com.pl

www.dachowka.pl

DACHÓWKI

NAJWIĘKSZY WYBÓR POKRYĆ DACHOWYCH!!!



BRZESKO, ul. Głowackiego 67,
tel. (014) 686 21 00, fax 663 40 50
tel. kom. 0606 77 84 19

KRAKÓW, ul. Powstańców Wielkopolskich 5,
tel./fax (012) 423 51 64, 656 25 01
tel. kom. 0606 77 84 18

Krakowski Bank Spółdzielczy
Oddział w Bochni
ul. Kazimierza Wielkiego 10

Filie w: Rzezawie, Żegocinie, Rajbrocie i Jurkowie

Przelewy i płatności bez wychodzenia z domu?
SMS po dokonaniu transakcji?

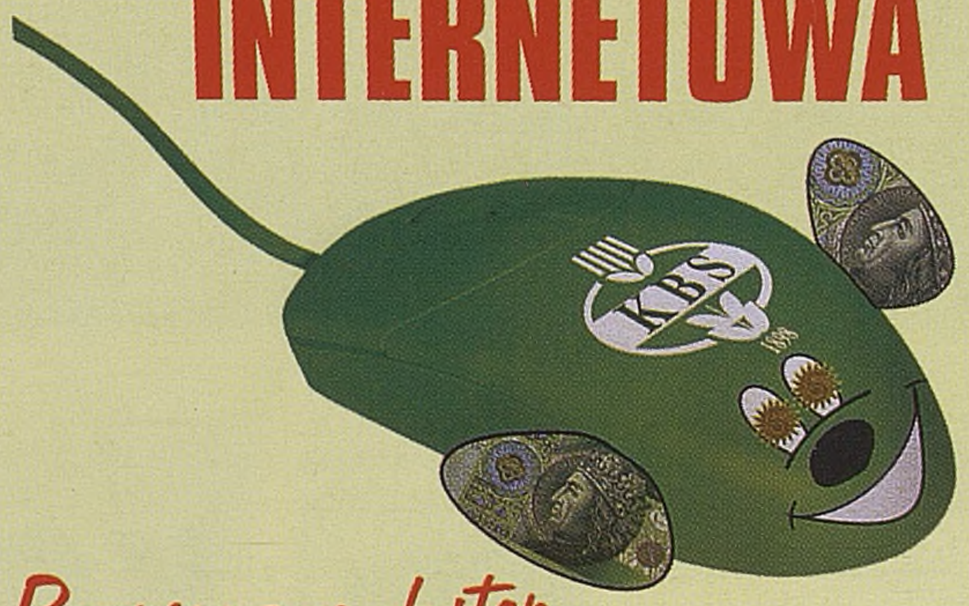
BANKOWOŚĆ INTERNETOWA

Teraz jest to możliwe dzięki ofercie bankowości elektronicznej w Krakowskim Banku Spółdzielczym.
Bank przez Internet, czyli system **KBS24**, przez 24 godziny na dobę, przez 7 dni w tygodniu, z dowolnego miejsca na świecie, pozwoli Ci na:

- uzyskanie informacji o saldzie i historii posiadanych rachunków
- dokonywanie przelewów na rachunki w naszym i innych bankach
- realizowanie przelewów na rachunki ZUS i US
- składanie i modyfikowanie zleceń zapłaty z odroczonym terminem płatności
- drukowanie potwierdzeń wykonanych transakcji oraz stanów rachunków

Każdy klient Krakowskiego Banku Spółdzielczego posiadający dostęp do Internetu, może skorzystać z nowej oferty po podpisaniu stosownej umowy o udostępnienie usługi bankowości elektronicznej **KBS24**.

Usługa jest dostępna bezpłatnie na stronie **www.kbs24.pl**



Bezpieczny dostęp przez całą dobę!

ZAPRASZAMY: pon.–pt. 8–18, sob. 8–13 INFORMACJA: tel. (014) 612 34 18, 612 21 73

metalspaw
B.i D. Pałkowski

Proszówki 162
Tel.611-03-88
www. metalspaw.info

Kocioł węglowy J-1



Sprawdzona od 30 lat konstrukcja na węgiel lub mieszanki: miał, drewno, koks lub muł węglowy
Możliwość zastosowania regulatora mechanicznego, elektronicznego lub nadmuchowego
Blachy wewnętrzne 6 mm
Duże uszczelnione drzwi zasypowe
Typoszereg: [m2/KW] 1,2/14: 1,6/19:2,0/24:2,5/28

Kocioł komorowy J-6



Kocioł komorowy
Duże drzwi załadunkowe
Duża komora paliwowa
Szuflada na popiół
Dwustronny nadmuch powietrza
W zależności od rodzaju regulatora kocioł można wykorzystywać jako kocioł na węgiel, na drewno lub jako miałowy
Typoszereg: [m2/KW/dm3] 1,8/20/60: 2,5/28/90

Kocioł z paleniskiem retortowym i podajnikiem ślimakowym na eko-groszek, ekoret, retopal (tj. węgiel o granulacji 5-25 mm)
Kocioł po podłączeniu wymiennika oraz zaworu trój lub czterodrożnego może pracować latem podgrzewając wodę do mycia i kąpieli.
Bardzo prosty i niezawodny Sterownik Geco może współpracować z termostatem pokojowym. Zasyp paliwa raz na 3-6 dni, latem raz na miesiąc.
Szuflada na popiół.
Typoszereg: [KW] 19;25, 38,50;75

Kocioł z podajnikiem tłokowym J-7

Podstawowym paliwem jest miał węglowy, *przyłączenie kotła uniwersalne prawe i lewe, dodatkowe palenisko rusztowe, Zasyp paliwa raz na 2-4 dni*



Kocioł z podajnikiem ślimakowym J-4



W kotle z dodatkowym paleniskiem rusztowym można spalać drewno, lub brykiet

Kocioł 19 kw ma wysokość tylko 108 cm

Cicha przekładnia Nord sprawia, że nie słyszymy pracy kotła!!!

Solidne ściany wewnętrzne z blach o grubości 6 mm



Bartłomiej BABUŚKA

nr 15

Platforma Obywatelska

Wybierz drogę sukcesu

www.babuska.pl

Publikacja sfinansowana ze środków Komitetu Wyborczego Platformy Obywatelskiej RP

Hanpol

Bochnia, ul. Karosek 27

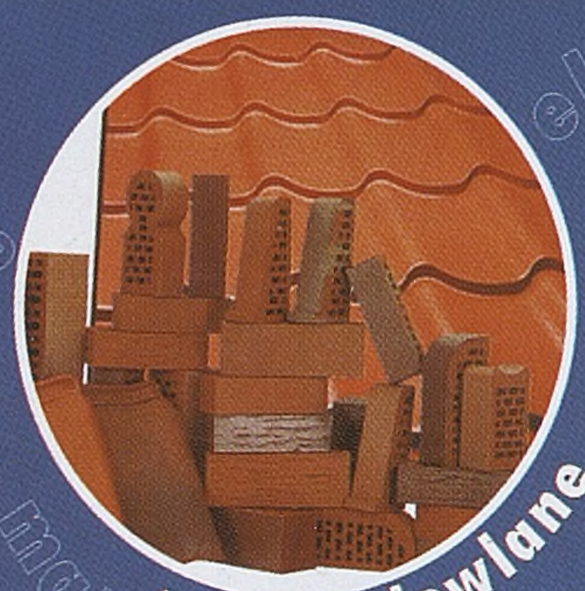
tel.: (014) 611 77 79, fax: 611 96 22

www.hanpol.pl
biuro@hanpol.pl

wyroby hutnicze



wyroby hutnicze



mat. budowlane

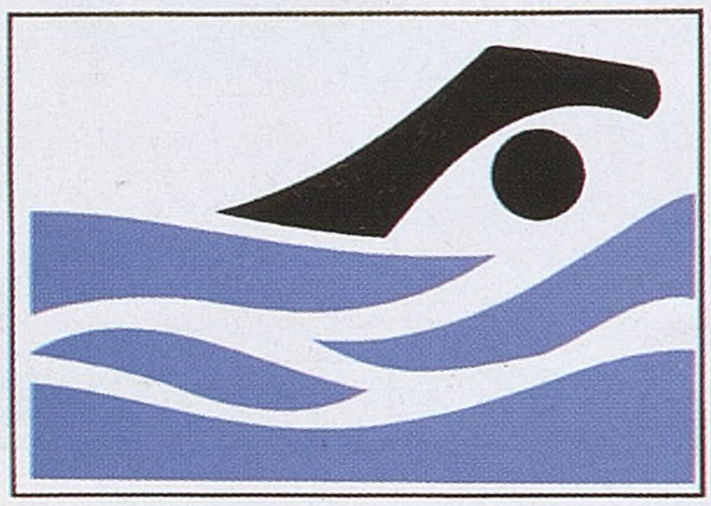
elektronarzędzia



elektronarzędzia



systemy grzewcze



KRYTA PŁYWALNIA
W PROSZÓWKACH

32-700 Bochnia, Proszówki 365, tel.: 611 04 45, fax: 611 08 32

www.proszowki-basen.pl





ATRAKCJE: basen sportowy, rekreacyjny, zjeżdżalnia, bicze wodne, kąpiele solankowe w jakuzzi

JEDYNA W MAŁOPOLSCE PŁYWALNIA OGRZEWANA ENERGIĄ SŁOŃCA

Pływalnia czynna: w dni powszednie od 8 do 22, w soboty i niedziele od 9 do 22

Posłuchaj podpowiedzi.



Opel. Twórcze myślenie – lepsze samochody.

klimatyzacja GRATIS!

kredyt 2,99%!

GMAC BANK Polska S.A.

Rodzina daje Ci znaki, że czas na nowy samochód? Posłuchaj ich i ruszaj do salonu Opla. Tylko teraz czeka na Ciebie **Corsa**, **Astra Classic II**, **Meriva** oraz nowa **Astra** z klimatyzacją gratis oraz w promocyjnym kredycie 2,99%*. Odwiedź salon Opla.

*) Minimalna wpłata własna 35%. Okres kredytowania 36 miesięcy. RRSO 3,03%

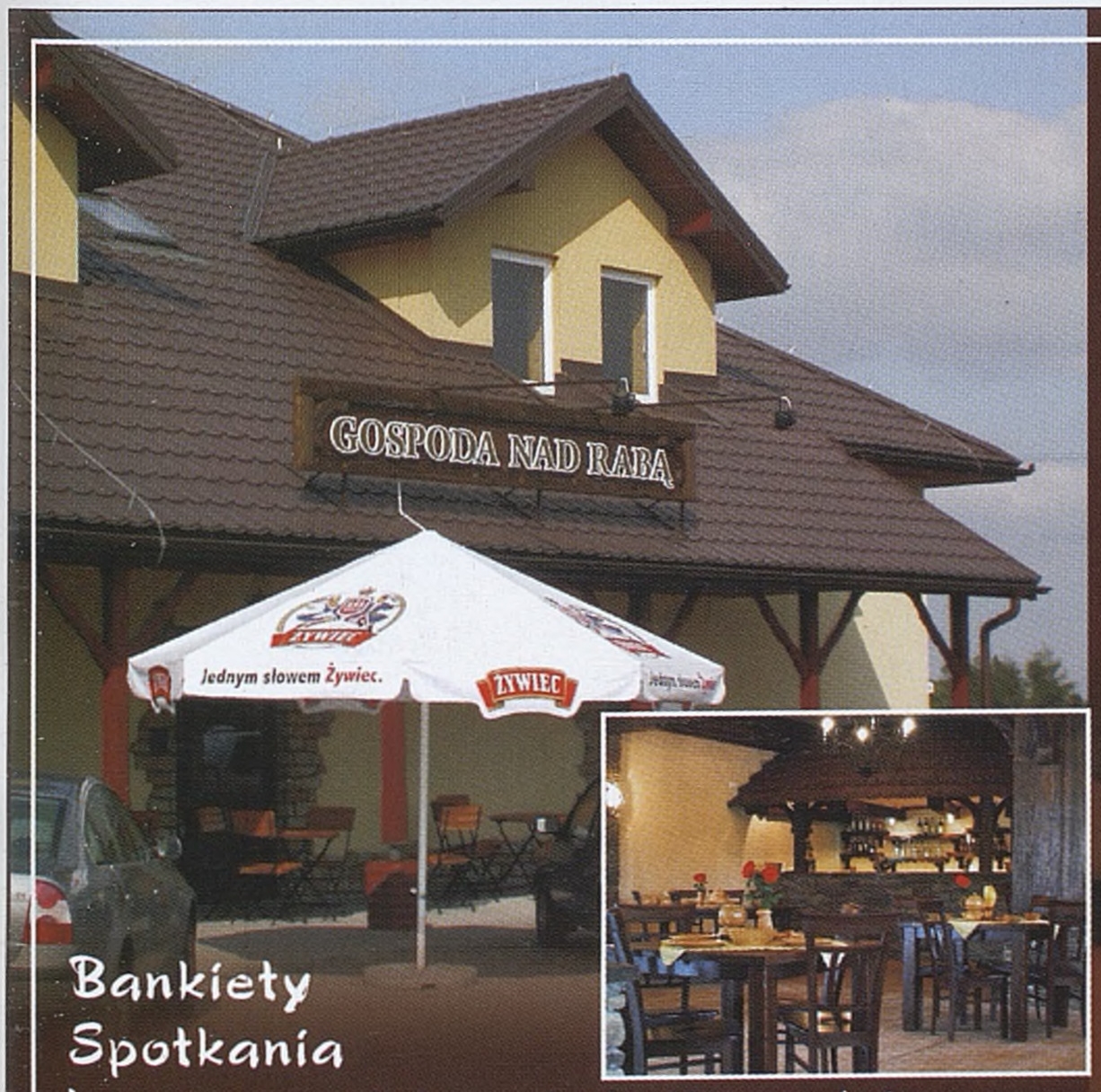
Zużycie paliwa oraz emisja CO_2: Corsa 1.0 – 4,8 l/100 km, CO_2 115 g/km; Meriva 1.4 – 6,4 l/100 km, CO_2 154 g/km; Astra 1.4 – 6,3 l/100 km, CO_2 151 g/km; Astra Classic II 1.4 – 6,0 l/100 km, CO_2 144 g/km (wg dyrektywy 199/100/EC, cykl mieszany). Informacje na temat złomowania samochodu, przydatności do odzysku oraz recyklingu są dostępne pod adresem internetowym: www.opel.com.pl

AUTO CENTER

Autoryzowany Dystrybutor Opla
Kraków, ul. Wodna 2

tel. (012) 425-59-96, 425-54-36,
658-94-10, fax (012) 265-78-12

www.autocenter.krakow.pl e-mail: salon@autocenter.krakow.pl





Szanowni Państwo!

Właściciele "Gospody Pod Kamieniem Brodzińskiego" z Lipnicy Górnej serdecznie zapraszają do nowootwartej "Gospody nad Rabą" w Bochni przy ulicy Proszowskiej 121.

Zapraszamy Państwa na doskonałe i sprawdzone dania kuchni tradycyjnej i staropolskiej. Do dyspozycji gości oddajemy dużą i przestronną salę restauracyjną bogato zaopatrzony bar, osobną salę taneczną, jak również duży bezpieczny parking.
Zapewniamy miłą i fachową obsługę

Bankiety
Spotkania
Imprezy rodzinne i okolicznościowe
Przyjęcia weselne już od 95zł/osobę

Zestawy Śniadaniowe od 6 zł, Zestawy Obiadowe od 10 zł

Gospoda nad Rabą

Bochnia, ul. Proszowska 121, tel. 014/610 59 66
Czynne: Poniedziałek - Niedziela w godz 9.00 - 24.00

Zorganizujemy każdą imprezę!

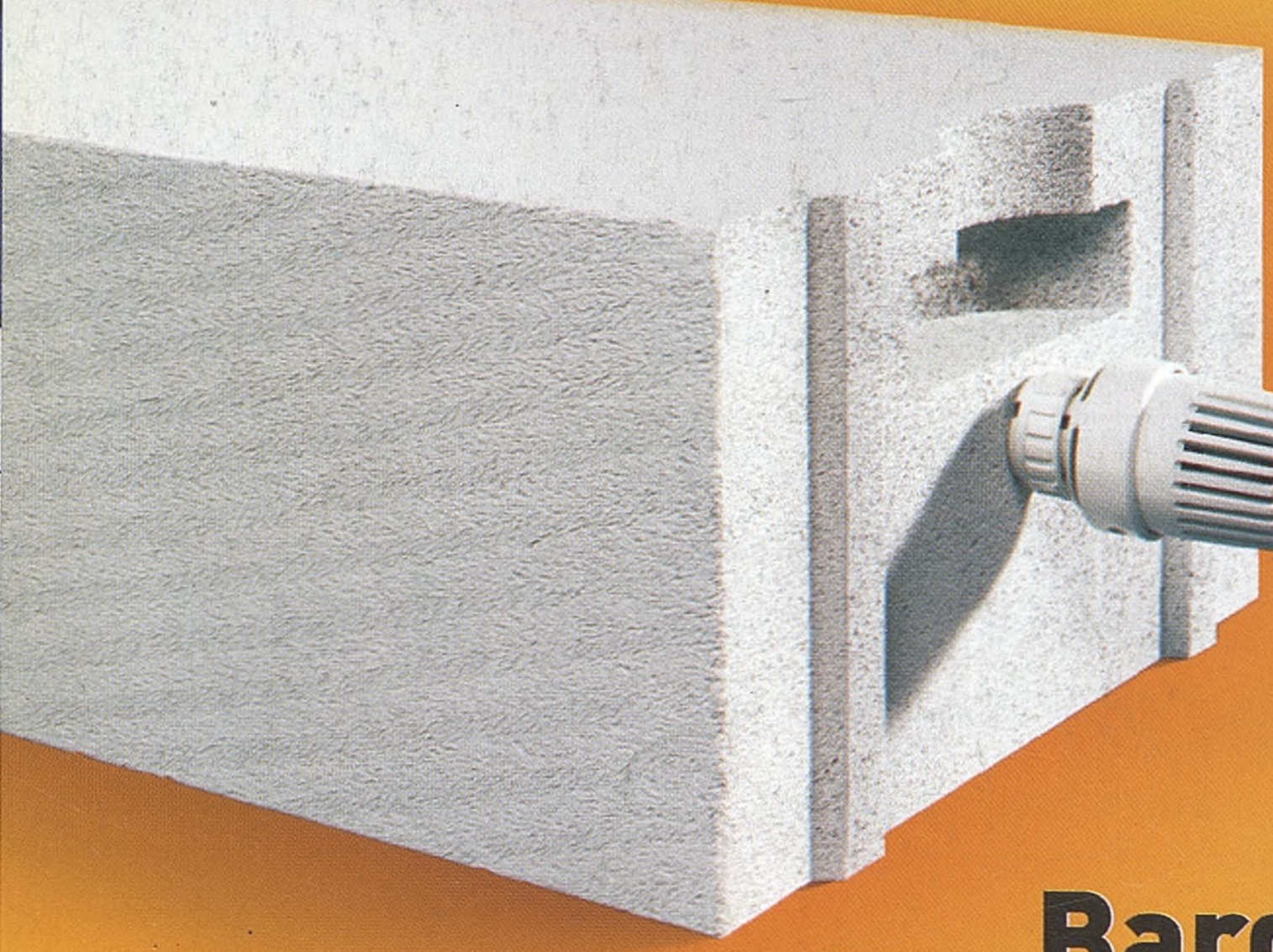
psb MARKA

TÜV CERT EN ISO 9001

RWTÜV

POLSKIE SKŁADY BUDOWLANE

www.marka-psb



YTONG

Bardzo ciepły dom

- Oszczędzasz na kosztach ogrzewania. Bloczki YTONG gwarantują współczynnik przenikania ciepła U = 0,23 W/(m²K) i to bez odkręcania kaloryferów
- Masz ciepło w domu. Kompletny system YTONG zabezpiecza miejsca, przez które może uciekać ciepło
- Niższe koszty budowania – oszczędzasz na zaprawie, tynkach i pracach wykończeniowych
- Budując z YTONGa w technologii ściany jednowarstwowej 4-krotnie skrócisz czas murowania ścian



Do Państwa dyspozycji są również nasi przedstawiciele handlowi, którzy na miejscu doradzą w zakresie technik i materiałów budowlanych:

A	"Region A" - Remigiusz Buczak tel. 0600 / 442 861
B	"Region B" - Dariusz Michniak tel. 0602 / 756 213
C	"Region C" - Krzysztof Feliksiak tel. 0602 / 585 262
D	"Region D" - Dariusz Michniak tel. 0602 / 756 213
E	"Region E" - Jacek Galus tel. 0608 / 072 010

Pamiętaj - Marka jest blisko!



Zapraszamy do naszych składów budowlanych

LIPNICA MUROWANA, tel. 014/685 23 01
NOWY WIŚNICZ, Rynek 28, tel. 014/685 55 10
KRAKÓW, ul. Skotnicka 211, tel. 012/268 70 20
BOCHNIA, ul. Partyzantów 27, tel. 014/611 30 09
NOWY WIŚNICZ, ul. Sienkiewicza 1, tel. 014/612 84 05

Materiały budowlane w pełnym asortymencie